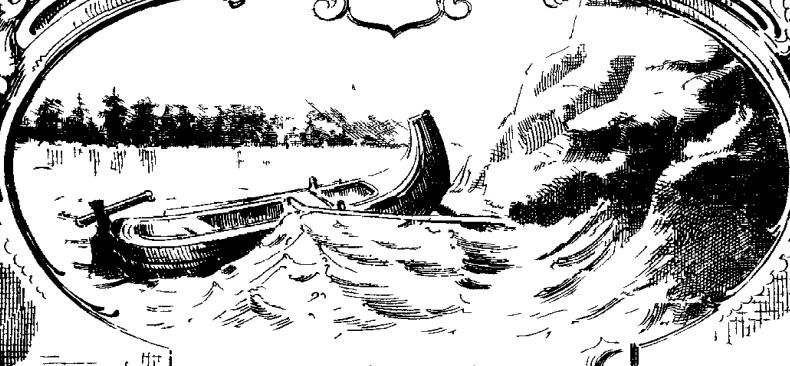


5^{me} Edition

GUILLAUME-TELL

Opera en Quatre actes

PARTITION
REDUITE AU
PIANO et CHANT
PAR
L. NIEDERMAYER



Paroles de
JOUY et HIPP. BIS

MUSIQUE DE

G. ROSSINI

• PRIX 20^f NET

PARIS LÉON GRUS, ÉDITEUR

PERSONNAGES.

<i>Soprani</i>	<i>Tenors</i>	<i>Basses.</i>
MATHILDE.	ARNOLD	GUILLAUME-TELL
JEMMY	UN PÊCHEUR.	WALTER.
HEDWIGE	RODOLPHE.	MELCTHAL.
—	—	GESLER
—	—	LEUTHOLD

CATALOGUE des MORCEAUX

OUVERTURE Page 4

ACTE I.

N^o 1.	INTRODUCTION et CHŒUR	Quel jour serein le Ciel présage	14
— 2.	DUO	Où vas-tu? quel transport t'agite	65
— 3.	CHŒUR	Ciel, qui du monde es la parure	88
— 4.	CHŒUR	Hyménée, ta journée, fortunée	99
— 5.	PAS DE SIX	112
— 6.	PAS D'ARCHERS et CHŒUR	Honneur au fils de Tell	119
— 7.	FINALE	Dieu de bonté, Dieu tout puissant	138

ACTE II.

N^o 8.	CHŒUR DE CHASSEURS	Quelle sauvage harmonie	190
— 9.	RÉCIT et ROMANCE	Sombre forêt, désert triste	202
— 10.	DUO	Oui, vous l'arrachez à mon âme	213
— 11.	TRIO	Quand l'Helvétie est un champ de supplices	255
— 12.	FINALE	Des profondeurs du bois immense	258

ACTE III.

N^o 13.	SCÈNE et AIR	Pour notre amour, plus d'espérance	505
— 14.	MARCHE et CHŒUR	Gloire au pouvoir suprême	321
— 15.	PAS DE TROIS et CHŒUR TYROLIEN	Toi que l'oiseau ne suivrait pas	340
— 16.	PAS DE SOLDATS	352
— 17.	QUATUOR et CHŒUR	C'est là cet archer redoutable	366
— 18.	SCÈNE et FINALE	Je te bénis en répandant des larmes	379

ACTE IV.

N^o 19.	RÉCITATIF, AIR et CHŒUR	Asile héréditaire	427
— 20.	TRIO	Je rends à votre amour un fils digne de vous	451
— 21.	PRIÈRE et FINALE	Quoi dans nos maux acceptant un partage	458

GUILLAUME - TELL

OUVERTURE

Andante (♩ = 54)

PIANO

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 54 beats per minute. The dynamic is marked 'p' (piano). The music begins with a series of chords in the bass, followed by a melodic line in the treble that features a long, sweeping slur over several measures.

The second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The melodic line in the treble staff continues with a long slur, and the bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

The third system of musical notation. The melodic line in the treble staff becomes more active with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system of musical notation. It features prominent triplet figures in both the treble and bass staves. The dynamic marking 'pp' (pianissimo) is introduced in the treble staff. The music has a more rhythmic and textured quality due to the triplets.

The fifth system of musical notation. The melodic line in the treble staff continues with a series of eighth notes. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The sixth and final system of musical notation on this page. It concludes with triplet figures in both staves, mirroring the texture of the fourth system. The music ends with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a trill (tr) and a wavy line above the staff.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various melodic and harmonic lines.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes the tempo marking "Allegro (♩=108)" and the dynamic marking "p".

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes the dynamic marking "pp".

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes the dynamic marking "p".

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes the dynamic marking "pp".

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a dense, flowing melodic line, and the bass staff features a prominent, sustained chordal texture.

Third system of musical notation. The treble staff continues with intricate melodic patterns, and the bass staff provides a steady accompaniment with some melodic movement.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with some melodic fragments.

Fifth system of musical notation, including vocal lyrics. The treble staff has a melodic line with lyrics "cre" and "seen" written below it. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, including the vocal lyric "do." written below the treble staff. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation, featuring dynamic markings. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando).

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings of *sf* (sforzando) are present in the latter half of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with *sf* markings in the bass staff.

Third system of musical notation, marked with a repeat sign (two dots) at the beginning. It continues the melodic and harmonic development, with *sf* markings.

Fourth system of musical notation, showing further melodic and harmonic complexity. *sf* markings are used throughout the system.

Fifth system of musical notation, maintaining the intricate melodic and harmonic patterns. *sf* markings are present.

Sixth system of musical notation, featuring more fluid melodic lines in the treble staff and a steady bass accompaniment. *sf* markings are used.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a strong *sf* marking in the bass staff.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accidentals. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *sf* (sforzando) is repeated four times under the first four measures. A vocal line is indicated by a dashed line above the treble staff with the syllable "Sa" written above it.

Second system of the musical score, continuing the melodic and accompaniment lines from the first system.

Third system of the musical score, featuring a more complex melodic line with many slurs and accidentals.

Fourth system of the musical score. The dynamic marking *dimi* (diminuendo) is written in the bass staff.

Fifth system of the musical score. The dynamic marking *nuen* (nuovo) is written in the bass staff.

Sixth system of the musical score. The dynamic marking *do.* (dolce) is written in the bass staff.

Seventh system of the musical score. The dynamic marking *p* (piano) is written in the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the right hand.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material.

Fourth system of musical notation, featuring a tempo change to *Andante* and a tempo marking of $\text{♩} = 76$. A *dol* (dolcissimo) marking is present in the bass line.

Fifth system of musical notation, characterized by trills (*tr*) in the treble clef.

Sixth system of musical notation, continuing the trills and melodic patterns.

Seventh system of musical notation, concluding the page with trills and melodic lines.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic structures to the first system, with triplet markings and slurs in the treble staff.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff continues with slurs and the bass staff maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic passages in the treble staff and corresponding accompaniment in the bass staff.

Fifth system of musical notation, which concludes with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and a time signature change to 9/4. The notation includes slurs and dynamic markings.

All^o vivace. (♩ = 152)

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking of *f* (forte). The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation, featuring a dense texture with many sixteenth notes in the treble staff and a complex accompaniment in the bass staff.

First system of a piano score. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of the piano score. The right hand continues its melodic development with some slurs. The left hand maintains its accompaniment. Dynamics shift from *pp* to *ff* in the first measure and then to *p* in the second measure.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic is marked *ff* in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with its melodic patterns. The left hand accompaniment features some rests in the bass line. The dynamic is marked *ff* in the first measure.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand accompaniment is active. The dynamic is marked *ff* in the first measure.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with its melodic patterns. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic is marked *ff* in the first measure.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic is marked *p* in the first measure.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic marking *pp*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff* and *p*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff*, *ff*, and *sf*. Includes fingerings 8a and 7.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic marking *sf*.

Seventh system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *sf* and *p*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a complex, rhythmic melody in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and rhythmic complexity as the first system.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material.

Fourth system of musical notation, featuring more intricate melodic patterns in the treble clef.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The treble clef part has a prominent melodic line with a slur, while the bass clef part provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, marked with a sforzando (*sf*) dynamic. The treble clef part features a series of slurred, sixteenth-note passages.

Seventh system of musical notation, also marked with a sforzando (*sf*) dynamic. The piece concludes with a final cadence in both staves.

sempre *ff*

First system of a piano score in D major, 4/4 time. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes. The dynamic marking *sempre ff* is present.

Second system of the piano score, continuing the intricate textures of the first system.

Third system of the piano score, maintaining the complex rhythmic and harmonic patterns.

p

Fourth system of the piano score. The dynamic marking *p* (piano) is introduced. The right hand continues with its rapid sixteenth-note figure, while the left hand features a more active melodic line.

pp

Fifth system of the piano score. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is used. The right hand's texture remains dense with sixteenth notes, while the left hand has a more rhythmic accompaniment.

ff

Sixth system of the piano score. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present. The right hand features a steady eighth-note accompaniment, and the left hand has a rhythmic pattern of chords.

ff

Seventh system of the piano score. The dynamic marking *ff* is present. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

stringendo.

This page of musical notation is for a piano piece, marked *stringendo.* It consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various slurs. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and accents (*V*). The notation is dense and technically demanding, with many slurs and ties across measures.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the intricate melodic pattern, while the bass staff features a more active line with slurs and dynamic markings.

Third system of musical notation. The treble staff has a more rhythmic, eighth-note pattern. The bass staff continues with a steady accompaniment, showing some melodic movement.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and a final flourish. The bass staff has a more static accompaniment with some chordal textures.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a very active, rapid melodic line. The bass staff provides a steady accompaniment with chords.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and a final flourish. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. The treble staff has a melodic line with slurs and a final flourish. The bass staff provides a steady accompaniment, ending with a double bar line.

ACTE I.

N^o 1.

INTRODUCTION

And^{te} grazioso (♩ = 104)

PIANO

pp

dolce.

ff

p

3 3 3 *ff*

3 3 3 3 3 3 *p* *ff*

pp *dol*

pp

pp

CHOEUR

SOPRANI. *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

TENORS *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

BASSES *p* Quel jour se - rein le Ciel pré - sa - ge! Cé - lé - brons

le dans nos con-certs; Que les é-chos de ce ri-

le dans nos con-certs; Que les é-chos de ce ri-

le dans nos con-certs

- va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

- va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

E - lè - vent nos chants dans les airs Que les é -

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

- chos de ce ri - va - ge E - lè - vent nos chants dans les airs!

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

Par nos tra - vaux ren-dons hom -

- ma - - ge Au cré - a - teur

- ma - - ge Au cré - a - teur

- ma - - ge

de l'u - ni - vers.

de l'u - ni - vers.

Au cré - a - teur de l'u - ni - vers.

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé-brons

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé-brons

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge Cé - lé-brons

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

le dans nos con - certs Par nos tra - vaux

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

ren - dons hom - ma - ge Au cré - a - teur de

8^a

p

l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren - dons hom -

p

l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren - dons hom -

p

l'u - ni - vers Par nos tra - vaux ren - dons hom -

p

f

- ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

f

- ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

f

- ma - ge Au cré - a - teur de l'u - ni - vers

f

f

p

f

p

S

Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

T

Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

B

Au cré - a - teur de l'u - ni - vers au cré - a - teur

S
de lu - ni - vers.

T
de lu - ni - vers.

B
de lu - ni - vers.

PÈCHEUR

Ac -

Andantino. (♩ = 112)

f *p*

- cours dans ma na - cel - le, Ti - mi - de jou - ven - cel - -

f *p*

- le; Du plai - sir qui t'ap - pel - le C'est i - ci le sé -

pp *p*

p

-jour, C'est i - ci — le sé - jour,

p

C'est i - ci — le sé - jour. Je quit - te le — ri - va - ge Lis-

p

- beth — sois — du voy - a - ge, Viens: le ciel sans nu - a - ge Nous pro-

p

- met — nous pro-met un beau jour Nous promet un beau

P
 jour Nous pro-met un beau jour.

II

Gt
 chan - - - te en son i - vres - - - se Ses plai-

Gt
 sirs _____ sa mai-tres - - - se; De l'en-

Gt
 - nui _____ qui m'op-pres - - - se Il n'est

GT *f*
 pas ————— tour-men-té. *f* Quel far-

GT - deau — que la vi - e! Pour nous plus de pa-

GT - tri - e! Il chan - te et l'Helvé - ti - e Pleu - re pleu - re sa — li - ber.

JEMMY.

Son imprudent cou - ra - ge,

HEDWIGE

Son imprudent cou - ra - ge,

PÊCHEUR

Des fleurs ceignent sa tête; Leur puis - san - ce — se

GT - té. Quel far - deau — que la

1 Ap-pel - le le nau - fra - ge Et dé-fi - ant l'o-ra-ge Ne

II Ap-pel - le le nau - fra - ge Et dé-fi - ant l'o-ra-ge Ne

P - crè - - - te, Con-ju - rant la tem - pê - te, Nous ré-

G-T vi - - - e! Pour nous plus de pa -

f *p* *pp*

J pen - se qu'au re - tour Ne pen - se qu'au re -

II pen - se qu'au re - tour Ne pen - se qu'au re -

P - pond du re - tour Nous ré-pond du re -

G-T - tri - - - e! Il chan - - te et l'Hel-vé -

f *p*

J. - tour Ne pen - - se qu'au re - tour.

H. - tour Ne peu - - se qu'au re - tour.

P. - tour Nous ré-pond — du re - tour. Et

G-T. - ti - e pleu - - re son der - nier jour.

J. Vers l'é-cueil qu'on re - dou - te S'il di - ri - geait sa

H. Vers l'é-cueil qu'on re - dou - te S'il di - ri - geait sa

P. toi, — lac so - li - tai - re, Té - moin — d'un doux — mys -

G-T. Il chan - te il

J
rou - te, Un chant de mort sans dou - te Sui -

H
rou - te, Un chant de mort sans dou - te Sui -

P
- tè - re, Ne dis pas à la ter - - re Le se - cret

GT
chan - te Il chante et l'Helvé - ti - - e Pleu - -

J
- vrait les chants d'a - mour Sui - vrait les chants d'a - mour Sui -

H
- vrait les chants d'a - mour Sui - vrait les chants d'a - mour Sui -

P
— Le secret de l'a-mour Le secret de l'a-mour

GT
- re son dernier jour Il chan - te et l'Helvé - ti - e Pleu -

f

J. - vrait les chants d'a-mour Sui-vrait les chants d'a-

H. - vrait les chants d'a-mour Sui-vrait les chants d'a-

P. le secret de l'a-mour Le se-cret de l'a-

GT. - re Son der-nier jour Son dernier

J. - mour, Sui-vrait les chants d'a-mour.

H. - mour, Sui-vrait les chants d'a-mour.

P. - mour, Le se-cret de l'a-mour.

GT. jour, Son dernier jour

Andantino

(Corns dies feloigement)

Musical notation for the first system of the Andantino section. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *p*, *pp*, and *mf*. The lower staff contains a bass line with rests.

Allegretto

Musical notation for the second system of the Allegretto section. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *pp* and *mf*, including a triplet of eighth notes. The lower staff contains a bass line with rests.

Musical notation for the third system of the Allegretto section. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *pp*. The lower staff contains a bass line with rests.

Musical notation for the fourth system of the Allegretto section. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *mf*. The lower staff contains a bass line with rests.

Musical notation for the fifth system of the Allegretto section. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *pp*. The lower staff contains a bass line with rests.

All^o vivace. (♩ = 152)

Musical notation for the sixth system of the All^o vivace section. The score is in 3/8 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *f* and *p*. The lower staff contains a bass line with rests. A double bar line indicates a change in time signature to 3/8.

Musical notation for the seventh system of the All^o vivace section. The score is in 3/8 time and consists of two staves. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a complex rhythmic pattern in the bass line.

CHOEUR.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

On en-

On en-

On en

- tend _____ des mon - ta - - gnes le si - gnal

- tend _____ des men - ta - - gnes le si - gnal

- tend _____ des mon - ta - - gnes le si - gnal

S. du — re - pos, La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -
 T. du — re - pos, La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -
 B. du — re - pos, La fê - te des cam - pa - gnes A - brè - ge nos tra -

S. - vaux A - brè - gé nos tra - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.
 T. - vaux A - brè - ge nos tra - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.
 B. - vaux A - brè - ge nos tra - vaux.

S. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre — Qu'i -
 T. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre — Qu'i -
 B. Cet - te fê - - - te cham - pê - - - tre — Qu'i -

S. - gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le
 F. - gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le
 B. - gno - re l'œil — du maî-tre, Nous fe - ra re-con-naî - tre le

p

JEMMY. *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -
 HEDWIGE. *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -
 PÈCHEUR. *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -
 GUILLAUME *ff* Sa - lut, hon - neur, hom -

doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -
 doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -
 doux pa-ys na - tal. Sa - lut, hon - neur, hom -

f *ff*

J. *- eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-*

II. *- eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-*

P. *- eux Melc - - thal! Sa - lu hon - neur hom-*

GT. *- eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-*

S. *- eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-*

T. *- eux Melc - - thal! Sa - lut hon - neur hom-*

B. *- eux Melc thal! Sa - lut hon - neur hom-*

J. *- ma ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

II. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

P. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

GT. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

S. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

T. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

B. *- ma - ge au ver - tu - eux Melc - thal!*

p

La fê - te des pas - teurs, se -

- lon l'an - ti - que u - sa - ge, De trois jeu -

- nes a - mants Fait trois heu - reux é -

ARNOLD (a part)

- poux. Des a - mants, des é - poux

ah! quel pen - ser m'as - siè - - ge!

H Bé - nis — par vous —

A ah! quel pen - ser — m'as - sié - - ge!

f

H Vous nous bé - ni - rez

M Par moi

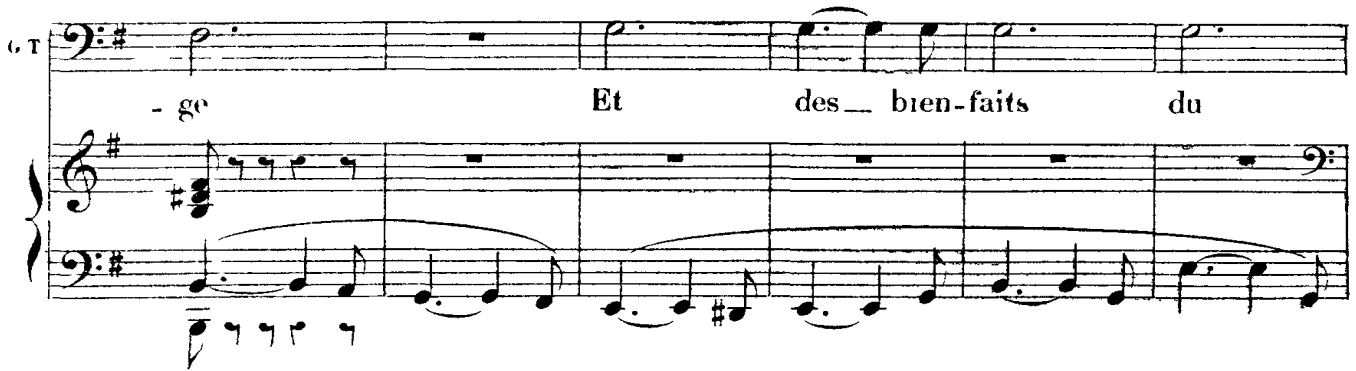
pp

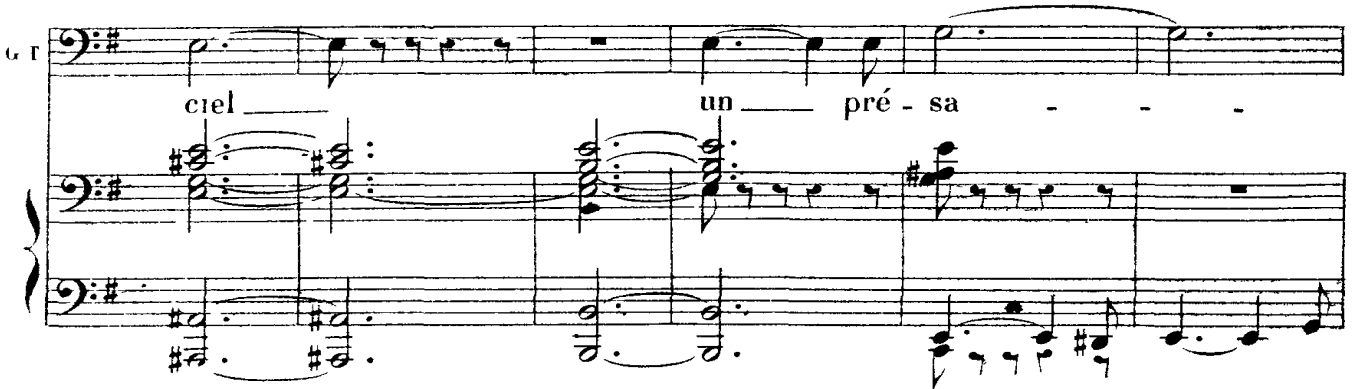
H tous Vous nous bé - ni - rez tous

GUILLAUME

De l'âge — et des ver -

G.T.  - tus c'est le sant pri - vi - lè - - -

G.T.  - ge Et des bien-faits du

G.T.  criel un pré - sa - - -

T.  - ge bien doux, un pré - sa -

G.T.  - ge bien doux.

MELCTHAL.

Maestoso (♩:69) **RÉCIT** Pas - teurs, que vos accents s'u -

ff *pp*

- nis-sent, **a tempo** **RÉCIT** Qu'au loin vos trompes re-ten-

ff *pp*

- tis-sent! **a tempo** **RÉCIT** Cé-lébrez tous en ce beau

ff *pp*

jour, *a tempo.* Le tra - vaill Phymen et l'a -

RÉCIT

ff *sp*

- mour

CHOEUR

SOPRANI

Aux chants joy-eux qui re - - ten -

Aux chants joy-eux qui re - - ten -

a tempo

- tis - sent Que nos ac - cents plus doux s'u -

- tis - sent Que nos ac - cents plus doux s'u -

- nis - sent! Cé - lé - brons aus - si tour à
 - nis - sent! Cé - lé - brons aus - si tour à

tour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 tour Le tra - vail l'hymen et l'a -

A.
P.
G.T.
M.
Célébrons tous en ce beau

Célébrons tous en ce beau

mour.
 mour.
 TENORS
 BASSES
 Célébrons tous en ce beau

Célébrons tous en ce beau

A
P

jour Le tra-va-il l'hymen et l'a-

G
F
M

jour Le tra-va-il l'hymen et l'a-

S

T

jour Le tra-va-il l'hymen et l'a-

B

jour Le tra-va-il l'hymen et l'a-

sotto voce

Cé-lé - brons tous en ce beau

Cé-lé - brons tous en ce beau

A
P

- mour Cé-lé - brons tous en ce beau

G
F
M

- mour Cé-lé - brons tous en ce beau

S

Cé-lé - brons tous en ce beau

T

- mour Cé-lé - brons tous en ce beau

B

- mour Cé-lé - brons tous en ce beau

Jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

II jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

A jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

P jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

GT jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

M jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

S jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

T jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

B jour Le tra-vail l'hymen et l'a-

J - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

II - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

A - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

P - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

GT - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

M - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

S - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

T - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

B - mour Cé-lé - brons tous en ce beau

J. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 II. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 V. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 C.T. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 M. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 S. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 T. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -
 B. jour Le tra - vail l'hymen et l'a -

- mour Cé - lé - brons en - ce
 - mour Cé - lé - brons le tra -
 - mour Cé - lé - brons le tra -
 - mour Cé - lé - brons le tra -
 - mour Cé - lé - brons le tra -

J Cé - lé - brons et l'hy -

H jour et l'hymen et l'a - mour et l'hy -

A P la ver - tu et l'hy -

G T M - vail et l'hymen et l'a - mour et l'hy -

S SOPRANI. Cé - lébrons en ce

T TENORS. Cé - lébrons en ce

B BASSES. Cé - lébrons en ce

f *ff*

J - men et l'a - mour

H - men et l'a - mour

A E - men et l'a - mour Cé - lé -

G T M - men et l'a - mour Cé - lébrons

S jour et l'hymen et l'a - mour

T jour et l'hymen et l'a - mour

B jour et l'hymen et l'a - mour

p

Cé - lé-brons et l'hy -
 Cé - lé-brons en ce jour et l'hymen et l'a-mour et l'hy -
 - brons la ver - tu et l'hy -
 le tra - vail et l'hymen et l'a-mour et l'hy -
 Cé - lé-brons en ce
 Cé - lé-brons en ce
 Cé - lé-brons en ce

ff

- men et l'a - mour.
 - men et l'a - mour.
 - men et l'a - mour.
 - men et l'a - mour.
 jour et l'hymen et l'a - mour.
 jour et l'hymen et l'a - mour.
 jour et l'hymen et l'a - mour.

All^o vivace. (♩ = 88)

ff.

JEMMY.

Près des tor-rents qui gron dent, Que les cors se ré-

HEDWIGE

Près des tor-rents qui gron dent, Que les cors se ré-

ARNOLD et PÊCHEUR

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

GUILLAUME et MELCTHAL

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

SOPRANI

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

TENORS

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

BASSES

Près des tor-rents qui gron - dent, Que les cors se ré-

J. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 H. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 A. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 P. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 G. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 T. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-
 B. - pon - dent! Et l'é-cho de ces monts Re-te-nant nos chan-sons En di-

J. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 H. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 A. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 P. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 G. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 T. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-
 B. - ra les doux sons Aux fo-rêts aux val-lons Qui l'é-cho de ces monts, Re-te-

J. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 H. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 A. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 P. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 G.T. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 M. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 S. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 T. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux
 B. - nant nos chansons, En di - ra les doux sons Aux fo - rêts Aux val-lons Aux

J. bois aux val-lons aux bois aux val-lons. Cé-lé-
 H. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 A. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 P. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 G.T. bois aux val-lons aux bois aux val-lons. Cé-lé-
 M. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 S. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 T. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.
 B. bois aux val-lons aux bois aux val-lons. Cé-lé-

Cé - lé -
 Cé - lé -
 Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos
 Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses
 Cé - lé -
 Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos
 Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses

- brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds
 jeux Et l'hy - men et ses nœuds Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -
 nœuds Cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -
 jeux Et l'hy - men et ses nœuds Et l'hy - men et ses nœuds
 nœuds Cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé -

J. Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 H. Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 A. P. brons cé - lé - brons et l'hy - men
 G. T. M. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 S. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 T. Cé - lé - brons cé - lé - brons par nos
 B. - brons par nos jeux Et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

J. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 H. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 A. P. et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 G. T. M. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 S. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 T. - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -
 B. jeux et l'hy - men et ses nœuds Cé - lé - brons cé - lé - brons et l'hy -

J. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

H. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

A. P. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

GT. M. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

S. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

T. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

B. - men et ses nœuds Près des tor-rents qui gron - -

8^a

ff

J. - dent Que les cors que les cors se ré -

H. - dent Que les cors que les cors se ré -

A. P. - dent Que les cors que les cors se ré -

GT. M. - dent Que les cors que les cors se ré -

S. - dent Que les cors que les cors se ré -

T. - dent Que les cors que les cors se ré -

B. - dent Que les cors que les cors se ré -

J
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

H
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

A
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

G-T
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

M
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

S
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

T
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

B
- pon - dent Et l'é - cho de ces monts Re - te - nant nos chan -

J
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

H
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

A
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

G-T
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

M
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

S
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

T
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

B
- sons En di - ra les doux sons Aux fo - rêts aux val - lons aux

J. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

H. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

A. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

G. M. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

S. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

T. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

B. bois aux val-lons aux bois aux val-lons.

J. Cé - le -

H. Cé - lé -

A. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos

G. M. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses

S. Cé - lé -

T. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos

B. Cé - lé-brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses

cres

J
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds
 II
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds
 A
 jeux Et l'hy-men et ses nœuds Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 P
 nœuds cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 G
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 T
 jeux Et l'hy-men et ses nœuds Et l'hy-men et ses nœuds
 M
 nœuds cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 S
 - brons cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 T
 jeux Et l'hy-men et ses nœuds Et l'hy-men et ses nœuds
 B.
 nœuds cé - lé - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé -
 8a
cen - - - - - *do* *f* *ff*

J
 Cé - lé - brons ————— cé - lé - brons ————— et l'hy-
 H
 Cé - lé - brons ————— cé - lé - brons ————— et l'hy-
 A
 - brons cé - lé - brons cé - lé - brons
 P
 - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 G
 - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 T
 Cé - lé - brons cé - lé - brons
 M
 - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 S
 - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos
 T
 Cé - lé - brons cé - lé - brons
 B.
 - brons par nos jeux Et l'hy-men et ses nœuds Cé - lé - brons par nos

I - men et ses noeuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 II - men et ses noeuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 A P cé-lé-brons Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 G-T M jeux Et l'hy-men et ses noeuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 S jeux Et l'hy-men et ses noeuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 T - brons et l'hy-men Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses
 B jeux Et l'hy-men et ses noeuds Cé-lé-brons cé-lé-brons et l'hy-men et ses

J. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 H. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 A P noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 G-T M. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 S. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 T. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les
 B. noeuds Près des tor-rents qui gron - dent Que les

J
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

H
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

A
P
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

GT
M
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

S
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

T
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

B
cors se ré - pon - dent Par nos chants par nos jeux Des pas -

J
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

H
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

A
P
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

GT
M
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

S
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

T
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

B
- teurs a - mou - reux — Cé - lé - brons — les doux

J. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

H. noëuds Par nos chants par nos jeux De pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

A. P. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

GT. M. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

S. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

T. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

B. noëuds Par nos chants par nos jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-

J. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

H. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

A. P. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

T. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

B. - brons les doux noëuds Et vo-lons au-près d'eux Par nos chants par nos

J
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

H
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

A.
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

P.
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

GT
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

M.
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

S.
jeu Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

T.
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

B.
jeux Des pas-teurs a-mou-reux Cé-lé-brons les doux nœuds Et vo-

J
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

H
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

A.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

P.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

GT
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

M.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

S.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

T.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

B.
- lons au-près d'eux Et vo-lons au-près

J
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

H.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

A.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

G-T
M.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

S.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

T.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

B.
d'eux et vo-lons au-près d'eux et vo-

Piano accompaniment with treble and bass clefs.

J
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

H.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

A.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

G-T
M.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

S.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

T.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

B.
-lons au-près d'eux et vo-lons au-près d'eux

Piano accompaniment with treble and bass clefs.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of dense, rhythmic chordal patterns in both hands.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic chordal patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing a slight change in texture with more movement in the bass line.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a return to dense chordal textures.

Fifth system of piano accompaniment, concluding the instrumental section with a final cadence.

RECIT

GUILLAUME

Contre les feux du jour que mon toit soli-tai-re Vous offre un a-bri tu-té-

PIANO

Score for the recitative section. The vocal line (GUILLAUME) is in bass clef with a common time signature (C). The piano accompaniment (PIANO) is in treble and bass clefs with a common time signature (C). The lyrics are: "Contre les feux du jour que mon toit soli-tai-re Vous offre un a-bri tu-té-".

- laire! C'est là que dans la paix ont vécu mes a-yeux; Que je fuis les ty-rans, que je cache à leurs

Continuation of the recitative section. The vocal line (GUILLAUME) is in bass clef with a common time signature (C). The piano accompaniment (PIANO) is in treble and bass clefs with a common time signature (C). The lyrics are: "- laire! C'est là que dans la paix ont vécu mes a-yeux; Que je fuis les ty-rans, que je cache à leurs".

G-T

yeux Le bonheur d'être é-poux, le bonheur d'être pè-re.

MELCTHAL

Le bonheur d'être

M

père! Tu l'entends, ô mon fils! c'est le suprême bien. Veux-tu tromper tou-

M.

- jours le vœu de ma vieil - les-se? La fé-te des pas-teurs, par un tri-ple li-en, Va con-sa-

M

- crer, dans ce jour d'allégresse, Le ser-ment de l'hymen et ce n'est pas le tien?

All^o con brio

p

cresc.

First system of piano introduction. Treble clef has a melody of eighth notes. Bass clef has a bass line with some rests. Dynamics include *f*.

Second system of piano introduction. Treble clef continues the melody. Bass clef continues the bass line. Dynamics include *f*.

Third system of piano introduction. Treble clef has a melody. Bass clef has a bass line. Dynamics include *ff*. The name "ARNOLD" is written above the treble staff.

Vocal entry, first system. Treble clef has the vocal line with lyrics: "il? jamais, jamais le mien! Que ne puis je taire à moi même De quel fatal ob-". Bass clef has piano accompaniment. Dynamics include *ff*.

Vocal entry, second system. Treble clef has the vocal line with lyrics: "let tous mes sens sont epris! Toi, dont le front aspire au dia-dème, O Mathilde! je". Bass clef has piano accompaniment.

Vocal entry, third system. Treble clef has the vocal line with lyrics: "t'ai-me, je t'ai - meet je tra- his Le devoir et l'hon- neur, mon pè- re et mon pa-". Bass clef has piano accompaniment. Dynamics include *f*.

A

-ys! Contre l'avalanche homi-cide Ma force te servit d'é-gide; Jetes au xai, toi, la

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "-ys! Contre l'avalanche homi-cide Ma force te servit d'é-gide; Jetes au xai, toi, la". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

A

fil-le des Rois, Toi qu'une puis-san-ce perfide Des-tine à nous donner des lois!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "fil-le des Rois, Toi qu'une puis-san-ce perfide Des-tine à nous donner des lois!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

A

Livre d'un fol es-poir, ma jeunesse in-sen-sé-e A pro-di-gué son

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Livre d'un fol es-poir, ma jeunesse in-sen-sé-e A pro-di-gué son". The piano accompaniment maintains the rhythmic and melodic patterns established in the previous systems.

A

sang pour des maîtres ingrats: Avoir connu sous eux la gloire des combats,

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "sang pour des maîtres ingrats: Avoir connu sous eux la gloire des combats,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

A

Voilà ma honte! Aussi, mes pleurs l'ont effa-cé-e Par un funeste a-mour ne la rappelons

The fifth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Voilà ma honte! Aussi, mes pleurs l'ont effa-cé-e Par un funeste a-mour ne la rappelons". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand and ends with a double bar line.

Allegro (♩. - 112)

A.

pas Mais quel bruit!

p

A.

mais quel bruit! Des ty-rans qu'à vo-mis l'Al-le-magne,

A.

Le cor son-ne sur la mon-tagne.

f *p*

f *p*

b.e.

ARNOLD

Ges-ler est là,

Ma-thil-de l'accom - pagne. Il faut la voir en - cor, en-tendre en cor sa

Allegro

voix: Soyons heureux et coupable à la fois!

N° 2

DUO

All° moderato (♩-126)

GUILLAUME

PIANO

Ou vas

GT

tu?

ff

p sf

GT

Quel transport tà - gi - te?

L'ap - pro che d'ùn a - mi

n'ar -

p

ARNOLD

Non

non

GT

- rê - te point ta fui - te?

ff

(a part)

BOB De

Pour-quoi trembles-tu?

pp

(Baut)

feinde au-rai-je le cou-ra-ge! Sous le far-

ff *p* *sf*

-deau de l'es-cla-va-ge Quel grand

p *ff*

cœur quel grand cœur n'est pas a-bat-tu?

p *p*

GUILLAUME.

Je compren - drais des maux que je par - ta - ge: Ar -

- nold ne m'a point répon - du Ar - nold ne m'a point répon - du!

Suis - je assez mal - heu - reux!

Malheu - reux?

Il me cache un mys - tè - re . Pourquoi te

ARNOLD

A
 Qu'espè-res - tu? qu'ès-pè-res - tu?
 tai - re? Rendre à ton

cres - cen

G.T.
 cœur rendre à ton cœur la force et la ver -
 do

ff sf sf sf sf

ARNOLD

A
 Ah! Ma -
 - tu. Ar-nold!

solto voce

A.
 - thil - de, i - do - le demon â - me! Il faut

A
 done — vaincrema fian — me. O — ma pa-

G.T.
 Je sais lire dans son cœur.

A
 - tri - e! mon cœur — te sa-cri - fi - e

G.T.
 Il rougit de son er - reur — En servant la ty - ran-

A
 Et mon a - mour et — mon bon -

G.T.
 - ni - e S'il fut traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon-

A
 - heur O — ma pa - tri - e! mon

G.T.
 - neur J'ai su li - re dans son cœur — Il rougit de son er -

A
G-T

cœur — te sa-cri - fi - e Et mon a -
- reur — En servant la ty - ran - ni - e S'il fut traître à sa pa -
- mour et — mon bon - heur — Et
- tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon - neur En servant la ty - ran -
mon — bon - heur — et — mon — bon -
- ni - e S'il fut traître à sa pa - tri - e S'il fut traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex -
- heur Et mon a - mour et mon bon - heur.
- pi - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon - neur.

pp

GUILLAUME

Pour nous plus de crainte ser-vile; Soyons

ff *p*

ARNOLD

Et comment ven-ger nos af-
hom - mes et nous vain-erons.

p *ff*

- fronts?
Tout pou-voir in - juste est fra - gi - le.

p *p*

Contre des maîtres é-tran-gers Quels sont nos appuis?
les dan-gers;

ff

G-T

Il n'en est qu'un pour nous, Pour eux il en est

This system contains the first two staves of music. The top staff is a guitar line (G-T) with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are "Il n'en est qu'un pour nous, Pour eux il en est".

G-T

mil - le.

pp *ff*

This system contains the next two staves of music. The top staff is a guitar line (G-T) with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. The lyrics are "mil - le.". Dynamic markings *pp* and *ff* are present in the piano part.

ARNOLD.

Songe aux biens que tu perds!

G-T

Qu'im -

p *p*

This system contains the next two staves of music. The top staff is a guitar line (G-T) with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. The lyrics are "Songe aux biens que tu perds!". The name "ARNOLD." is written above the first staff. The word "Qu'im -" is written above the second staff. Dynamic markings *p* are present in the piano part.

G-T

Quelle gloire espérer des re-vers?

- por - te!

ff *p* *p*

This system contains the final two staves of music. The top staff is a guitar line (G-T) with a treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. The lyrics are "Quelle gloire espérer des re-vers?" and "- por - te!". Dynamic markings *ff*, *p*, and *p* are present in the piano part.

GT

je — ne sais trop ce que c'est que la gloi — re, Mais je con-nais le poids des

GT

fers, — mais je con-nais le poids des fers.

ARNOLD

Ton es — pé-ran — ce.....

GT

est la vic — toi — re: La tienne aus —

A

Nous serions li — bres!

GT

— si, j'ai be- so in de le croi — re. C'est mon

A
 mais où combat - tre? vain - cus quel se - ra notrea - si - le?

G.T.
 voeu dansee lieu. la

scen - do.

A
 et no - tre ven - geur et no - tre ven - geur?

G.T.
 tom - be. Dieu

sf sf sf sf

A
 O Ma - thil - de, i - do - le de mon

G.T.

p pp

A
 â - me! Il faut donc vaincre ma flam -

G.T.

A - me! O ma pa - tri - e! mon cœur - te sacri -

G-T

Jesais li-re dans son cœur Il rougit de son er - reur

A - fi - e Et mon a - mour et -

G-T

En servant la tyran-ni - e S'il fût traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex -

A - mon bon - heur O ma pa -

G-T

- pi - e Un moment de déshon - heur Je sais li - re dans son cœur

A - tri - e mon cœur - te sa - cri - fi - e

G-T

Il rougit de son er - reur - En servant la ty - ran -

A Et mon a - mour et mon bon -

G-T - ni S'il fût traître à sa pa - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon -

A - heur et mon bon - heur et

G-T - neur En servant la ty - ran - ni - e S'il fût traître à sa pa - tri - e S'il fût traître à sa pa -

A mon bon - heur et mon a - mour et mon bon -

G-T - tri - e Son remords du moins ex - pi - e Son remords du moins ex - pi - e Un moment de déshon -

A - heur. Du dan-

G-T - neur.

pp *sf* *p*

A - ger quand son-ne - ra l'heu - re, A - mi je se-rai

p

A. prêt. O contretemps fa-tal! All^o (♩ = 112)

G-T demeure. Mele-thal! Mele - thal

G-T Qu'entends-je? c'est Ges-ler!

p

GT

Quoi! tan-dis qu'il nous bra - ve, Voudrais-tu, volontaire es-

GT

- cla - ve, D'un re-gard dé - dai-gneux; im-plo - rer la fa -

ARNOLD

Allegro. (♩ = 152)

Quel sé-vè - re lan - ga - ge! Pour

GT

- veur?

pp *cres - - - -*

A

moi c'est un ou - tra - ge Je vais sur son pas-

- - - - cen - - - - do.

A

- sa - ge Bra - ver l'in - solent op - pres - seur.

GUILLAUME.

point ———

po - co.

G-T

— d'entreprise témé - rai - re, songeà ton pè - re: il faut le pro - té -

G-T

- ger, A ta pa - tri - e, à ta pa - tri - e: il

G-T

faut la ven - ger il faut la ven -

G-T *-ger il faut la ven - ger.*

con tutta forza.

ARNOLD

G-T *Mon père!*

pp

il hé -

A *mon pa - ys! ma ten-dresse! que*

G-T *- si - te, il pâ - lit! Quel est donc*

A *un poco più lento.*

fai-re? O ciel! tu

G-T *ce mys-tè - re?*

ff p

A

sais si Ma - thil - de m'est chère! O ciel! tu

A

sais — si Ma thil - de m'est chère! Mais à la ver -

A.

- tu je me rends Mais à la ver - tu je me rends. Hai - ne, mal -

A

- heur — mal - heur — à nosty-rans!

più mosso.

GUILLAUME

Entends au loin entends au loin ces chants de l'hy-mé -

G-T

- né-e; Nat-tris-tons pas la fê-tes pas-teurs:

crese

G-T

A leurs plai-sirs ne mê-lons pas de pleurs Et que du

tr *ff*

ARNOLD

A ses re-gards ca-çons mes pleurs,

G-T

moins, u - ne jour - née, Un peuple é - chappé à ses mal - heurs Et que du

tr *rallent.* *smorz.*

A.

Je n'en dois plus qu'à nos mal - heurs.

G-T

moins, u - ne jour - née, Un peuple é - chappé à ses mal - heurs.

tr *p* *1^o tempo.*

A
 ciell tu sais si Ma - thil - de m'est chère! O

A
 ciel tu sais si Ma-thil-de m'est chère!

GUILLAUME

Il com-bat

A
 Mais à la ver - tu je merends Mais à la ver - tu je merends

G.T.
 - tra dans nos rangs il com-bat - tra dans nos rangs dans nos

A
 Hai - ne, mal - heur mal - heur à nos ty -

G.T.
 rangs Hai - ne, malheur mal - heur à nos ty -

più mosso.

- rans à la ver - tu je me rends à la ver - tu je me

- rans Il com - bat - tra dans nos rangs Il com - bat - tra dans nos

ff

rends Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -

rangs Hai - - ne et mal - heur — à nos — ty -

sf sf sf sf sf sf sf

- rans à la ver - tu je me rends à la ver - tu je me

- rans il combat - tra dans nos rangs il com - bat - tra dans nos

ff

A. rends Hai - - ne et mal - heur - - à nos - - ty -

G-T. rangs Hai - - ne et mal - heur - - à nos - - ty -

sf sf sf sf sf sf sf

A. - rans malheur - - à nos ty - rans malheur - - à nos ty -

G-T. - rans malheur - - à nos ty - rans malheur - - à nos ty -

ff più mosso.

A. - rans malheur - - à nos ty - rans

G-T. - rans malheur - - à nos ty - rans.

tr. tr. tr.

tr.

Allegro (♩ 128)

This musical score is for a piano piece in 2/4 time, marked Allegro with a tempo of 128 beats per minute. The score is written for a grand piano, with a treble and bass clef. The piece begins with a forte (*f*) dynamic in the right hand, while the left hand is silent. The first system shows the right hand playing a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand entering with a piano (*p*) accompaniment of chords. The second system continues this texture, with the right hand playing a more active line and the left hand providing a steady accompaniment. The third and fourth systems show the right hand playing a complex, flowing line with many sixteenth notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. The fifth system introduces a fortissimo (*sf*) dynamic in the right hand, with a more pronounced melodic line. The sixth system continues with the fortissimo dynamic, featuring a more active right hand and a steady left hand. The seventh system concludes the piece with a fortissimo (*sf*) dynamic, featuring a final, active melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and chords.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with similar rhythmic motifs.

Piano accompaniment for the third system, including a dynamic marking of *sf* (sforzando) at the end of the system.

HEDWIGE RECIT

Surnostêtesoleil brille Etsembleàarrê-

Vocal line and piano accompaniment for the recitativo section.

- teraumiliude son cours Pour voir la fê-te de famille. *Mod^{to}* Vénéra-ble Melc-

Vocal line and piano accompaniment for the first part of the recitativo section.

- thal, honneurdes anciens jours, C'est à vous de bénir leurs pudiques a-mours.

pp largo

Vocal line and piano accompaniment for the second part of the recitativo section, ending with a dynamic marking of *pp largo*.

CHOEUR

Andante. (♩-76)

PIANO

pp

sotto voce.

The first system of piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The music is marked *pp* and *sotto voce*. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system. It maintains the same tempo and dynamics, with intricate fingerings and phrasing indicated by slurs and accents.

The third system of piano accompaniment, showing further development of the musical themes. The texture remains consistent, with a focus on the interplay between the two hands.

ARNOLD

RECIT

Quel tableau!

MELCTHAL

Quand le Ciel entend vos promesses,

Est-ce à moi de la consac-

The piano accompaniment for the vocal entries. It features two staves (treble and bass clef) in common time (C). The music is sparse, with chords and single notes that provide a harmonic backdrop for the vocalists. The right hand has a more active role than the left hand in this section.

GUILLAUME.

Oui, rendre hom-mage à la vieillesse Mon Dieu, c'est encor thono -
-erer?

Tempo.

JEMMY.

Ciel, qui du monde es la pa - ru-re, Pour eux fais

HEDWIGE.

Ciel, qui du monde es la pa - ru-re, Pour eux fais

ARNOLD.

Ils vont s'unir Quelles souffrance

PÊCHEUR

Ciel, qui du mon-de es la pa - ru-re, Pour eux fais

GUILLAUME.

- rer. Ciel, qui du mon-de es la pa - ru-re, Pour eux fais

SOPRANI.

Ciel, qui du mon-de es la pa - ru-re, Pour eux fais

TENORS.

Ciel, qui du mon-de es la pa - ru-re, Pour eux fais

BASSES.

Ciel, qui du mon-de es la pa - ru-re, Pour eux fais

1^o tempo

pp *sotto voce.*

CHŒUR.

S lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi pure est aussi
 A lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi
 T Ils vont s'unir pour moi plus d'espérance!
 B lui - re fais luire undoux au - gu - re! Car leur tendresse est aussi
 S lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi
 T lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi
 B lui - re fais luire undoux au - gu - re! est aussi

J
 pu-re Que ta lu-mière en un beau jour en un beau jour! Car leur ten-

II
 pu-re Que ta lu-mière - re en un beau jour! Car leur ten-

A
 quels maux j'endure! fatal amour! Car leur ten-

P
 pu-re Que ta lu-mière en un beau jour! Car leur ten-

GT
 pu-re Que ta lu-mière - re en un beau jour! Car leur ten-

S
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-

T
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-

B
 pu-re en un beau jour! Car leur ten-

Piano accompaniment with treble and bass staves.

J.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour!

H.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour Que ta lu -

A.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour Que ta lu -

P.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour Que ta lu -

GT.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour Que ta lu -

S.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour!

T.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour!

B.
 jour Que ta lu - mière en un beau jour que ta lu - mière en un beau jour!

Piano accompaniment (P.)

J
 Que ta lu-mière en un beau jour _____

II
 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour _____

A
 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour _____

P
 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour _____

G.T.
 - miè-re Que ta lu-mière en un beau jour _____

S
 Que ta lu-mière en un beau jour _____

T
 Que ta lu-mière en un beau jour _____

B
 Que ta lu-mière en un beau jour _____

morendo **ff**

MELCTHAL *Mod^{to} sotto voce*

Des an-tiques ver - tus vous nous rendre/l'ex-emple. Son -

PIANO *sotto voce*

M -gez. jeu - nes pas-teurs, que la Suis-se qui vous con - tem - ple De -

M - mande à votre hy - men - des ap - puis - des ven-geurs; Des jeunes mon - fa -

M - gnards ô fi-dè - les com-pa - gnes! Dans vo - tre chas - te sein

M dort leur posté - ri - té Que vos fils soient nom-breux!

f p

V

Vo - tre fécon - di - té est la ri - ches - se des cam - pa

GUILLAUME

V

Encor Ges - ler!

- gnes

Allegro (♩ = 112)

ARNOLD.

G.T

Cou - rons!

encor Ges - ler!

ff *p* *ff*

p *ff* *pp*

RECIT

GUILLAUME

Gesler proscrites vœux écoutez le tyran Écoutez il vous crie qu'il n'est plus de pa-

PIANO

G-T

-trie, Que pour jamais elle est ta-rie La source du sang géné-reux Qui bouillonnait au

G-T

cœur de nos ayeux. Un peuple sans vertus n'enfant plus de braves! Que légèriez vous à vos

G-T

filis? Les fers dont vos bras sont meurtris. Femmes de votre couche exiliez vos maris,

HEDWIGE.

G-T

Quel transports semblent agiter Pour les lais-

G-T

Il est toujours assez d'ès claves.

All^o

ff

JEMMY.

Il nous quitte.

- ser librement écla-ter le jour est il ve-nu?

GUILLAUME.

peut-être! Je ne vois plus Ar-nold. Il me

fuit. Il me dérobe en vain le trouble qui le suit. Je cours l'interro-ger, toi, ranime les

HEDWIGE.

Tu me glaces de crainte et tu parles de fête!

jeux

Quelle cache aux tyrans le bruit de la tempête!

Etouffez-là sous vos accents jo-yeux :

Elle ne doit gronder pour eux qu'en tombants sur leur tête!

Nº 4.

CHOEUR.

Allegretto. (♩ = 66)

PIANO

The musical score consists of six systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The first system includes the tempo marking 'Allegretto. (♩ = 66)' and the instrument designation 'PIANO'. The score is marked with various dynamics: *pp* (pianissimo) at the beginning, *cre* (crescendo) in the first system, *scen* (scenari) in the second system, *do.* (do) in the second system, and *ff* (fortissimo) in the second system. The score features numerous triplets, indicated by the number '3' above or below the notes. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

SOPRANI *sotto voce.*
 Hy-mé - né - e, Ta jour-

TENORS
 Hy-mé - né - e, Ta jour-

BASSES
 Hy-mé - né - e, Ta jour-

dimin. *p* *sotto voce.*

S
 - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

T
 - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

B.
 - né - e For-tu - né - e Luit pour nous luit pour

S
T
B

nous. Hy - mé - né - e Ta jour - né - e For - tu -

nous. Ton beau jour Luit pour nous

nous. Ton beau jour Luit pour nous

S
T
B

- né - e nous pour nous Luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour

Ton beau jour Luit pour nous luit pour nous luit pour

Ton beau jour Luit pour nous luit pour nous luit pour

S
T
B

nous.

nous.

nous.

dim

pp

S Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

T Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

B Des cou - ron - nes Que tu donnes Ces é - poux Sont ja - lous sont ja -

dolce

S - lous. D'al - lé - gres - se, De ten - dres - se,

T - lous. D'al - lé - gres - se, De ten - dres - se Leur jeu -

B - lous. D'al - le - gres - se, De ten - dres - se Leur jeu -

S Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

T - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

B - nes - se S'em - bel - lit D'al - lé - gres - se,

S. De ten - dres - se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

T. De ten - dres - se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

B. De ten - dres - se, Leur jeu - nes - se S'em - bel - lit.

S. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

T. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

B. Sur nos tê - tes Sur nos tê - tes Les tem -

S. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

T. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

B. - pê - tes Sont mu - et - tes; Sur nos tê - tes

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sur nos têtes Les tem-pêtes

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

Sont mu-et-tes Tout nous dit, tout nous dit

sotto voce
Hy-mé-né-e,

Hy-mé-né-e,

Hy-mé-né-e,

p *sotto voce*

S. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous, luit pour

T. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous luit pour

B. Ta jour - né - e For - tu - né - e Luit pour nous luit pour

S. nous. Hy - mé - né - e Ta jour - né - e For - tu -

T. nous. Ton beau jour Luit pour nous

B. nous. Ton beau jour Luit pour nous

S. - né - e Luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour

T. Ton beau jour luit pour nous luit pour nous luit pour

B. Ton beau jour luit pour nous luit pour nous luit pour

S
T
B

nous
nous.
nous.

p *dol*

S
T
B

p Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -
p Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -
p Par tes flam - mes Dans nos â - mes Tu pro -

S
T
B

- cla - mes Notre es - poir; Ton i - vres - se
- cla - mes Notre es - poir; Ton i - vres - se Joint sans
- cla - mes Notre es - poir; Ton i - vres - se Joint sans

f

S
T
B

Joint sans ces - se La ten - dres - se Au de - voir

ces - se La ten - dres - se Au de - voir

ces - se La ten - dres - se Au de - voir

mf

S
T
B

Ton i - vres - se Joint sans ces - se

Ton i - vres - se Joint sans ces - se

Ton i - vres - se Joint sans ces - se

dim

S
T
B

La ten - dres - se Au de - voir.

La ten - dres - se Au de - voir.

La ten - dres - se Au de - voir Hy - mé -

mp

S
 T
 B
 P

Hy - mé - né - e

- né - e Ta jour - né - e

cre

S
 T
 B
 P

Ta - jour - né - e Hy - mé -

Hy - mé -

Hy - mé - né - e

scen

S
 T
 B
 P

- né - e Ta - jour - né - e

- né - e Ta - jour - né - e

Ta jour - né - e

do.

S
T
B

For - tu - né - é
For - tu - né - é
For - tu - né - é for - tu - né - é for - tu -

poco

S
T
B

Luit pour nous. Des cou - ron - nes
Luit pour nous. Des cou - ron - nes
- ne - e Luit pour nous. Des cou - ron - nes

poco *ff*

S
T
B

Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -
Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -
Que tu don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

smorz *p*

S. *f*
- loux Des cou - ron - nes Que tu

T. *f*
- loux Des cou - ron - nes Que tu

B. *f*
- loux Des cou - ron - nes Que tu

S. *p*
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

T. *p*
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

B. *p*
don - nes Ces é - poux ces é - poux sont ja -

smorz. *p*

S. *f*
- loux sont ja - loux sont ja -

T. *f*
- loux sont ja - loux ces é - poux sont ja -

B. *f*
- loux ces é - poux sont ja - loux ces é - poux sont ja -

ff sf sf sf

S. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -
T. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -
B. - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja -

S. - loux.
T. - loux.
B. - loux.

PAS de SIX

Allegretto. (♩=80)

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Allegretto' with a tempo of 80 quarter notes per minute. It begins with a piano (PIANO.) instruction and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system includes a *pp* (pianissimo) marking at the end. The second system features a *V* (accents) marking. The third system includes a *tr* (trill) marking. The fourth system includes a *V* marking. The fifth system includes a *tr* marking. The sixth system includes a *V* marking and a *pp* marking at the end. The music is characterized by intricate chordal textures and melodic lines in both hands.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *dol* (dolce).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *ff* (fortissimo) in the bass staff, *dim* (diminuendo) in the treble staff. The music features complex chordal textures and melodic lines with accents.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *p* (piano) in the bass staff, *f* (forte) in the treble staff. The music continues with intricate harmonic structures and rhythmic patterns.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *p* (piano) in the bass staff, *f* (forte) in the treble staff. The music features complex chordal textures and melodic lines with accents.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *dim* (diminuendo) in the bass staff, *pp* (pianissimo) in the treble staff, and *p* (piano) at the end of the system. The music continues with intricate harmonic structures and rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *ff* (fortissimo) in the bass staff. The music features complex chordal textures and melodic lines with accents.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *ff* (fortissimo) in the bass staff. The music continues with intricate harmonic structures and rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat. Time signature: 4/4. Dynamics: *ff* (fortissimo) in the bass staff. The music features complex chordal textures and melodic lines with accents.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a trill-like figure and a triplet of eighth notes. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a trill-like figure. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a trill-like figure. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the right hand. The system concludes with the instruction *pù mosso* (faster).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with triplets and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs and triplets. The bass staff accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

Third system of musical notation. The treble staff features a complex melodic line with many slurs and triplets. The bass staff accompaniment includes dynamic markings of *cresc* (crescendo) and *poco* (poco).

Fourth system of musical notation. The treble staff has a very dense melodic texture with many slurs and triplets. The bass staff accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. The treble staff features a series of chords with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass staff accompaniment continues with moving lines.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a series of chords with a dynamic marking of *p* (piano). The bass staff accompaniment continues with moving lines.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and triplets. The bass staff accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *p* (piano).

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *p* (piano).

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes a dynamic marking of *cres a poco* (crescendo poco).

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part includes dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo).

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a series of chords.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes. Dynamic markings *ff* are present in the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic pattern. A trill marking *tr* is visible above a note in the treble staff.

Third system of musical notation, showing further development of the rhythmic texture.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking *sempre ff* in the bass staff.

Fifth system of musical notation, with a more varied rhythmic pattern in the bass staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking *ff* in the bass staff.

PAS d'ARCHERS et CHŒUR.

Allegro. (♩ = 120)

PIANO.

ff

sf

f

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the intricate melodic patterns, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

Third system of musical notation, including dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the treble staff. The melodic line continues with complex rhythmic figures.

Fourth system of musical notation, featuring *sf* markings in the treble staff. The piece continues with its characteristic complex textures.

Fifth system of musical notation, showing the continuation of the melodic and harmonic development.

Sixth system of musical notation, with the treble staff showing a melodic line that includes a trill-like figure.

Seventh system of musical notation, including dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). The piece concludes with a final melodic flourish in the treble staff.

The piano accompaniment consists of four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first three systems feature a sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, often marked with a '6' for a sixteenth-note group. The dynamics are marked *f* (forte) and *p* (piano). The fourth system shows a more complex texture with a similar arpeggiated figure in the right hand and a more active bass line.

CHOEUR

SOPRANI
TENORS
BASSES

Gloire, hon - neur au fils de
Gloire, hon - neur au fils de
Gloire, hon - neur au fils de

ff
pp

The vocal part is for a choir with Soprano, Tenor, and Bass parts. The lyrics are "Gloire, hon - neur au fils de". The piano accompaniment is in the grand staff, starting with a *ff* (fortissimo) dynamic and ending with a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

S Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

T Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

B Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-dres - se

cresc

S Gloire, hon - neur au fils de Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-

T Gloire, hon - neur au fils de Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-

B Gloire, hon - neur au fils de Tell _____ Il ob-tient le prix de l'a-

f

JEMMY

Ah' ma mè - re! ma mè - re!

- dres - se.

- dres - se

- dres - se

ff

O — mo-ment plein d'i-vres - se!

S Il ob-tient le

T Il ob-tient le

B Il ob-tient le

S prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

T prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

B prix de l'a-dres - se: C'est l'hé - ri - ta - ge

S pa - ter - nel gloi - re!

T pa - ter - nel gloi - re!

B pa - ter - nel. gloi - re!

ff

Glo - re!

Glo - re!

Glo - re!

The first system of the score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the word "Gloire!" on a long note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

f Enfans de la na - tu - re, Le *sf* simple habit de bu - re

f Enfans de la na - tu - re, Le *sf* simple habit de bu - re

f Enfans de la na - tu - re, Le *sf* simple habit de bu - re

The second system continues the vocal lines with the lyrics "Enfans de la nature, Le simple habit de bure". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *sf*.

f Nous tient lieu de l'ar - mu - re Qui *sf* dé - fend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -

f Nous tient lieu de l'ar - mu - re Qui *sf* dé - fend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -

f Nous tient lieu de l'ar - mu - re Qui *sf* dé - fend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -

The third system continues the vocal lines with the lyrics "Nous tient lieu de l'armure Qui défend les guerriers. Mais au but qui l'ap-". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *sf*.

S. *sf* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy -

T. *sf* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy -

B. *sf* - pel-le No - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance el - le Re - naît dans nos foy -

S. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

T. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

B. - ers — En-fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

S. tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'ap - pel - le No -

T. *sf* tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'ap - pel - le No -

B. *sf* tient lieu de l'ar - mu - re Que défend les guerriers. Mais au but qui l'ap - pel - le No -

S. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance a - vec el - le Re - naît dans nos fo -
 T. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance a - vec el - le Re - naît dans nos fo -
 B. - tre flèche est fi - dè - le Et l'espérance a - vec el - le Re - naît dans nos fo -

S. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous
 T. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous
 B. - yers. En - fans de la na - tu - re, Le simple habit de bu - re Nous

S. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -
 T. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -
 B. tient lieu de l'ar - mu - re Qui défend les guer - riers. Mais au but qui l'ap -

S - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -

T - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -

B - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le Et l'es - poir a - vec el - le Re -

S - naît dans nos foy - ers _____ Mais au but qui l'ap - pel - le No -

T - naît dans nos foy - ers _____ Mais au but qui l'ap - pel - le No -

B - naît dans nos foy - ers _____ Mais au but qui l'ap - pel - le No -

ff

S - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -

T - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -

B - tre flècheest fi - dè - le Et l'espoir a - vec el - le Re -

- naît dans nos foy - ers Les - poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'és -

- naît dans nos foy - ers Les poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'és -

- naît dans nos foy - ers Les poir re - naît dans nos foy - ers l'espoir l'és -

- poir l'és - poir re - naît dans nos foy - ers

- poir l'és - poir re - naît dans nos foy - ers

- poir l'és - poir re - naît dans nos foy - ers

Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le

Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le

Mais au but qui l'ap - pel - le No - tre flècheest fi - dè - le

S. Et l'espoir a - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espoir re -

T. Et l'espoir a - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espoir re -

B. Et l'espoir a - vec el - le Re - naît dans nos foy - ers L'espoir re -

S. - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es - poir l'espoir re - naît dans

T. - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es - poir l'espoir re - naît dans

B. - naît dans nos foy - ers l'espoir l'es - poir l'espoir re - naît dans

S. nos foy - ers re - naît re - naît dans

T. nos foy - ers re - naît re - naît dans

B. nos foy - ers re - naît re - naît dans

S
nos foy-ers re - naît re - naît dans

T
nos foy-ers re - naît re - naît dans

B
nos foy-ers re - naît re - naît dans

S
nos foy-ers l'es - poir re - naît dans

T
nos foy-ers l'es - poir re - naît dans

B
nos foy-ers l'es - poir re - naît re - naît

S
nos foy-ers l'es - poir re - naît dans nos foy-ers l'es -

T
nos foy-ers l'es - poir re - naît dans nos foy-ers l'es -

B
dans nos foy-ers l'es - poir re - naît dans nos foy-ers l'es -

S
- poir re - naît — l'es - poir re - naît — dans

T
- poir re - naît — l'es - poir re - naît — dans

B
- poir - re - naît — l'es - poir re - naît — dans



S
nos foy - ers.

T
nos foy - ers.

B
nos foy - ers



Allegro RECIT

PIANO

JEMMY.

Pâle et trem-blant, se sou-tenant à pei-ne, Ma mère, un

pâ-tre ac-court vers nous. LE PÊCHEUR
C'est le brave Leuthold, quel mal-heur nous l'amène.

LEUTHOLD

Sau-vez moi! sau-vez moi!

Que crains-tu? Leu-thold quel pou-voir te me-nace?
leur cour-roux. Le seul qui n'a ja-mais fait

L.  *grâce, Le plus cru-el, le plus affreux de tous... O mes a-mis, sauvez moi de ses coups!*

L.  *mon devoir. de toute ma fa-mil-le Le ciel ne me lais-*
MELCTHAL
Qu'as-tu fait?

L.  *-sa qu'un enfant, qu'une fil-le; Du Gouverneur un indigne soutien, Un soldat l'en-levait*

L.  *elle mon dernier bien! Hedwige, je suis père et j'ai su la défendre Mahache sur son*

L. front ne s'est pas fait at-tendre. Voyez vous ce sang c'est le sien.

M. MELCTHAL

Il eût le courage d'un

L. (au Pêcheur)

M. Un re-fuge as-suré m'at-

I. père; Mais pour lui du ty-ran re-dou-tons la co-lè-re.

p

PÊCHEUR.

I. Cet or-ent, cette roche du ri-vage opposé Ne permet point l'ap-

tend sur l'autre bord, on-duit moi

f

P. -proche Affron-ter cet é-cueil c'est cou-ri-r à la mort.

L. Ah! puis-ses-tu bar-ba-re, à ton

p *f*

L

heu-rederniè-re, Trouver Dieu sourd à ton re-mord comme tu l'ès à ma pri-

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

GUILLAUME

Arnold a dispa - ru, mes pas n'ont pu l'at-teindre

- è-re!

CHOEUR de SOLDATS

Leu -

The second system features three parts: Guillaume's vocal line, a piano accompaniment, and the Chorus of Soldiers' vocal line. Guillaume's part has lyrics and a melodic line. The chorus part has a vocal line and piano accompaniment. Dynamics like *ff* are indicated.

L

grand Dieu! j'im-plo-re ta fa -

- thold — malheur à toi! mal - heur!

The third system continues with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are split across two lines. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns and dynamics.

G.T.  J'entends menacer et se plaindre

I.  - veur Guillaume le destin m'accable, On me poursuit je



L.  ne suis point coupable Je meurs pourtant si je ne suis soudain Pour mon salut il n'est qu'un seul che-



G.T.  Tabarque est là, pêcheur, tu l'en-tends.

L.  - min C'est en vain, Comme le Gouver-



G.T.  Ducielilméconnaitla loi, Il te refuse! eh! bien suis moi!

I.  - neur il est impitoyable.



CHŒUR de SOLDATS.

C'est du sang que le meurtre e - xi - ge. Malheur à

HEDWIGE

Tu vas pé-
Hâtons nous, les voi-là adieu
toi — Leu - thold!

- rit.
Ah! ne crains rien, Hedwige. Les périls sont bien grands, mais le pilote est

FINALE

All^o con spirito (♩ 144)

GUILLAUME

PIANO

là!

sotto voce

cresc

SOPRANI

f Dieu de bon - té Dieu tout puis

TENORS

f Dieu de bon - té Dieu tout puis

BASSES

f Dieu de bon - té Dieu tout puis

CHOEUR de SUISSES

ff

S. - sant Du fier ty - ran con-fonds la

T. - sant Du fier ty - ran con-fonds la

B. - sant Du fier ty - ran con-fonds la

S. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -

T. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -

B. ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té -

S. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -

T. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -

B. - ger le cou - ra - ge Du dé - fen -

f

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té -

f

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té -

f

- seur de l'in-no - cent Dai - gne pro - té -

sf sf sf sf sf

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen -

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen -

- ger le cou-ra - - ge Du dé - fen -

f ff

- seur de l'in - no - cent!

- seur de l'in - no - cent!

- seur de l'in - no - cent!

pp

RODOLPHE

De la jus-ti - ce voi - ci

l'heu - re! Mal-

CHOEUR de SOLDATS

TENORS
De la jus-ti - ce voi - ci l'heu - re!

BASSES
De la jus-ti - ce voi - ci l'heu - re!

S
- heur au meur-tri - er Qu'il

T
Mal-heur au meur - tri - er

B
Mal-heur au meur - tri - er

R
meu - re! qu'il meu - re!

T
qu'il meu - re! qu'il meu - re!

B
qu'il meu - re! qu'il meu - re!

SOPRANI
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

TENORS
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

BASSES
Dieu de bon - té Dieu tout puis -

CHŒUR de SUISSES

- sant Du fier ty - ran con-fonds la

T
- sant Du fier ty - ran con-fonds la

B
- sant Du fier ty - ran con-fonds la

S
- ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

T
- ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

B
- ra - ge! Dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou -

S
- ra - ge Du dé - fen - seur

T
- ra - ge Du dé - fen - seur

B
- ra - ge Du dé - fen - seur

S
de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

T
de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

B
de l'in - no - cent! Dai - gne pro - té - ger le cou -

S
I
B

- ra - - ge Du dé - fen -

- ra - - ge Du dé - fen -

- ra - - ge Du dé - fen -

The first system of the musical score features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, with lyrics: "- ra - - ge Du dé - fen -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody with trills and a left-hand bass line. Dynamics include *f* and *ff*.

S
I
B

- seur de l'in - no - cent

- seur de l'in - no - cent

- seur de l'in - no - cent

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing: "- seur de l'in - no - cent". The piano accompaniment features a more active right-hand melody. Dynamics include *ff*.

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts with various dynamics like *p* and *f*.

JEMMY.

HEDWIGE Il est sau-vé!

RODOLPHE Il est sau-vé!

Que vois - je? ó

The third system introduces three new characters: JEMMY, HEDWIGE, and RODOLPHE. They all sing the line "Il est sau-vé!". JEMMY's part is a simple melody. HEDWIGE and RODOLPHE have more complex parts. The lyrics continue with "Que vois - je? ó". The piano accompaniment is highly active, featuring a *ff* dynamic.

H De

R ra - ge!

T Il a fran - chi le fu - nes - te pas - sa - ge.

B Il a fran - chi le fu - nes - te pas - sa - ge.

JEMMY

H De Dieu je

H Dieu je re - connais l'ou - vra - ge

M De Dieu je

J re - connais l'ou - vrage

R Leur joie est un nou - vel ou -

V re - connais l'ou - vrage

J
R
M

Quelle in - so - len - ce!
- tra - ge, es - cla - ves, Mal - heur à vous tous!
Quelle in - so - len - ce!

J
M

Pour - quoi l'â - ge ne sert - il pas mieux mon cour - roux?
Pour - quoi l'â - ge ne sert - il pas mieux mon cour - roux?

SOPRANI
TENORS
BASSES

Sur nos
Sur nos
Sur nos

CHOEUR de SUISSES

J
1
B

tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,
tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,
tê - tes gron - de l'o - ra - ge Sur nos tê - tes gron - de l'o - ra - ge,

Restez! il est plus d'un cou-

é-loignons nous, é-loignons nous.

é-loignons nous, é-loignons nous.

é-loignons nous, é-loignons nous.

ff

- pa - ble. Aumeurtri-er qui prè-ta son se - cours?

a piacere 3 3

Nommez le traî-tre il y va de vos

Andantino. (♩. = 56)

JEMMY Hedwige

Ilsvontparler; laterreurlesac-ca - ble.

HEDWIGE Ilsvontparler; laterreurlesaccable. *f*

jours. obéis-

pp

sotto voce

J. Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

H. Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

PÊCHEUR Il y va de nos jours

MELCHAL. - sez _____ il y va de vos jours

TENORS il y va de vos jours

BASSES il y va de vos jours

1^{rs} SOPRANI *sotto voce* Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

2^{ds} SOPRANI *sotto voce* Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos

TENORS il y va de nos jours

BASSES il y va de nos jours

il y va de nos jours

ff *p*

ff *p*

CHŒUR de SOLDATS

CHŒUR de SUISSES.

J. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-
 H. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-
 P. Ah! craignons nos tyrans il y va de nos
 R. je les vois tous tremblants
 M. jours je les vois tous tremblants
 T. les vois tous tremblants
 B. les vois tous tremblants
 1. S. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-
 2. S. voix el - les t'im-plo - rent; Dé-robe au glai-ve des mé-
 T. Ah! craignons nos tyrans
 B. ah! craignons nos tyrans

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, providing a steady accompaniment for the vocal lines. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

S - chants ——— Et leurs ma-ri-s ——— et leurs en - fants
 A - chants ——— Et nos ma - ris ——— et nos en - fants
 T - jours ——— Ah! craignons nos ty-rans
 B je les vois tout tremblants *f* obéis-
 P il y va de nos jours je les vois tout trem-
 S les vois tu tout tremblants
 A les vois tu tout tremblants
 S - chants ——— Et leurs ma-ri-s ——— et leurs en - fants
 A - chants ——— Et nos ma - ris ——— et nos en - fants
 T Ah! craignons nos tyrans
 B Ah! craignons nos tyrans
 P

S
 Vier - ge que les chrétiens a - do - rent En - tends nos voix et les t'im-

A
 Vier - ge que les chrétiens a - do - rent En - tends nos voix et - les t'im-

P
 il y va de nos jours Ah! craignons nous ty-

R
 - sez *f* obéis - sez

M
 blancs je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants je les vois tous trem-

T
 il y va de vos jours

B
 il y va de vos jours

CS
 Vier - ge que les chrétiens a - do - rent en - tends nos voix et - les t'im-

CS
 Vier - ge que les chrétiens a - do - rent en - tends nos voix et - les t'im-

T
 il y va de nos jours

B
 il y va de nos jours

sf

- plo - rent dé-robe au glai-vedes méchants et leurs maris et leurs en-
 - plo - rent dé-robe au glai-vedes méchants et leurs maris et leurs en-
 - rans il y va de nos jours
 il y va de vos jours je les vois tout trem-
 - blans il y va de nos
 les vois tout tremblants
 les vois tout tremblants
 - plo - rent; dé-robe au glai-vedes méchants Et leurs maris et leurs en-
 - plo - rent; dé-robe au glai-vedes méchants Et leurs maris et leurs en-
 Ah! craignons nos tyrans
 ah! craignons nos tyrans

f *p*
f *p*
p *f*

J
- fants et — leurs ma - ris — et leurs en - fants!

II
- fants et — leurs ma - ris — et leurs en - fants!

P
Ah! craignons nos tyrans Ah! craignons nos tyrans

R
- blants je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants obéis-

M
- jours il y va de mes jours je les vois tous trem-blants je les vois tous trem

T
il y va de vos jours

B
il y va de vos jours

1s.
- fants et — nos ma - ris — et nos en - fants!

2s.
- fants et — nos ma - ris — et nos en - fants!

T
il y va de nos jours

B
il y va de nos jours

Ah! craignons nos tyrans!

J
Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos voix el - les t'im-

H.
Vier - ge que les chrétiens a - do - rent Entends nos voix el - les t'im-

P
Il y va de nos jours Ah! craignons nos ty-

R
- sez obéis - sez

M.
- blans je les vois tous tremblants je les vois tous tremblants je les vois tous trem-

I
les vois tous tremblants

II
les vois tous tremblants

I
Vier - ge que les chrétiens a do - rent entends nos voix el - les t'im-

II
Vier - ge que les chrétiens a - do - rent entends nos voix el - les t'im-

I
Ah! craignons nos tyrans

II
il y va de nos jours

sf

J
- plo - rent Dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-

H
- plo - rent Dé-robe au glai-ve des méchants Et leurs maris et leurs en-

P
- rans il y va de nos jours

R
il y va de nos jours Je les vois tout trem-

M
- blans il y va de nos

T
il y va de nos jours

B
il y va de nos jours

1^s
- plo - rent dé-robe au glai-vedes méchans Et nos maris et nos en -

2^s
- plo - rent dé-robe au glai-ve des méchans Et nos maris et nos en -

T
Ah! craignons nos tyrans -

B
Ah! craignons nos tyrans

f

S. - fants et _____ leurs ma - ris _____ et leurs en -

H. - fants et _____ leurs ma - ris _____ et leurs en -

T. Ah!craignons nos ty-rans Ah!craignons nostyrans

B. - blants je lesvoistoustrem-blants je lesvoistoustrem-

B. - jours il y va de nos jours je lesvois tous trem-

S. il y va de nos jours

H. il y va de nos jours

T. - fants et _____ nos ma - ris _____ et nos en -

B. - fants et _____ nos ma - ris _____ et nos en -

S. Ah!craignons nos tyrans

B. Ah!craignons nos tyrans

J. - fants et leurs ma - ris — et leurs en - fants et leurs ma -

II. - fants et nos ma - ris — et nos en - fants et nos ma -

P. il y va de nos jours crai - gnons nos tyrans ah craignons nos tyrans crai -

R. - blants je les vois tous tremblants tous tremblants je les vois tous trem -

M. - blants je les vois tous tremblants tous tremblants je les vois tous trem -

T. les vois tu tous tremblants

B. les vois tu tous tremblants

FS. - fants et nos ma - ris et nos en - fants et nos en -

S. - fants et nos ma - ris — et nos en - fants et nos ma -

T. il y va de nos jours

B. ah craignons nos tyrans

ff *p* *f*

- ris et leurs en - fants
 - ris et leurs en - fants
 - gnons nos ty - rans
 - blants tous trem - blants
 - blants tous trem - blants Comme
 les voistu tous tremblants
 les voistu tous tremblants
 - ris et nos en - fants
 - ris et nos en - fants
 Ah! craignons nos ty - rans
 Ah! craignons nos ty - rans
 Ah! craignons nos ty - rans
 Ah! craignons nos ty - rans

p

M

lui nous aurions dû faire. A - mis, calmez votre frayeur: Il ose a-

Allegro (♩ = 144)

ff

RODOLPHE

Trem-

M

- gir, osez vous tai - re!

SOPRANI

f

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

TENORS

f

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

BASSES

f

Il ose a - gir, osons nous tai - re!

CY-CEUR J. SUISSES

ff

B

- blez, trem-blez! nom - mez — nommez le traî - tre

p

MELCTHAL

Dis au ty - ran — que cet - te ter - re

Qu'on sai -

Ne por - te point de dé - la - teur.

ff

- sis - se ce té - mé - rai - re! Qu'on sai - sis - se ce té - mé -

Veloce (*d. = 92*)

- rai - re Qui bra - ve ma jus - te fu - reur.

f

Que du ra - va - ge, que du pil - la - ge

Violon.

détaché.

R. *sf*

Sur ce ri - ya - ge Pè - se l'hor - reur! Honte et mi -

R.

- sè - re Sont le sa - lai - re Que ma co - lè - re

R. JEMMY

Lègue au mal - heur! Si du ra - va - ge, Si du pil -

J.

- la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur,

Vil mer-ce - nai - re, L'arc de mon pè - re Peut nous sou - trai - re

A ta fu - reur! Si du ra - va -

PÊCHEUR. Si du ra - va -

MELCTHAL. *sotto voce*

Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

TENORS.

Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

BASSES.

Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

SOPRANI.

Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

TENORS.

Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -

BASSES.

Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

pp

J
- ge Si

HEDWIGE
Si du ra - va - ge

P
- ge Si

RODOLPHE
Que du ra - va - ge

M
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re

T
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re

B
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re

S
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re

T
- va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re L'arc de son

B
Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re

S — du pil - la - - ge
 A Si — du pil - la -
 P — du pil - la - - ge
 R . Que — du pil - la -
 M L'arc de son pè - re Peut nous sous-trai - re A — ta fu - reur
 T Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur
 B Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur
 S L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur
 T pè - re Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur Vil mer - ce -
 B L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re A — ta fu - reur
 P *cresc.*

J. Sur _____ ce ri - va - - ge
 H. - ge . Sur _____
 P. Sur _____ ce ri - va - - ge
 R. - ge Sur _____
 M. Vil_ merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous soustrai - re
 T. Honte et mi - sè - re_ Sont_ le sa - lai - re_ Que ___ sa co - lè - re
 B. Honte et mi - sè - re_ Sont_ le sa - lai - re_ Que ___ sa co - lè - re
 S. Vil. mer - ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re
 T. - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re A ta fu -
 B. Vil_ merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous soustrai - re
 P. *f*

S Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -
 A ce ri - va - ge Si du pil - la - ge
 P Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -
 R ce ri - va - ge Que du pil - la - ge
 M A — ta fu - reur Si du pil - la - ge
 T Lègue aumal - heur Que du ra - va - ge
 B Lègue aumal - heur Que du ra - va - ge
 S A ta fu - reur Peut nous sous - trai - re
 T - reur Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -
 B A — ta fu - reur Peut nous sous - trai - re
 P *ff*

J. - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re, L'arc de mon pè - re
 H. Sur ce ri - va - ge Vil merce - nai - re, L'arc de son pè - re
 P. - va - ge Pè - se l'hor - reur Sur ce ri -
 R. Sur ce ri - va - ge Sur ce ri -
 V. Sur ce ri - va - ge Vil merce - nai - re, L'arc de son pè - re
 T. Sur ce ri - va - ge Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re
 B. Sur ce ri - va - ge Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re
 S. A ta fu - reur Vil merce - nai - re, L'arc de son
 T. - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil merce - nai - re, L'arc de son
 B. A ta fu - reur Vil merce - nai - re, L'arc de son

J. Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de mon

H. Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de son

P. - va - ge Pè - se l'hor - reur Sur ce

R. - va - ge Pè - se l'hor - reur Sur ce

M. Peut nous soustrai - re Vil mer - ce - nai - re L'arc de son père Peut nous sous

T. Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Honte et mi - sè - re Sont le sa -

B. Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Honte et mi - sè - re Sont le sa -

T. père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

T. père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

B. père Peut nous soustrai - re A ta fu - reur Vil mer - ce - nai - re

J
pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

H.
pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

P.
ri - va - ge Pè - se l'hor - reur

R.
ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Ah! crai - gnez ma fu -

M.
- trai - re Peut nous sou - trai - re A sa fu - reur

T.
- lai - re Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Ah! crai - gnez sa fu -

B.
- lai - re Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Ah! crai - gnez sa fu -

S.
L'arc de son père Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

T.
L'arc de son père Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

B.
L'arc de son père Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

ff

I
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

II
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

P
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

R
 - reur _____ Ah! crai - guez ma fu - reur _____

M
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

F
 - reur _____ Ah! crai - guez sa fu - reur _____

B
 - reur _____ Ah! crai - guez sa fu - reur _____

S
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

T
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

B
 Nous bra - vons ta fu - reur Nous bra - vons ta fu -

Piano accompaniment:

S - reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur
 H - reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur
 P - reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur
 R. Ah! crai-gnez ma fu - reur ah! crai-gnez ma fu - reur ah! crai-gnez ma fu - reur
 M. - reur Nous bravons ta fu - reur nous bravons ta fu - reur
 T. Ah! crai-gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur
 B. Ah! crai-gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur
 C. - reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-
 T. - reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-
 B. - reur Nous bravons ta fu - reur Nous bra-

dim

RODOLPHE.

Que du ra -
- vons ta fu - reur oui

- vons ta fu - reur oui

- vons ta fu - reur oui

mf

- va - ge Que du pil - la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor -

- reur *sf* Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que ma co -

- lè - re Lègue au mal - heur **JEMMY.** Si du ra - va - ge Si du pil -

- la - ge Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce -

- nai - re L'arc de mon pè - ce Peut nous sous - trai - re

à la fu - reur Si du ra - va -

PÊCHEUR.

MELCTHAL *sotto voce.* Si du ra - va -

TENORS *sotto voce.* Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

BASSES. *sotto voce.* Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

SOPRANI Que du ra - va - ge Que du pil - la - ge

TENORS. Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

BASSES. Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge Sur ce ri -

Si du ra - va - ge Si du pil - la - ge

pp

CHŒUR de SOLDATS.

CHŒUR de SUISSES

- ge Si
HEDWIGE.
 Si du ra - va - ge
 - ge Si
RODOLPHE
 Si du ra - va - ge
 Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re
 Sur ce ri va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re
 Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Honte et mi - sè - re
 Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re
 - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re L'arc de son
 Sur ce ri - va - ge Pè - se l'hor - reur Vil mer - ce - nai - re

J du pil - la - ge

H Si du pil - la -

P du pil - la - ge

R Que du pil - la -

M L'arc de son père Peut nous sous-trai - re A ta fu - reur

T Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

B Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur

C L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

T père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur Vil mer - ce -

B L'arc de son père Peut nous sous - trai - re A ta fu - reur

crese

S Sur ————— ce ri - va - ge
 U - ge ————— Sur —————
 P Sur ————— ce ri - va - ge
 R - ge ————— Sur —————
 V. Vil — merce - nai - re L'arc — de son pè - re Peut — nous sou - trai - re
 T Honte et mi - sè - re Sont — le sa - lai - re Que — sa co - lè - re
 B. Honte et mi - sè - re Sont le sa - lai - re Que — sa co - lè - re
 S. Vil mer - ce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re
 F. - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sous - trai - re A ta fu -
 B. Vil — merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re
 P. Vil — merce - nai - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re

J Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de mon pè - re
 H ce ri - va - ge Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son
 P Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re
 R ce ri - va - ge Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -
 M A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son
 T Lègue - aumal - heur Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -
 B Lègue - aumal - heur Honte et mi - sè - re Honte et mi - sè - re Sont le sa -
 S A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son
 T - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son pè - re
 B A ta fu - reur Vil mer-ce - nai - re Vil mer-ce - nai - re L'arc de son

sf

J
L'arc de mon pè - re Peut nous sou - trai - re Peut nous sou - trai - re Vil merce -

H
pè - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur

P
L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re Peut nous sou - trai - re Vil merce -

R
- lai - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au malheur

M
pè - re Peut nous sou - trai - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut -

T
- lai - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au malheur Que -

B
- lai - re Sont le sa - lai - re Que sa co - lè - re Lègue au malheur Que -

S
pè - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut -

I
L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai re nous sou - traire A ta fu - reur Peut -

B
pè - re L'arc de son pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut -

sf

J. - nai - re L'arc demon père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu -

H. Peut nous sous - traire A ta fu -

P. - nai - re L'arc de son père - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu -

R. Que ma co - lè - re Lègue au mal -

M. - nous - sous - trai - re - A - ta - fu -

T. - sa - co - lè - re Lègue au mal -

B. - sa - co - lè - re Lègue au mal -

S. - nous - sous - trai - re - A - ta - fu -

T. - nous - sous - trai - re - A - ta - fu -

R. - nous - sous - trai - re - A - ta - fu -

sf sf sf sf sf sf sf

S. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire _____ à ta
 A. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire _____ à ta
 T. 1. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire _____ à ta
 T. 2. - heur _____ que ma _____ co - le - - re Lègue
 B. 1. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire _____ à ta
 T. 3. - heur _____ Que sa _____ co - lè - - - re
 B. 2. - heur _____ Que sa _____ co - lè - - - re
 T. 4. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire - - - re
 B. 3. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire - - - re
 B. 4. - reur _____ Peut nous _____ sous - traire - - - re

J. fu - reur _____ à ta _____ fu - reur mer - ce -
 II. fu - reur _____ à ta _____ fu - reur
 P. fu - reur _____ à ta _____ fu - reur mer - ce -
 R. au _____ mal - heur _____ au _____ mal - heur
 M. fu - reur à ta fu - reur
 T. Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur
 B. Que sa co - lè - re Lègue au mal - heur
 S. Peut nous sous - traire à ta fu - reur
 T. Peut nous sous traire à ta fu - reur mer - ce -
 B. Peut nous sous - traire à ta fu - reur

I - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde mon pè - re L'arcde mon pè - re
 II - Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re L'arcde son
 III - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re L'arcde son pè - re
 R - Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -
 J - Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re Peut nous sou -
 T - Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -
 R - Honteet mi - sè - re Honteet mi - sè - re Sont le sa - lai - re Sont le sa -
 S - Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re L'arcde son
 T - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re L'arcde son pè - re
 B - Vilmer-ce - nai - re Vilmer-ce - nai - re L'arcde son pè - re Peut nous sou -

J
 Peut nous sou - trai - re Peut nous sou - trai - re Vil merce - nai - re L'arc demon
 H
 pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut nous
 P
 Peut nous sou - trai - re Peut nous sou - trai - re Vil merce - nai - re L'arc deson
 R
 - lai - re Que ma co - lè - re Lègue a mal - heur Que ma
 W
 - trai - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -
 T
 - lai - re Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Que sa co -
 B
 - lai - re Que sa co - lè - re Lègue a mal - heur Que sa co -
 S.
 pè - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -
 T
 Peut nous sou - trai - re nous sou - traire A ta fu - reur Peut nous sous -
 B
 - trai - re Peut nous sou - trai - re A ta fu - reur Peut nous sous -
 5 5 4 3 1
 1
 sf sf sf

I. *p* è - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu - reur Peut
 II. sous - traire A ta fu - reur Peut
 P. *p* è - re Peut nous soustraire A ta fu - reur à ta fu - reur Peut
 V. co - lè - re Lègue au mal - heur Que
 M. - trai - re A ta fu - reur Peut
 I. - lè - re Lègue au mal - heur Que
 B. - lè - re Lègue au mal - heur Que
 S. - trai - re A ta fu - reur Peut
 T. - trai - re A ta fu - reur Peut
 B. - trai - re A ta fu - reur Peut

sf sf sf sf sf

J nous sous - traire à ta fu -
 H nous sous - traire à ta fu -
 P nous sous - traire à ta fu -
 R ma co - lè - re Lègue au mat -
 V nous sous - traire à ta fu -
 T sa co - lè - re que sa co -
 B sa co - lè - re que sa co -
 S nous sous - trai - re Peut nous sous -
 T nous sous - trai - re Peut nous sous -
 B nous sous - trai - re Peut nous sous -

Più mosso.

J
- reur _____ à ta _____ fu - reur nous bravons ta fu - reur

B.
- reur _____ à ta _____ fu - reur nous bravons ta fu - reur

P.
- reur _____ à ta _____ fu - reur nous bravons ta fu - reur

R.
- heur _____ au _____ mal - heur Ah! crai -

M.
- reur à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

I.
- lè - re Lègue au mal - heur Ah! crai -

B.
- lè - re Lègue au mal - heur Ah! crai -

S.
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

T.
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

B.
- traire à ta fu - reur nous bravons ta fu - reur

Più mosso.

J
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

H
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

P
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

R
 - gnez ma fu - reur Ah! crai-gnez ma fu - reur

M
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

T
 - gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur

B
 - gnez sa fu - reur Ah! crai-gnez sa fu - reur

S
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

T
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

B
 Nous bra-vons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu -

Piano accompaniment: The piano part features a melodic line in the right hand with many slurs and a harmonic accompaniment in the left hand consisting of chords and moving bass lines.

J
- reur nous bravons nous bra-vons ta fu - reur

H
- reur nous bravons nous bra-vons nous bra-vons ta fu - reur

P
- reur nous bravons nous bravons nous bra-vons ta fu - reur

R
Ah crai-gnez ma fu - reur Ah crai-gnez ma fu - reur

V
- reur nous bravons nous bravons nous bra-vons ta fu - reur

T
Ah crai-gnez sa fu - reur ah crai-gnez sa fu - reur

B
Ah crai-gnez sa fu - reur ah crai-gnez sa fu - reur

S
- reur nous bravons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur

T
- reur nous bravons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur

B
- reur nous bravons ta fu - reur Nous bra-vons ta fu - reur

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a more active melodic line with slurs and ties, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests and slurs, and the bass staff has a more rhythmic accompaniment with chords.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and ties, and the bass staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and ties, and the bass staff has a more active accompaniment with chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and ties, and the bass staff continues with a consistent accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and ties, and the bass staff has a more active accompaniment with chords and moving lines.

ACTE II.

N^o 8.

CHOEUR de CHASSEURS et de SUISSES

PIANO

All^o vivace. (♩ = 120)

ff

sf

sf

ff

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *sf* and *ff*.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing further melodic and harmonic progression.

CHOEUR de CHASSEURS.

TENORS.

BASSÉS.

Quel - le sau - vage har - mo - ni - - e Au

Quel - le sau - vage har - mo - ni - - e Au

Fourth system of piano accompaniment, featuring a *ff* dynamic marking and complex chordal textures.

First system of the Tenor vocal line. The lyrics are: "son des cors se ma - ri - - e!".

First system of the Bass vocal line. The lyrics are: "son des cors se ma - ri - - e!".

Fifth system of piano accompaniment, concluding the page with a *sf* dynamic marking.

Le cri du chamois mou-rant Se

Le cri du chamois mou-rant Se

sf sf sf sf

mêle au bruit du tor-rent; L'en-tendre ex-ha-ler sa —

mêle au bruit du tor-rent; L'en-tendre ex-ha-ler sa —

sf sf ff

vi - - - e Est - il un plai - sir un plai-

vi - - - e Est - il un plai - sir un plai-

T
- sir plus grand? Des tem - pê - tes la fu -

B
- sir plus grand? Des tem - pê - tes la fu -

T
- ri - e . Nà rien de plus en - i - vrant

B
- ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem -

T
Nà rien de plus en - i - vrant

B
- pê - tes la fu - ri - e Nà rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -

Na rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -
- ri - e Na rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: the upper staff is for the soprano and the lower for the bass. The lyrics are: "Na rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -" on the first line, and "- ri - e Na rien de plus en - i - vrant. Des tem - pê - tes la fu -" on the second line. The piano accompaniment is written for the right and left hands, with a forte (*sf*) dynamic marking in the right hand.

- ri - e Na rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -
- ri - e Na rien de plus en - i - vrant

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line lyrics are: "- ri - e Na rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -" on the first line, and "- ri - e Na rien de plus en - i - vrant" on the second line. The piano accompaniment includes a forte (*sf*) dynamic marking in the right hand.

- ri - e Na rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -
Na rien de plus en - i - vrant

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal line lyrics are: "- ri - e Na rien de plus en - i - vrant Des tem - pê - tes la fu -" on the first line, and "Na rien de plus en - i - vrant" on the second line. The piano accompaniment includes a forte (*sf*) dynamic marking in the right hand.

T
- ri - e Na rien de plus en - i - vrant n'a rien n'a

B
n'a rien de plus en - i - vrant n'a rien n'a

T
rien de plus en - i - vrant.

B
rien de plus en - i - vrant.

LE CHASSEUR

LE CHASSEUR

SOPRANI. Que est ce bruit? *mezza voce.*

TENORS Au sein de

BASSES Au sein de

CHOEUR de SUISSES

(♩ = 120)

Cloche

S
T
B

l'on - de qui ray - on - ne le so - leil

l'on - de qui ray - on - ne le so - leil

l'on - de qui ray - on - ne le so - leil

S
T
B

fuit _____ le so - leil fuit _____

fuit _____ le so - leil fuit _____

fuit _____ le so - leil fuit _____

Cloche

S
T
B

Des monts que la nei - ge cou - ron - -

Des monts que la nei - ge cou - ron - -

Des monts que la nei - ge cou - ron - -

S. - ne Lé - clat s'é - va - nou - it lé - clat

T. - ne Lé - clat s'é - va - nou - it lé - clat

B. - ne Lé - clat s'é - va - nou - it lé - clat

S. s'é - va - nou - it Du vil -

T. s'é - va - nou - it Du vil -

B. s'é - va - nou - it Du vil -

Cloche

S. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -

T. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -

B. - la - ge la clo - che son - ne C'est no -

- tre re-tour qu'elle or-don - - ne Voi-ci

- tre re-tour qu'elle or-don - - ne Voi-ci

- tre re-tour qu'elle or-don - - ne Voi-ci

la nuit — voi-ci la nuit — voi-ci la

la nuit — voi-ci la nuit — voi-ci la

la nuit — voi-ci la nuit — voi-ci la

sotto voce

nuit — voi-ci la nuit.

nuit — voi-ci la nuit.

nuit — voi-ci la nuit.

p

UN CHASSEUR

1^o tempo (♩ = 120)

Des pâ - tres la voix mo - no -

Ch - to - ne En - cor, eu - cor nous pour

- suit, Du Gouver - neur

le cor ré - sonne, C'est no - tre re - tour

CHOEUR de CHASSEURS

TENORS C'est no - tre re - tour

BASSES C'est no - tre re - tour

qu'il or-don - ne. Voi - ci la nuit!

qu'il or-don - ne. Voi -

qu'il or-don - ne. Voi -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) in the piano part.

vo - ci la nuit!

- ci la nuit! voi - ci la nuit!

- ci la nuit! voi - ci la nuit!

The second system continues the musical score with four staves. It features vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano part includes dynamics such as *f* (forte) and *p* (piano).

le cor ré - son - ne

le cor ré - son - ne

le cor ré - son - ne

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two flats. The piano part features a consistent rhythmic accompaniment.

Ch
Le cor ré - son-ne, Voi - ci la nuit! voi - ci la

T
Le cor ré - son-ne, voi - ci la

B
Le cor ré - son-ne, voi - ci la

Ch
nuit voi - ci la nuit! Voi - ci la nuit.

T
nuit Voi - ci la nuit.

B
nuit Voi - ci la nuit.

Ch

T

B

f *pp*

RÉCITATIF et ROMANCE

Allegro mosso (♩ = 80)

PIANO

The musical score consists of six systems of piano accompaniment, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro mosso' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The score begins with a piano (*p*) dynamic and features several triplet markings. The first system includes a fermata over the final measure. The second system also starts with a piano (*p*) dynamic. The third system introduces a fortissimo (*sf*) dynamic. The fourth system continues with fortissimo (*sf*) dynamics. The fifth system also features fortissimo (*sf*) dynamics. The sixth system concludes with a crescendo (*cresc*) marking. The piano part is characterized by dense textures, including many sixteenth-note passages and chords.

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has a more melodic line. Dynamics include *fp*.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has a more melodic line. Dynamics include *fp*.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has a more melodic line. Dynamics include *sf*.

MATHILDE

First system of vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Ils s'éloignent-en-fin j'ai cru le recon-naître Mon cœur n'a". The piano accompaniment is in the left hand.

Second system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "point trom-pé mes yeux.". The piano accompaniment is in the left hand. Dynamics include *p*.

II a suivi mes

3

pas, il est près de ces lieux.

Je tremble!

s'il allait paraître! Quel est ce sentiment pro-

sf

- fond mystérieux Dont je nourris l'ardeur que je chéris peut être?

sf

M. Arnold Ar-nold est ce bien toi Simple habitant de ces cam-

- pagnes, L'espoir, l'or-gueil de ces montagnes, Qui charmes ma pensée et causes mon effroi?

M. Ah! que je puisse au

moins l'avouer à moi-même Me-le-thal, c'est toi que j'aime; Tu — m'as sauvé le jour

Presto **Mod^{to}**

Et ma reconnais-sance ex-cu-se mon amour.

Andantino **Adagio**

pp *sotto voce*

Andantino. (♩ = 66)

f *p* *pp*

Som - bre fo-rêt, dé-sert triste et sau-va-ge,

Je vous pré-fère aux splen-deurs des pa-lais — C'est sur les

monts au sé-jour de l'o-ra-ge, Que mon cœur que mon cœur
dolce.

peut re-naître à la paix; Mais l'é-cho seu-le-

M. *f*
- ment ap - pren - dra mes se - crets ap -

M. *pp*
- pren - dra mes se - crets, mes se - crets.

pp

M.
Toi, du ber-ger as-tre doux et ti-mi - de,

V.
Qui, sur mes pas, viens se-mant tes re - flets. Ah! sois aus-

M. *- si mon é - toile et mon gui - de! Com-me lui -*

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics "- si mon é - toile et mon gui - de! Com-me lui -". There are three triplet markings above the vocal line. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

M. *tes ra-yons tes ra-yons sont dis-crets; Et l'é - cho*

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "tes ra-yons tes ra-yons sont dis-crets; Et l'é - cho". It includes several triplet markings. The piano accompaniment continues with harmonic support for the vocal line.

M. *seu-le-ment re - di - ra mes se -*

The third system shows the vocal line with the lyrics "seu-le-ment re - di - ra mes se -". The piano accompaniment features some triplet markings and a steady bass line.

M. *- crets re - di - ra mes se - crets, mes se -*

The fourth system contains the lyrics "- crets re - di - ra mes se - crets, mes se -". This system is characterized by a more complex piano accompaniment, including a sixteenth-note triplet in the right hand and a bass line with a *p* (piano) dynamic marking.

M. *- crets. l'é - cho seul re - di - ra re - di -*

The fifth system concludes the page with the lyrics "- crets. l'é - cho seul re - di - ra re - di -". The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) dynamic marking and continues with a steady bass line.

M

- ra mes se crets Lé cho seul re di

p *ff* *dim.*

M

- ra re di ra mes se crets re di

p

M

- ra mes se crets.

f

ff

Allegro vivace

PIANO *pp*

The first system of the piano introduction features a treble and bass clef with a common time signature. The treble clef contains a melodic line starting with a half note, followed by eighth and sixteenth notes. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking is *pp*.

The second system continues the piano introduction. The treble clef has a more active melodic line with eighth notes. The bass clef continues with a steady accompaniment. The dynamic remains *pp*.

The third system of the piano introduction. The treble clef features a melodic line with some rests. The bass clef has a more active accompaniment. The dynamic marking changes to *f* at the end of the system.

ARNOLD

Ma présence pour vous est peut-être un outrage? Ma -

The vocal entry begins with the name 'ARNOLD' above the staff. The vocal line starts with a half note rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef.

-thil-de, mes pas indiscrets ont osé jusqu'à vous se frayer un passage.

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The dynamic marking is *f*.

MATHILDE

On pardonne aisément un tort quel on par-ta-ge; Ar-nold, je vous atten-

dais. ARNOLD.
Ce mot où votre â-me res-pi-re, Je le sens trop, la pitié vous l'inspire, Vous plai-

-gnez mon éga-rement Je vous offense en vous aimant. Que ma destinée est affreuse!

La mienne est elle plus heureuse? Il faut par-ler, il faut dans ce mo-

-ment si cruel et si doux, Si dangereux peut être, Que la fil-le des Rois ap-prenne à me connaître:

J'ose le dire avec un noble orgueil, Pour vous le ciel m'avait fait

naître. D'un préjugé fatal j'ai mesuré le cueil Il s'élève entre nous de toute sa puissance;

Je puis le respecter, mais c'est en votre absence. Mathilde, pardonnez moi de fuir loin de vos

yeux, D'abandonner ma patrie et mon père, D'aller mourir sur la terre étrangère,

MATHILDE

restez.

De choisir pour tombeau des bords inhabités Prononcez sur mon sort dites un mot...

N° 10.

DUO

Agitato. (♩ = 88)

MATHILDE.

PIANO

f *pp*

Oui, vous l'ar-rachez à mon

â - me Ce se-cret qu'on trahi mes yeux; Oui, vous l'ar-rachez à mon

â - me Ce se-cret qu'on trahi mes yeux; Je ne puis é-touffer ma

flam - me, Dût-el - le nous per-dre tous deux! Oui, vous l'ar-ra-chez à mon

M. *à - me Ce se-cret qu'ont tra-hi mes yeux; oui*

M. *Je ne puis é-touffer ma flam-me, Dût -*

M. *-el - - le nous per-dre nous per-dre tous deux!*

M. *Je ne puis é-touffer ma flam-me, Dût-el - le nous*

M. *per-dre nous per-dre tous deux Dût-el - le nous per-dre nous per-dre tous deux! Je ne*

M

puis_ é-touf - fer_ é-touf - fer_ ma flam - me Dût-

M

el - - le nous per - dre nous per - dre tous deux Dût-el - le nous

M.

per - dre tous deux Dût-el - le nous per - dre tous deux!

ff *pp*

ARNOLD.

Il est donc sorti de son â - me Ce se-cret qu'ont trahi ses yeux

A.

Il est donc sorti de son â - me ce se-cret qu'ont trahi ses yeux! Sa

flam-me ré-pond à ma flam-me, Dût-el-le nous pér-dre tous deux! Il est

donc sor-ti de son â-me Cese-cret qu'on tra-hi ses yeux! Oui

sa flam-me ré-pond ré-pond à ma flam-me,

Dût-el-le nous per-dre nous per-dre tous deux!

Oui, sa flam-me ré-pond à ma

A. flam-me, Dût el - le nous per-dre nous perdretous-deux dût - el - le nous per-dre nous perdretous

A. deux! oui, sa flam - me ré - pond ré - pond à ma

pp

A. flam - me, Dût - el - - le nous per - dre nous per - dre tous

A. deux dût-el - le nous per - - dretous deux Dût-el - le nous per - dre tous

ff

A. deux! Mais entre nous quel - le dis-tan-ce.

p

Que d'obs-tacles de toutes parts!

MATHILDE
Ah! ne per-dez pas — l'es-pé-ran-ce; Tout vous é-lève à mes re-

-gards Tout vous é-lève à mes re-

M -gards. ARNOLD.
Andantino (♩ = 80) Doux a-veu! ce tendre lan-ga-ge De plai-

Je puis l'ai mer, tout me pré-sa-ge Près de lui des jours de bon-
-sir en-i-vre mon cœur.

-heur; Je le ché-ri-s, je le ché-ri-s, tout me pré-sa-ge tout me pré-sa-ge Près de

lui — près de lui — des jours de — bon-heur. Oui je
 ARNOLD.
 Doux a -

l'aime et tout ³ me pré-sa-ge Près de lui des
 - veu — ce — ten — dre lan - ga - ge De plai - sir — en -

jours de — bon-heur Oui je l'aime — et tout me — pré - sage Près de
 - i-ve — mon cœur Douxa - veu ce ten - dre lan - gage

M. lui des jours de bon - heur Je le ché - ris un doux pré -
 A. De plai - sir en - i - vre mon cœur

M. - sa - ge me pro - met le bon - heur Oui je
 A. Doux a - veu! ce ten - dre lan -

M. l'ai - me oui je l'ai - me
 A. - ga - ge De plai - sir en - i - vre mon cœur

M. oui je l'aime un doux pré - sage me pro -
 A. Quels transports pour mon cœur quels transports pour mon cœur

M. *- met des jours de bon-heur de bon-heur* oui je

A. *Tout présage i - ci mon bon-heur mon bon-heur* Quel transports

M. *J'aime un doux pré - sage me pro - met des*

A. *pour mon cœur quels transports pour mon cœur tout présage i -*

M. *jours de bon - heur de bon-heur un doux - pré-sa - ge me pro - met le bon -*

A. *- ci mon bon - heur mon bon-heur un doux - pré-sa - ge me pro - met le bon -*

M. *- heur un doux - pré-sa - ge me pro - met le bon -*

A. *- heur un doux - pré-sa - ge me pro - met le bon -*

Allegro. (♩=88)

M. - heur. Retour - nez aux champs de la

A. - heur.

pp

V. gloi - re, Vo - lez à de nouveaux ex - ploits; Retour - nez aux champs de la

cre -

M. gloi - re, Vo - lez à de nouveaux ex - ploits: On s'enno - blit par la vic -

scen -

M. - toi - re; Le monde approu - ve - ra - mon choix.

ARNOLD.

Mé - ri -

do. *poco.*

A

- tons aux champs de la gloi - re Le prix qui m'at-tend au re-

A

- tour, Mé-ri - tons aux champs de la gloi - re Le

A

prix qui m'at-tend au re-tour: Puis - je dou - ter de la vic -

MATHILDE

On s'en-no -

- toi - re Lorsque j'o-bé - is - à l'a-mour?

Soprano: - blit par la vie - toi - re
 Alto: Puis-je dou - ter de la vie -

Mézzo: Il est di - gne de mon a - mour. oui
 Alto: - toi - re Lors-que j'o - bé - is à l'a-mour. oui

Mézzo: Dans cel - le qui t'ai - me, *ff* Oui, c'est l'honneur même oui,
 Alto: Dans cel - le que j'ai - me, *ff* Oui, c'est l'honneur même oui,

Soprano: c'est l'hon - neur même Qui dic-te sa loi. Ma-thil - de, cons -
 Alto: c'est l'hon - neur même Qui dic-te sa loi. Ma-thil - de, cons -

M. *f*
- tan - te, l - ra — sousta ten-te i - ra sous ta ten-te Re-ce-

A. *f*
- tan - te, vien - dra — sousma ten-te vien - dra sous ma ten-te Re-ce-

M. *f*
- voir ta foi Ma - thil - de cons-tan - te, l - ra — sousta

A. *f*
- voir ma foi. Ma - thil - de cons-tan - te, vien - dra sousma

M. *f*
ten - te Re-ce-voir ta foi re - ce - voir ta foi.

A. *f*
ten - te Re-ce-voir ma foi re - ce - voir ma foi. Je re -

crese *sf*

M. *f*
Re - tour - nez aux champs de la gloi - re,

A. *f*
- tourne aux champs de la gloi - re, Je vole à

p *sf*

V. Vo - lez - à - de - nou - veaux - ex -

A. de nou - veaux - ex - ploits.

p

M. - ploits: On s'enno - blit - par la vic - toi - re.

A. Puis - je dou - ter - de la vic -

sf

M. Le monde ap - prou - ve - ra mon choix! oui -

A. - toi - re Lors - que j'o - bé - is à vos lois? oui -

sf sf sf sf sf sf sf sf

V. Dans cel - le qui t'ai - me, Oui, c'est - l'honneur mê - me Oui

A. Dans cel - le que j'ai - me, Oui, c'est - l'honneur mê - me Oui

p *f*

M. c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi Ma - thil - de, cons -
 A. c'est l'hon - neur mê-me Qui dic-te sa loi Ma - thil - de, cons -

M. - tan - te, I - ra sous ta ten-te I - ra sous ta ten-te Re-ce-
 A. - tan - te, Vien - dra sous ma ten-te Vien - dra sous ma ten-te Re-ce-

M. - voir ta foi Ma - thil - de, cons - tan - te, I - ra sous ta
 A. - voir ma foi Ma - thil - de, cons - tan - te, Vien - dra sous ma

M. ten - te Re-ce-voir ta foi Re - ce - voir ta foi. Ma -
 A. ten - te Re-ce-voir ma foi Re - ce - voir ma foi. Ma -

Più mosso.

cresc *pp*

M - thil - de, cons-tan - te, I - ra sous ta ten - te

V - thil - de, cons-tan - te, Vien-dra sous ma ten - te

cres -

M Re - ce-voir ta foi I - ra sous ta ten - te

V Re - ce-voir ma foi Vien - dra sous ma ten - te

cen - do.f ff

M Re - cevoir ta foi. Ma-thil - de, cons-tan - te, I -

A Re - cevoir ma foi. Ma-thil - de, cons-tan - te, Vien-

pp cres -

M - ra sous ta ten - te Re - ce-voir ta foi I - ra

V - dra sous ma ten - te Re - ce-voir ta foi Vien - dra

cen - do.f

V sous ta ten - te Re - cevoir ta
A sous ma ten - te Re - cevoir ta

ff

V foi Recevoir ta foi recevoir ta
A foi Rece-voir ma foi rece-voir ma

ff

V foi re - ce - voir ta foi
A foi re - ce - voir ma foi

ff

RÉCIT.

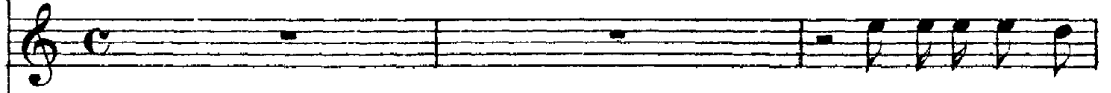
Allegro

MATHILDE



On vient, sé- parons nous.

ARNOLD



Vous reverrai- je en-

PIANO

M Oui, de-main. quand renaîtra l'aurore, Dans l'an-ti-que chapelle, en pré-

A - core? ô bon-heur!

M - sen-ce de Dieu, J'entendrai ton dernia a-dieu. Je te

A O doux bien-fait!

M
A

quitté, on s'avance.

Ciel! Walter et Guil-laume, oui, fuyez leur présence

ARNOLO

GUILLAUME

Eh bien!

Tu n'étais pas seul en ces lieux? Nous craignons de troubler un si doux entretien.

Je ne m'in-for-me pas de vos desseins.

WALTER.

Peut-être plus qu'un

GUILLAUME

Non... qu'im-porte à Melethal s'il dé-

au-tre dois-tu chercher à les con - naî - tre.

ARNOLD

Qui te l'a

- ser - te nos rangs, S'il as pire en se - cret à servir nos ty-rans?

dit? On mê-pie, et c'est toi?

Ton trouble, et Ma-thilde et sa fui-te. moi mêm-e, ta con-

sp

A

Mais si j'aime,

G.T.

- duite hi-er je-ta le soup-çon dans ce cœur a-larmé.

W

Grand

A

mais si je suis ai-mé? tes soupçons.... mon amour? Mathilde?

G.T.

seraient vrais. elle

W

Dieu! estim-pi-e.

G.T.

est notre ennemi-e. Et Melethallâche-

W

Parmi nos oppres-seurs elle a reçu la vi-e,

ARNOLD

Mais de quel droit votre aveugle furie?...
-ment embrasse ses ge-noux! Nos droits, un mot te les apprendra

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "Mais de quel droit votre aveugle furie?...". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "-ment embrasse ses ge-noux! Nos droits, un mot te les apprendra". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with dynamics markings *p* and *f*.

Vous parlez de Pa-trie, il n'en est plus pour
tous: Saistu bien ce que c'est que d'aimer sa pa-tri - e?

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Vous parlez de Pa-trie, il n'en est plus pour". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "tous: Saistu bien ce que c'est que d'aimer sa pa-tri - e?". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics markings *f* and *sf*.

All^o
nous. Je quitte ce ri-vage Qu'ha-bitent la discorde, Et la hai-ne, et la peur, dignes

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "nous. Je quitte ce ri-vage Qu'ha-bitent la discorde, Et la hai-ne, et la peur, dignes". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics markings *sf* and *f*.

filles de l'esclava-ge; Je cours dans les combats reconquérir l'hon-neur.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "filles de l'esclava-ge; Je cours dans les combats reconquérir l'hon-neur.". The middle staff is a vocal line in bass clef. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics markings *sf* and *f*.

N° 11.

TRIO.

All^o maestoso (♩ = 120)

PIANO

GUILLAUME.

Quand l'Helvé - tie est un champ de sup - pli - ces Où l'on mois -

G.T.

- son - ne ses en - fants,

Que de Ges -

G.T.

- ler - tes armes soient com - pli - ces Combats et meurs pour nos - ty -

G.T.

- rans combats et meurs com - bats et meurs pour nos ty -

G-T

- rans_ com - bats et_ meurs pour nos ty - rans com - bats et

G-T

meurs pour nos ty - rans combats et_ meurs pour nos ty -

ARNOLD.

Les camps rap - pel - lent mon cou -

- rans.

- ra - ge; Aux camps rè - gne l'royau -

A

- té; Déjà la gloire y marqua mon pas - sa - ge El-le rem -

A

- place aus - si la li - ber - té. Déjà la gloire

A

y marqua mon pas - sa - ge, El - le remplace aus - si la li - ber -

A

- té, El - le rem - place el - le rem - place aus -

- si la li-ber-té.

Pour nous Ges-ler pré-ludant aux ba-tail - les, D'un vieil-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with the lyrics "- si la li-ber-té." The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature, starting with the lyrics "Pour nous Ges-ler pré-ludant aux ba-tail - les, D'un vieil-". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of two sharps. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando) in the right hand.

- lard a tranché les jours, Cet-te vic-

The second system of the musical score continues from the first. The vocal lines in the top and middle staves continue with the lyrics "- lard a tranché les jours, Cet-te vic-". The piano accompaniment in the bottom staff continues with its intricate rhythmic texture. Dynamic markings include *sf* (sforzando) in the right hand and *p* (piano) in the left hand.

- time attendesfuné-rail - les, Elle a des droits à tes - se-cours. Va!

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines in the top and middle staves have the lyrics "- time attendesfuné-rail - les, Elle a des droits à tes - se-cours. Va!". The piano accompaniment in the bottom staff continues with its complex rhythmic pattern. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the right hand.

cours! elle a des droits elle a des droits à tes se -

The fourth system of the musical score concludes the page. The vocal lines in the top and middle staves have the lyrics "cours! elle a des droits elle a des droits à tes se -". The piano accompaniment in the bottom staff continues with its complex rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand.

v. - cours Elle a des droits elle a des droits à tes se-cours. D'un vieillard il

v. a tran - ché les jours, Il a des _____ droits à tes se -

ARNOLD

v. Ah! quel affreux mys - tère! Un vieillard dit

- cours.

A vous? Son nom?

v. Quela Suis - se ré - vè - re. j'edoisle,

A
 GUILLAUME
 Mon père...
 Par - ler, c'est le frapper au cœur.

v
 - tai - re. oui, ton

v
 père!
 Mele-thal — l'honneur de nos ha-meaux, Ton

ARNOLD.
 Qu'entendsje!
 père, assassi-né par la main des bour-reaux!

ff vivace

ô crime! hélas! hélas! j'expire!

dim *p* *pp*

sotto voce. Ses jours — qu'ils ont o-sé pros-

- cri - re, Je ne les ai pas — dé - fen - dus! Ses

jours — qu'ils ont o-sé pros - cri - re, Je ne les ai pas — dé - fen -

- dus! *f* Mon père, tu m'as dû maudire! *p* De remords mon cœur se dé-

- ch - re. O ciel — ô ciel! je ne te ver - - rai

A plus. j'expire!

G-T Il frissonne, à peine il respire, il pâlit le remords le dé-

WALTER

W Il chancelle, à peine il respire, il pâlit le remords le dé-

A j'expire!

G-T - chère De l'amour tous les nœuds sont rompus; Son effroi remplace son dé-

W - chère De l'amour tous les nœuds sont rompus; Son effroi remplace son dé-

A Mon père, tu m'as dû mau-

G-T - li-re, Son malheur lui rendra ses vertus. Le remords le déchi-

W - li-re, Son malheur lui rendra ses vertus. Son malheur lui ren-

A *f*
- di - re! De remords mon cœur se dé - chi - re O ciel! — ô

G-T
- re le remords le dé - chi - - re le remords me de -

W
- dra Lui rendras ver - tus le remords le déchi -

A
ciel! je ne te ver - rai plus je ne te verrai plus non non non je ne te ver - rai

G-T
- chi - - re Son malheur lui ren - dra lui ren - dra ses ver -

W
- re son malheur lui rendra ses ver - tus lui ren - dra ses ver -

A *f*
plus Mon père tu m'as mau - di - re De remords mon cœur se dé -

G-T
- tus le remords me déchi - - re le remords me dé - chi -

W
- tus Son malheur lui ren - dra lui rendras ses ver -

A. - chi - re O ciel — ô ciel je ne te ver - rai
 G-I - re Le remords le dé - chi - re Son malheur lui ren -
 W - tus le remords le dé - chi - re son malheur lui rendra ses ver -

A plus je ne te verrai plus non non non je ne te ver - rai plus Je ne te verrai
 G-I - dra lui ren - dra ses ver - tus Il s'émeut au nom de son
 W - tus lui ren - dra ses ver - tus Il s'émeut au nom de son

A plus non non je ne te verrai plus je ne te verrai
 G-I pè - re Son cœur est a - bat - tu pour ja mais le malheur j'es -
 W pè - re Son cœur est a - bat - tu pour ja mais le malheur j'es -

dol

A. plus non non je ne te ver-rai plus ——— je ne te ver - rai

G-T. - pè - re lui rendra ses ver-tus lui rendras es vertus

W. - pè - re lui rendra ses ver-tus lui rendras es vertus

dol.

A. plus ——— je ne te ver - rai plus ——— je ne te ver-rai

G-T. lui rendras es vertus lui rendras es ver-tus. ———

W. lui rendras es vertus lui rendras es ver-tus. ———

A. plus. ——— Il est donc vrai!

G-T.

W.

All^o vivace (♩ = 84)

All^o vicace.

p *sf*

A
Toi? Grand

V
j'ai vu le cri-me. J'ai vu se dé-battre et tomber la vic-ti-me.

Dieu! que fai-re? il faut mou-rir? ContreGes-

GUILLAUME
ton devoir. Il faut vi-vre.

A
- ler ser-vez mon déses-poir. Dans Al-torf voulez vous me sui-vre?

S
Mo -

WALTER.

-dè-re les trans-ports où ton â-me se li-vre. Reste et venge à la

The musical score for Walter's part consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long melisma over the word 'livre'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

ARNOLD.

A-chè-ve donc!

fois — ton pè-re et ton pa-ys.

The musical score for Arnold's part consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long melisma over the word 'pa-ys'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line, with some fortissimo (sf) markings.

GUILLAUME.

RÉCIT.

La nuit, à nos desseins propice. Nous en-tou-re déjà d'une om-bre protectri-ce. Tu vas

The musical score for Guillaume's recitative part consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line is in a recitative style with a steady eighth-note bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line, with a piano (pp) marking.

voir dans ces lieux que Ges-ler croit soumis, Sur-gir de tous cô-tés de gé-né-reux a-

The musical score for Guillaume's recitative part consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line is in a recitative style with a steady eighth-note bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

6-7

- mis: Ils comprendront tes lar-mes. Au soc de la char-rue Ils emprun-tent des

cresc.

ARNOLD

Ou l'indépendance ou la

6-7

armes Pour conquerr un digne sort, Ou l'indépendance ou la mort! ou l'indépendance ou la

WALTER

ou l'indépendance ou la

All^o (♩=112)

mort_

6-7

mort_ Embra - sons-nous em-bra-sons -

v.

mort_ Embra - sons-nous em-bra-sons -

p

A. Em - bra - sons - nous — d'un saint dé - li - re!

G.T. - nous d'un saint dé - li - re! La li - ber - té la li - ber -

V. - nous d'un saint dé - li - re! La li - ber - té la li - ber -

cresc.

A. La li - ber - té — pour nous cons - pi - re;

G.T. - té pour nous cons - pi - re; Descieux ton pè - re nous ins -

V. - té pour nous cons - pi - re; Descieux ton pè - re nous ins -

sfz

A. des cieux mon pè - re nous ins - pi - re, Oui! vengeons

G.T. - pi - re Ven - geons - le, ne le pleurons plus vengeons - le, ne le pleurons

V. - pi - re Ven - geons - le, ne le pleurons plus. vengeons - le, ne le pleurons

V. - le, ne le pleurons plus. Vengeons-le, ne le pleurons plus. Pour son pa-

G.T. plus. Pour son pa - ys quand il ex-

W. plus. Pour son pays pour son pa-ys

A. - ys quand il ex - pi - re, Son beau des - tin sem -

G.T. - pi - re, Son beau des - tin sem -

W. quand il ex - pi - re, Son beau des - tin sem -

A. - ble nous di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre

G.T. - ble nous di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre

W. - ble nous di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre

V
— Acou-ron-ner tant de ver-tus! Cè-tait — aux

G.T
— Acou-ron-ner tant de ver-tus! Cè-tait — aux

W
— Acou-ron-ner tant de ver-tus! Cè-tait — aux

V
pal-mes du mar - tyre — A cou-ron-ner tant de ver-

G.T
pal-mes du mar - tyre — A cou-ron-ner tant de ver-

W
pal-mes du mar - tyre — A cou-ron-ner tant de ver-

V
- tus! Des cieux mon pè - renous ins - pi - re

G.T
- tus! Des cieux ton pè - renous ins -

W
- tus Des cieux ton pè - re nous ins - pi - re La liber-té pour nous cons -

ff

A. La li - ber - té pour nous cons - pi - re

G-T. - pi - re La li - ber - té pour nous cons -

V. - pi - re Descieux ton pè - re nous ins - pi - re Descieux ton pè - re nous ins -

A. Vengeons le — ne le pleurons plus

G-T. - pi - re Vengeons le — ne le pleu - rons

V. - pi - re Vengeons - le ne le pleurons plus ne le pleu - rons ne le pleurons

sf sf sf sf sf sf sf sf sf

A. Vengeons le — ne le pleurons plus vengeons le — ne le pleurons

G-T. plus Ven - geons le ne le pleurons plus vengeons le — ne le pleurons

V. plus Ven - geons le ne le pleurons plus vengeons le — ne le pleurons

A plus — Em - bra - sons

G T plus — Embrasons nous embrasons nous d'un saint dé-

W plus — Embrasons nous embrasons nous d'un saint dé-

p

A nous — d'un saint dé - li - re La li - ber -

G T - li - re La li - ber - té la li - ber - té pour nous cons -

W - li - re La li - ber - té la li - ber - té pour nous cons -

cresc

A - té — pour nous cons pi - re Des cieux mon

G T - pi - re Descieux ton père nous ins - pi - re Ven - geons

W - pi - re Descieux ton père nous ins - pi - re Ven - geons

sf

V. *pe - re nous ins - pi - re* **Oui!** *vengeons - le, ne le pleurons*
 - *le, ne le pleurons plus. vengeons - le, ne le pleurons plus.*
 - *le, ne le pleurons plus. vengeons - le, ne le pleurons plus. Pour*
 A. *plus Vengeons - le, ne le pleurons plus. Pour son pa - ys quand il ex -*
 G-E. *Pour son pa - ys quand il ex - pi - re*
 V. *son pa - ys pour son pa - ys quand il ex -*
 A. *- pi - re Son beau des - tin sem - ble nous*
 G-E. *Son beau des - tin sem - ble nous*
 V. *- pi - re Son beau des - tin sem - ble nous*
sf sf sf dim p

A di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre A cou - ron -

G.T. di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre A cou - ron -

V. di - re: C'é - tait aux palmes du mar - tyre A cou - ron -

dol

A - ner tant de ver - tus! C'é - tait aux

G.T. - ner tant de ver - tus! C'é - tait aux

V. - ner tant de ver - tus! C'é - tait aux

A pal - mes du mar - tyre A cou - ron - ner tant de ver -

G.T. pal - mes du mar - tyre A cou - ron - ner tant de ver -

V. pal - mes du mar - tyre A cou - ron - ner tant de ver -

A. *- tus C'était aux pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner tant de ver-tus C'était aux*

G.T. *- tus à cou - ron - ner tant de ver - tus C'était aux*

W. *- tus C'était aux pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner tant de ver-tus C'était aux*

A. *pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner A cou-ron-ner tant de ver-*

G.T. *pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-*

W. *pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner à cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-*

A. *- tus C'était aux pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner tant de ver-tus C'était aux*

G.T. *- tus cou - ron - ner tant de ver - tus C'était aux*

W. *- tus C'était aux pal-mes du mar-tyre A cou-ron-ner tant de ver-tus C'était aux*

A. palmes du mar - tyre A cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-

G-T. palmes du mar - tyre A cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-

V. palmes du mar - tyre A cou-ron-ner à cou-ron-ner à cou-ron-ner tant de ver-

8^a

A. - tus C'était aux pal mes du mar-tyre A cou-ron-ner tant de ver - tus.

G-T. - tus C'était aux palmes du mar - tyre A cou-ron-ner tant de ver - tus.

V. - tus C'était aux palmes du mar - tyre A cou-ron-ner tant de ver - tus.

ff

FINALE.

Moderato. (♩=108)

PIANO

Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The tempo is Moderato (♩=108). The music begins with a piano (p) dynamic and ends with a pianissimo (pp) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has a more melodic and flowing line.

GUILLAUME.

Des profondeurs du bois immense

Musical score for Guillaume's part, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic is pianissimo (pp). The lyrics "Des profondeurs du bois immense" are written above the treble staff.

ARNOLD-

Écoutons!

Musical score for Arnold's part, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a treble clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic is piano (p). The lyrics "Un bruit confus semble sortir." and "écoutons!" are written below the bass staff.

G.T.

Si - len - ce!

Musical score for G.T.'s part, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in a bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic is piano (p). The lyrics "Si - len - ce!" are written above the treble staff.

G.T. *J'entends de pas non -*

pp

ALNOLD *Le bruit ap -*

G.T. *- breux la forêt reten - tir.*

A. *- pro - che*

pp

GUILLAUME *Qui s'avance? ô bon*

WALTER

TENORS. *A - mis de la pa - tri - e! a - mis de la pa - tri - e!*

BASSES. *a - mis de la pa - tri - e!*

Mod^{to}

A
Ovengeance! hon-neur à leur présence!

G-T
-heur! hon-neur, hon-neur à leur présence!

V
hon-neur à leur présence!

p

T
pp
Nous a- vonssu bra-ver, nous avons su fran- chir les pé- rils ———— comme la dis-

B
pp
Nous a- vonssu bra-ver, nous avons su fran- chir les pé- rils comme la dis-

pp

T
- tan - ce, Nous avonssu bra-ver, nous avons su fran-

B
- tan - ce; : Nous avonssu bra-ver, nous avons su fran-

pp

pp

T
- chir les pé-rils ——— commela dis-tan - ce;

B
- chir les pé-rils commela dis-tan - ce;

T
Les torrents, les fo-rêts n'ont pu nous re - te -

B
Les torrents les fo-rêts n'ont pu nous re - te -

T
- nir_ Sous les-cor-te de la pru-den - ce, Notre au-dace au Rut -

B
- nir_ Sous les-cor-te de la pru-den - ce, Notre au-dace au Rut -

T
- li nous a fait par - ve - nir.

B
- li nous a fait par - ve - nir. Notre audace au Rut-

pp

T
La prudence nous a fait parve-nir

B
- li nous a fait parve - nir nous a fait parve-nir Notre audace au Rut-

T
La prudence nous a fait parve-nir notre audace au Rut-

B
- li nous a fait parve - nir nous a fait parve-nir notre audace au Rut-

GUILLAUME.

RECIT

Du Cantond'Unter-
 - li nous a fait par-ve - nir —

-wald, ô vous généreux fils, Ce noble empres-se-ment n'a rien qui nous é -

- tonne.
 WALTER.
 On saura l'imi-ter: Denos frères de Schwitz j'entends la

trompe qui résonne; Detes enfants sois fier ô mon pays!

And^{te} (♩ = 120)

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 6/8 time signature. The music consists of eighth-note patterns in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with eighth-note patterns and some melodic lines in the treble clef.

Third system of musical notation, showing more complex rhythmic patterns and melodic development in both hands.

Fourth system of musical notation, characterized by dense sixteenth-note passages in both the treble and bass staves.

Fifth system of musical notation, featuring a long melodic line in the treble clef and a complex bass line with many sixteenth notes.

Sixth system of musical notation, concluding the page with intricate rhythmic patterns and melodic lines in both hands.

1^{er}s TENORS.

2^ds TENORS.

BASSES.

En ces tems _ de mal-heurs, Une race é-tran-

En ces tems _ de mal-heurs, Une race é-tran-

En ces tems _ de mal-heurs, Une race é-tran-

1^{er} T. - gère _ E-pi-ant nos dou-leurs, Nous condamne au mys-tè - re.

2^d T. - gère _ E-pi-ant nos dou-leurs, Nous condamne au mys-tè - re.

B. - gère _ Nous condamne au mys-tè - re.

1^{er} T. Que ce boissoli - tai - - re que ce boissoli - tai - re

2^d T. Que ce boissoli - tai - re ce boissoli - tai - re

B. Que ce boissoli - tai - re

1 T Seul connais-se nos pleurs _____ Seul connais - se nos

2 T Seul connais-se nos pleurs seulconnais-se nos

B Seul connais - se nos

1 T pleurs! Que ce bois so - li -

2 T pleurs! Que ce bois so - li -

B pleurs!

1 T - tai - - re Seulconnaisse nos pleurs Que ce

2 T - tai - - re Seulconnaisse nos pleurs Que ce

B Seulconnaisse nos pleurs

1T
bois so - li - tai - - re

2T
bois so - li - tai - - re

B

1T
Seul connais-se nos pleurs Que ce bois so - li - tai - re Seul con -

2T
Seul connais-se nos pleurs Que ce bois so - li - tai - re Seul con -

B
Seul connais-se nos pleurs Que ce bois so - li - tai - re Seul con -

1T
- nais - se nos pleurs.

2T
- nais - se nos pleurs

B
- nais - se nos pleurs.

GUILLAUME.

RECIT.

On pardonne la crainte à de si grands mal-heurs. Mais croyez-en mon espé-

ARNOLD

Mod^{to}

Hon-neur à leur pré-
-sence, Leurs cœurs répondront à nos cœurs. Hon-neur à leur présence! Hon-neur à leur pré-
Hon-neur à leur pré-

All^o

Hon-neur à leur présence!
-sence! Hon-neur à leur présence!
-sence! Hon-neur à leur présence!
-sence! Hon-neur à leur présence! Du seul Cantond'U-ri nous regrettons l'ab-
1^{er} CHŒUR
TENORS
BASSES.
Hon-neur, Hon-neur à leur présence!
Hon-neur à leur présence!
All^o

GUILLAUME.

Pour dé-ro-ber la trace de leurs pas, Pour mieux ca-cher nos saintes trames,

- sence.

Nos frères sur les eaux, s'ouvrent a-vec leurs rames Un chemin qui ne trahit pas.

Mod^{to} (♩ = 112)
WALTER

De prompt se-fets la promesse est sui-

- vi - e; N'entendstu pas?...

GUILLAUME

Qui vient?

LES CHŒUR
BASSES.
A - mis _ de la pa - tri - e! A - mis _ de la pa - tri - e!

A - mis _ de la pa - tri - e!

Moderato

pp

pp

ARNOLD

GUILLAUME

WALTER

TENORS.

BASSES.

TENORS.

BASSES.

1^{er} CHŒUR

2^d CHŒUR

Hon-neur aux soutiens de nos droits!

Hon-neur, hon-neur aux soutiens de nos droits!

Hon-neur aux soutiens de nos droits!

Hon-neur aux soutiens de nos droits!

Hon-neur aux soutiens de nos droits!

Hon-neur aux soutiens de nos droits!

Honneur aux soutiens de nos droits!

All^o vivace. (♩ = 160)

5^e CHŒUR

TENORS
Guil - laume, tu le vois, Trois peuples à ta voix Sau - ront fiers de leurs

BASSES
Guil - laume, tu le vois, Trois peuples à ta voix Sau - ront fiers de leurs

1^{er} CHŒUR

TENORS
Guil - lau - me, tu le vois, Trois

BASSES
Guil - lau - me, tu le vois, Trois

2^d CHŒUR

TENORS
Guil - laume, tu le vois, Trois peuples à ta

BASSES
Guil - laume, tu le vois, Trois peuples à ta

3^e CH

TENORS
droits, Bra - ver un jougin - fâ - me. par - le!

BASSES
droits, Bra - ver un jougin - fâ - me. par - le!

T
IC
B

peuples à ta voix Et tes fiers accents Em-braseront nos sens

peuples à ta voix Et tes fiers accents Em-braseront nos sens

T
2.C.
B

voix par-le! par-le! Sou-

voix par-le! par-le! Sou-

T
3.C.
B

par-le Et tes fiers accents, Jail-lissant de ton â-me, Sou-dain en traits de

par-le Et tes fiers accents, Jail-lissant de ton â-me, Sou-dain en traits de

T
IC
B

Em-bra - seront nos sens oui! Soudain em-

Em-bra - seront nos sens oui! Soudain em-

T
2.C.
B

- dain en traits de flamme Embrase-ront oui! Sou dain embra-se -

- dain en traits de flamme Embrase-ront oui! Sou dain embra-se -

T
3.C.
B

flamme Em-bra - seront nos sens oui! Soudain en traits de flamme em-

flamme Em-bra - seront nos sens oui! Soudain en traits de flamme embra-se -

T
10
bra-se-ront nos sens. tes fiers ac-cents Embrase-ront oui tous nos

B
bra se-ront nos sens tes fiers ac-cents Embrase-ront oui tous nos

T
20
-ront nos sens tes fiers ac-cents Embrase-ront nos sens

B
-ront nos sens tes fiers ac-cents Embrase-ront nos sens

T
30
-bra-seront nos sens. parle! par-le! Sou-

B
-ront nos sens. parle! par-le! Sou-

T
10
sens Em-bra - seront nos sens oui!

B
sens Em-bra - seront nos sens oui!

T
20
Sou-dain en traits de flamme embrase-ront oui! Sou-

B
Sou-dain en traits de flamme embrase-ront oui! Sou-

T
30
-dain en traits de flamme em-bra - seront nos sens oui! Soudain en

B
-dain en traits de flamme em-bra - seront nos sens oui! Sou-dain en traits de

1. C. Soudain embraseront nos sens par - le!

B. Soudain em - bra - seront nos sens par - le!

2. C. - dain em bra - se - ront nos sens Tes fiers ac - cents embra - se -

B. - dain em - bra - se - ront nos sens Tes fiers ac - cents embra - se -

3. C. traits de flamme embraseront nos sens Soudain entrails de flam - me em - bra - seront nos

B. flamme embrase - ront nos sens soudain soudain entrails de flamme embraseront ou tous nos

1. C. par - le! em - bra - seront nos sens Entrails de flamme embrase -

B. par - le! em - bra - seront nos sens Entrails de flamme embrase -

2. C. - ront em - bra - seront nos sens Soudain entrails de flamme embrase -

B. - ront em - bra - seront nos sens En traits de flamme embrase -

3. C. sens em - bra - seront nos sens Soudain soudain entrails de flamme embrase -

B. sens em - bra - seront nos sens Entrails de flamme embrase -

T
C
1
B

- ront nos sens par - le! par-le! Em -

- ront nos sens par - le! parle! Em -

T
C
2
B

- ront nos sens tes fiers accents embrase-ront em-braseront nos

- ront nos sens tes fiers accents embrase-ront em-braseront nos

T
C
3
B

- ront nos sens Soudain entrails de flam-me embraseront nos sens em-braseront nos

- ront nos sens Soudain soudain entrails de flamme embraseront ouitous nos sens em-braseront nos

T
C
1
B

- bra-seront nos sens En traits de flamme embrase-ront nos sens.

- bra-seront nos sens En traits de flamme embrase-ront nos sens.

T
C
2
B

sens Soudain entrails de flamme embrase-ront nos sens.

sens En traits de flamme embrase-ront nos sens.

T
C
3
B

sens Soudain soudain entrails de flamme embrase-ront nos sens.

sens entrails de flamme embrase-ront nos sens.

T
C
B
T
C
B
T
C
B

par-le! par-le!
par-le! par-le!
par-le! par-le!
par-le! par-le!

GUILLAUME

RECIT^b

La-va-lan-che roulant du haut de nos mon-tagnes, Lançant la mort sur nos cam-
-pa-gnes Renfermé dans ses flancs des maux moins dé-xo-rants Qu'en sème a-près
lui chaque pas des ty-rans.

WALTER

And^{no}
C'est désormais à nous, c'est à no-tre cou-

W - ra - ge A pur - ger ce ri - va - ge de maî - tres dé - tes - tés. *sotto voce*

T De la guer - re c'est la me -

B De la guer - re c'est la me -

W Où donc est votre antique au - da - ce Mille ans nos yeux indomp

T - na - ce Malgré nous la terreur nous glace

B - na - ce Malgré nous la terreur nous glace

W - tés Ont défendu leurs vieilles libé - tés Est ce en vous que s'éteint leur race?

T Malgré nous la terreur nous

B Malgré nous la terreur nous

Courbés aux maux que vous avez soufferts, Si vous ne sentez plus le fardeau de vos
 T
 C
 S
 B.
 glace
 glace
fp
 fers, Songez du moins à vos fa- milles. Vos pères, vos femmes, vos fil-les N'ont plus d'a-
fp
 -sile en vos foyers. Amis, contre ce joug in-
 Il n'est plus parmi nous de toits hospitaliers.
p

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled 'GUILLAUME.' by Guillaume. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (Tenor, Contralto, Soprano, or Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The first system has lyrics: 'Courbés aux maux que vous avez soufferts, Si vous ne sentez plus le fardeau de vos' followed by 'glace' for the vocal parts. The second system has lyrics: 'fers, Songez du moins à vos fa- milles. Vos pères, vos femmes, vos fil-les N'ont plus d'a-'. The third system has lyrics: '-sile en vos foyers. Amis, contre ce joug in-'. The fourth system has lyrics: 'Il n'est plus parmi nous de toits hospitaliers.' The piano accompaniment features a prominent bass line with chords and moving lines. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

G-T

- fâme en vain l'humanité réclame, Nos oppresseurs sont triomphants Un escla - ve n'a point de

G-T

fem-me, un es-cla-ve n'a point d'enfants!

T

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

B

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

T

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

B

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

T

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

B

Un escla-ve n'a point de femme Un escla-ve n'a point d'en

All^o mod^{to} a tempo.

G.T.

- fin du sang dont nous sortons. Dans l'ombre et le si-lence, Du glaive et de la lance Armez les trois can-

All^o mod^{to} a tempo.

G.T.

- tons. Demain luiront pour

T.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

B.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

T.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

B.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

T.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

B.

Dans l'ombre et le si-lence Du glaive et de la lance Armez les trois can-tons.

G-T

nots Les signaux de ven - geance, Nous se-con-de-rez -

All^o

G-T

- vous? Prêts à vaincre? prêts à mourir? Que de nos

T

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

S.C.

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

H

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

I.

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

S.C.

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

H

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

T

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

S.C.

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

H

N'en doutez pas, oui, tous. oui tous oui tous

All^o *f*

Adagio

G-T

mains les loya - les é - treintes Con - firment ces promesses saintes!

Adagio.

And^{no} maestoso. (♩ = 60)

GUILLAUME

Ju - rons, ju - rons parnosdan-

mf *f* *tr.*

ARNOLD

Ju - rons, jurons parnosdan-gers,

gers, parnos mal -

WALTER.

Ju - rons, jurons parnosdan-gers,

Ju - rons, jurons parnosdan gers,

Ju - rons, jurons parnosdan-gers,

Ju - rons, jurons parnosdan gers,

Ju - rons, jurons parnosdan-gers,

Ju - rons, jurons par nosdan-gers,

Ju - rons, jurons parnosdan-gers,

ff *tr.*

A. *cê - tres, Au Dieu des*
 G-T *Au Dieu des rois et des bergers,*
 W *- cê - tres, Au Dieu des*
 T *- cê - tres, Au Dieu des*
 B *- cê - tres, Au Dieu des*
 T *- cê - tres, Au Dieu des*
 B *- cê - tres, Au Dieu des*
 T *- cê - tres, Au Dieu des*
 B *- cê - tres, Au Dieu des*

mf *tr* *tr* *ff*

A. rois — et des ber-gers,

G.T. De re - pous - ser — d'injustes

V. rois — et des ber-gers,

T. rois — et des ber-gers,

B. rois — et des ber-gers,

T. rois — et des ber-gers,

B. rois — et des ber-gers,

T. rois — et des ber-gers,

B. rois — et des ber-gers,

mf

The image shows a page of a musical score, likely for a choir and piano. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The top eight staves are for the choir, with parts for Alto (A.), Contralto (G.T.), Violoncello (V.), Tenor (T.), Bass (B.), Tenor (T.), Bass (B.), and Tenor (T.). The lyrics for the choir parts are "rois — et des ber-gers,". The Contralto part (G.T.) has the lyrics "De re - pous - ser — d'injustes". The piano accompaniment is in the bottom two staves, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and some trills (tr). A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present at the bottom of the piano part.

A
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

G-C
maî - tres. Si parmi

W
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

T
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

C
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

B
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

T
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

C
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

B
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

T
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

C
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

B
Dere - pous - ser ___ d'injustes maî - tres. Si parmi

tr *p*

A nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des
 G.E. nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des
 V. nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des
 C nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des
 R nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des
 T nous il est des traîtres, Si parmi nous il est des

pp *f* *sp* pp

A
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau, Re -

G-T
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau, Re -

W
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau, Re -

T
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

C
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

B
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

T
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

C
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

B
 traî - tres, Quele so-leil, de son flam-beau,

f
fp

A. - fuse à leurs yeux la lumière Le ciel, l'accès à leur pri-
 G-T. - fuse à leurs yeux la lumière Le ciel, l'accès à leur pri-
 W. - fuse à leurs yeux la lumière Le ciel, l'accès à leur pri-
 T. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le
 B. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le
 T. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le
 B. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le
 T. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le
 B. Re - fuse à leurs yeux la lumière Le

The piano accompaniment at the bottom of the page features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in both the right and left hands.

ppp

A - è - re, Et la terre, un tom-

G-T - è - re, Et la terre, un tom-

V - è - re, Et la terre, un tom-

ppp

T ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

B ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

ppp

T ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

B ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

ppp

T ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

B ciel, l'ac-cès à leur pri - è - re, Et la terre, un tom-

pp

- beau Et la terre un tom-beau! Jurons, par nos dangers,

- beau Et la terre un tom-beau! Jurons, par nos dangers,

- beau Et la terre un tom-beau! Jurons, par nos dangers,

- beau Et la terre un tom-beau! Ju-rons!

- beau Et la terre un tom-beau! Ju-rons!

- beau Et la terre un tom-beau Jurons jurons par nos malheurs par nos dan-

- beau Et la terre un tom-beau! par nos dan-

- beau Et la terre un tom-beau! Jurons jurons par nos dan-

- beau Et la terre un tom-beau!

A par nos malheurs, Au Dieu des rois jurons
 G-F par nos malheurs, Au Dieu des rois jurons
 W par nos malheurs, Au Dieu des rois jurons
 T jurons jurons par nos malheurs Au Dieu des rois ju-
 C - gers Au Dieu des rois ju-
 B - gers jurons jurons par nos dangers Au Dieu des rois
 T - gers par nos malheurs Au Dieu des
 C par nos malheurs Au Dieu des
 B par nos malheurs Au Dieu des

A jurons! ju-rons_ Si parmi nous il est des
 G-T jurons! ju-rons_ Si parmi nous il est des
 W. jurons! ju-rons_ Si parmi nous il est des
 T. - rons ju-rons ju rons_ Si parmi nous il est des
 B. - rons ju-rons ju rons_ Si parmi nous il est des
 I. et des bergers ju-rons_ Si parmi nous il est des
 H. et des bergers ju-rons_ Si parmi nous il est des
 T. rois et des bergers ju-rons_ Si parmi nous il est des
 B. rois et des bergers ju-rons_ Si parmi nous il est des

Piano accompaniment dynamics: *ff*, *pp*

A
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

G
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

V
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

T
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

G
 B
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

T
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

G
 B
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

T
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

G
 B
 traî - tres Si parmi nous il est des traî - tres Que le so -

f *pp* *f*
fp *fp*

- leil de son flam-beau Re - fuse à leurs yeux la lu-
 - leil de son flam-beau Re - fuse à leurs yeux la lu-
 - leil de son flam-beau Re - fuse à leurs yeux la lu-
 - leil de son flam-beau Re -
 - leil de son flam-beau Re -
 - leil de son flam-beau Re -
 - leil de son flam-beau Re -
 - leil de son flam-beau Re -

The piano accompaniment at the bottom features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in both hands, providing a driving accompaniment for the vocal lines.

A.
 - miè - re Le ciel l'ac - cès à leur pri -
 C.A.
 - miè - re Le ciel l'ac - cès à leur pri -
 A.
 - miè - re Le ciel l'ac - cès à leur pri -
 T.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 C.A.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 A.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 T.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 C.A.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 A.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 T.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le
 C.A.
 - fuse à leurs yeux la lu - miè - re Le

Piano accompaniment: A series of chords and arpeggios in the right and left hands, providing harmonic support for the vocal lines.

ppp

A. - è - re Et la terre un tom-

ppp

- è - re Et la terre un tom-

ppp

- è - re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri-è - re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri-è - re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri è re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri-è - re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri-è - re Et la terre un tom-

ppp

ciel l'ac-cès à leur pri-è - re Et la terre un tom-

pp

Allegro.

A musical score for voice and piano. The score consists of 13 staves. The first seven staves are for voices: Soprano (A), Alto (G-T), Tenor (W), Tenor (T), Bass (B), Tenor (I), and Bass (B). The eighth and ninth staves are for the piano, with the piano part starting on the eighth staff. The lyrics are: 'Aux ar-mes, aux ar-mes, aux ar - - - -' (Soprano), '- toire! Aux ar-mes, aux ar - - - -' (Alto), 'Quel cri doit y ré-pondre? Aux ar-mes, aux ar - - - -' (Tenor), 'Aux ar - - - -' (Tenor), 'Aux ar - - - -' (Bass), 'Aux ar - - - -' (Tenor), 'Aux ar - - - -' (Bass), and 'Aux ar - - - -' (Bass). The piano part features a rhythmic accompaniment with a *ff* dynamic and *Allegro* tempo marking at the end. The key signature has two flats and the time signature is 2/4.

A
C
V
T
1C
B
T
2C
B
T
3C
B

mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!

8^a

ACTE III.

Nº 13.

SCÈNE et AIR.

Allegro. (♩=152)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The tempo is marked 'Allegro. (♩=152)'. The first system is marked 'piano' (p). The score features various musical notations including treble and bass clefs, common time (C), and dynamic markings such as 'p' and 'ff'. The music includes complex rhythmic patterns, particularly in the right hand, and melodic lines in the left hand. There are also some performance instructions like '5' and '6' above certain notes.

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with dense sixteenth-note patterns. A dynamic marking *p* (piano) is placed at the beginning of the system.

Third system of piano accompaniment. The right hand's sixteenth-note patterns become more intense. A dynamic marking *cresc.* (crescendo) is placed in the middle of the system.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features very dense sixteenth-note passages. A dynamic marking *sf* (sforzando) is placed in the middle of the system.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand continues with intricate sixteenth-note figures. The left hand has some sustained chords in the final measures.

MATHILDE

Vocal line for Mathilde with lyrics: "Arnold, d'où naît ce désespoir est-ce là cet adieu si tendre Que j'espérais entendre?"
The vocal line is on a single staff with a treble clef. Below it is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs).

p

M. Vous partez, mais bien-tôt nous pourrons nous revoir?

ARNOLD.

Non, je reste où m'en -

A. - chaîne un terrible devoir; Je reste pour venger mon père.

Maestoso.

M. Qu'espérez-vous?

A. c'est du sang que j'es-père. Je renonce aux fa-veurs du

M 

A moi, Mele-

V 

sort, je renonce à tout ce que j'ai-me A la gloire, à vous même!

M 

-thal! Dieu!

A 

Mon père est mort, il est tom-bé sous l'homi-ci-de glai-ve: Sa-vez-

M 

Ah! je frémis! a - chève. Ges -

A 

-vous qui di-ri-gea le fer? Votre effroi l'a nom-mé: Gesler.

All^o agitato (♩ = 80)

MATHILDE

PIANO

- ler! Pour notre a-

- mour — plus d'espé-ran - ce, Quand ma vie à pei - ne com-

- men - ce, Pour notre a - mour — plus d'espé - ran - ce, Quand ma

vie à pei - ne com - men - ce, Pour tou - jours

pour — tou - jours je perds le bon - heur. Oui Mele -

v

- thal — d'un bar - ba - re Le for - fait nous sé -

v

- pa - re, Ma rai - son — qui sé - ga - re A com -

v

- pris — ta dou - leur Ma rai - son

v

ma raison a com - pris ta dou - leur. du

v

sort bra - vant la servi - tu - de En vain je t'ai don - né ma

M. 
 foi, Dans ma cour quel-le so-li - tu - de! Tu ne se-ras

M. 
 plus près de moi. En-fin, pour

M. 
 com-ble de mi - sè-re, Un cri - me te pri-ve d'un

M. 
 père, Et je ne puis le pen-

M. 
 - rer a-vec toi et je ne

V. puis le pleu-rer avec toi! Un

V. cri - me te pri - ved'un pè - re Et je ne puis le pleu-rer avec

V. toi. Des - tin — mal - gré — ta — ra - ge,

M. Tou - jours — ce tris - te — cœur

M. Con-ser-vera l'i-ma-ge

M. De mon li-bé - ra - teur. Dés - tin malgré ta

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "De mon li-bé - ra - teur. Dés - tin malgré ta". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M. ra - ge, Tou - jours cet riste cœur Con - ser - ve - ra li -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "ra - ge, Tou - jours cet riste cœur Con - ser - ve - ra li -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

M. - ma - ge De mon li - bé - ra - teur Con -

The third system of the score shows the vocal line with lyrics "- ma - ge De mon li - bé - ra - teur Con -". The piano accompaniment maintains the established musical style.

M. - ser - ve - ra li - ma - ge De mon li - bé - ra -

The fourth system features the vocal line with lyrics "- ser - ve - ra li - ma - ge De mon li - bé - ra -". A triplet of eighth notes is marked with a "3" above it in the vocal line. The piano accompaniment continues.

M. - teur De

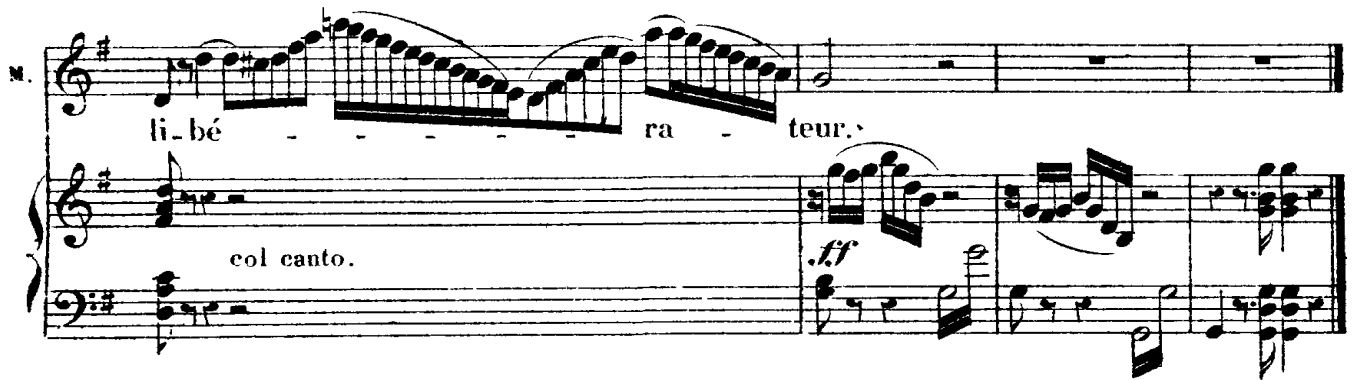
The fifth and final system on this page shows the vocal line with lyrics "- teur De". The piano accompaniment concludes the piece with sustained chords in the right hand and rhythmic patterns in the left hand.

M. 
mon li-bé-ra - teur

V. 
de mon libéra-teur Con -

M. 
- ser - ve-ra li - ma - ge De mon li-bé - ra -

M. 
- teur De mon

M. 
li-bé ra - teur.
col canto. *ff*

ARNOLD.

Mod^{to} (♩=126) Quel bruit ar - rive à mon o -

A - reille? Des chants! des cris!

M Ges. ler sé - veille. Hé - las!

A Le jour le rend à ses for-faits.

M Dù - ne fê - te guer - riè - re Ces chants an - noncent les ap -

All^o animato.

V

prêts. Du Gouverneur... fuis le pa-lais, Du Gouverneur... fuis le pa-

p

V

-lais, Toujoursssa joie estmeurtri-è-re Toujoursssa joie estmeurtri-

M.

-è-re. Fuis, si ja-mais si ja-

M.

-mais je te fus chère!

ARNOLD

Moi, fuir! moi, fuir!

f

V

Moderato. (♩:92)

Sur la rive é-tran-gè-re, Si je ne puis à ta mi-

p

V. - sère, Offrir mes soins conso-la-teurs Mon â - me te suit toute en-

M. - tiè - re Elle est fi - dèle à tes mal - heurs. Mon

M. â - me te suit toute en-tière, Elle est fi - dèle à tes mal-heurs Mon

M. â - me te suit toute en-tière, Elle est fi - dèle à tes mal -

M. *Più mosso.*
- heurs.
ARNOLD
Più mosso. Ces chants ces chants é - touf - fenta pri -

ARNOLD

- è - re, Leur joie in-sulte à mes dou - leurs. Les entend-

M Ah! prendspi - tié de mes
A - tu? _____ les en-tends - tu?

M pleurs! Fuis, si ja - mais _____ si ja -

M - mais je te fus chère!

ARNOLD.
Moi, fuir! moi, fuir!

Più lento.

M

Sur la rive étran-gè-re Je ne puis à tam-
 -sère Offrir mes soins conso-la-teurs Mon â-me te suit toute en-
 -tière Elle est fi-dèle à tes mal-heurs. Mon
 à-me te suit toute en-tière, Elle est fi-dèle à tes mal-
 -heurs Mon â-me te suit toute en-tière, Elle est fi-

p

tr

tr

Più mosso.

- dèle à tes mal - heurs Et songe... En re-non-

ARNOLD.

je songe à mon père!

cant à nos a-mours. C'est lui don-ner plus que nos jours. Adieu Melc-

En renonçant à mes a-mours, C'est lui don-ner plus que mes

- thal! a-dieu Melc-thal a -

- jours a - dieu, Ma - thil - de, a -

M
- dieu, c'est pourtou-jours. Ah!son-ge

A
- dieu, c'est pourtou-jours. je songe à mon

M
En renon-çant — à nosa-mours, C'est lui don-ner — plus que nos jours. Adieu Melc-

A
pè-re En renon-çant à mes a-mours, C'est lui don-ner plus que mes

M
- thal! adieu Melc-thal — a - dieu,

A
- jours. a - dieu Ma - thil - de a - dieu,

M. c'est pour toujours pour toujours pour toujours, c'est

A. c'est pour toujours pour toujours pour toujours, a -

M. pour tou - jours.

A. - dieu, c'est pour toujours.

Nº 14. (*)

MARCHE et CHOEUR

Allº brillante. (♩ = 152)

PIANO

The piano accompaniment consists of three systems of two staves each (treble and bass clef). The first system starts with a forte (*ff*) dynamic. The second system features a piano (*pp*) dynamic followed by a forte (*ff*) dynamic. The third system ends with a piano (*pp*) dynamic. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

TENORS

Gloire au pou-voir su - prê - me! Gloire au pou-voir su - prê-me!

BASSES

Gloire au pou-voir su - prê - me! Gloire au pou-voir su - prê-me!

The fourth system of the piano accompaniment continues the piece with a forte (*ff*) dynamic. It features similar rhythmic patterns to the previous systems, including triplets and sixteenth-note runs.

(*) (Au théâtre, le 5^{me} Acte commence par ce morceau.)

T Crainte à Ges - ler qui dis -

B Gloi - re! crainte à Ges - ler qui dis -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'Crainte à Ges - ler qui dis -'. The middle staff is the bass vocal line, with lyrics 'Gloi - re! crainte à Ges - ler qui dis -'. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a *pp* dynamic and a *ff* dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

T - pen - se ses lois! oui

B - pen - se ses lois! crain - te! oui

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics '- pen - se ses lois! oui'. The middle staff is the bass vocal line, with lyrics '- pen - se ses lois! crain - te! oui'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a *pp* dynamic and a *ff* dynamic. The piano part continues with complex rhythmic patterns and includes a triplet of notes.

T oui c'est l'Em - pe - reur mê - me Qui

B oui c'est l'Em - pe - reur mê - me Qui

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'oui c'est l'Em - pe - reur mê - me Qui'. The middle staff is the bass vocal line, with lyrics 'oui c'est l'Em - pe - reur mê - me Qui'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a triplet of notes and a *pp* dynamic. The piano part continues with complex rhythmic patterns.

T lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix.

B lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics 'lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix.'. The middle staff is the bass vocal line, with lyrics 'lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix.'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a triplet of notes and a *pp* dynamic. The piano part continues with complex rhythmic patterns.

T
B

Oui oui c'est l'Em - pe - reur

Oui oui c'est l'Em - pe - reur

T
B

mê - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter -

mê - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter -

T
B

- ri - ble voix. Gloire au pou - voir su - prême!

- ri - ble voix. Gloire au pou - voir su - prême!

T
B

Gloire au pou - voir su - prême! gloi - re!

Gloire au pou - voir su - prême! gloi - re!

T
Crainte à Ges-ler qui dis-pen - se ses lois!

B
Crainte à Ges-ler qui dis-pen - se ses lois!

T
Qui dis - pen - se ses lois

B
Qui dis - pen - se ses lois

1^{re} SOPRANI *p*
Paix au pou-voir qu'on ai - me!

2^{de} SOPRANI *p*
Paix au pou-voir qu'on ai - me!

De-Ma-thildees-pé-rons les lois Qu'est-il be-soin

De-Ma-thildees-pé-rons les lois Qu'est-il be-soin

7
5
7 5

Qu'est-il be- soïn d'un di-a - dê - me?

Qu'est-il be- soïn d'un di-a - dê - me?

ff

7 5
5 7 5

L'a- mourest un pou-voir su - prê - me

L'a- mourest un pou-voir su - prê - me

p

7 5
5 7 5

E - gal à ce - lui des Rois.

E - gal à ce - lui des Rois.

f

7
5
7 5

Gloire au pou-voir su - prê-me C'est l'Empe-reur lui même

Gloire au pou-voir su - prê-me C'est l'Empe-reur lui même

TENORS.

Gloire au pou-voir su - prê-me C'est l'Empe-reur lui même

BASSES.

Gloire au pou-voir su - prê-me C'est l'Empe-reur lui même

Soprano 1: Qui lan - ce là - na - thê - me Par
 Soprano 2: Qui lan - ce là - na - thê - me Par

Alto 1: sa ter - ri - ble ter - ri - ble voix
 Alto 2: sa ter - ri - ble ter - ri - ble voix

TENORS
 Basses: Qui lan - ce là - na - thê - me Par sa ter -
 Basses: Qui lan - ce là - na - thê - me Par sa ter -

1^{re} SOPRANI
 2^{de} SOPRANI Par sa ter - ri - ble
 Par sa ter - ri - ble
 Tenors: ri - ble ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble
 Basses: ri - ble ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble

1^{re} S
 voix Par sa ter - ri - ble voix oui par sa voix oui
 2^e S
 voix Par sa ter - ri - ble voix oui par sa voix oui
 T
 voix Par sa ter - ri - ble voix oui par sa voix oui
 B
 voix Par sa ter - ri - ble voix oui par sa voix oui

1^{re} S
 par sa voix
 2^e S
 par sa voix.
 T
 par sa voix.
 B
 par sa voix.

GESLER

Vai-ne-ment dans son in-so-len - - ce Le peu-ple bra-ve ma ven-

-gean - - ce. Il doit se sou-mettre à ma loi ——— Il

(Montrant le trophée.)

doit se sou-mettre à ma loi. ——— De - vant ce si-gne de puis-

-san - ce Que cha - cun se courbe en si - len - ce, Comme il s'in-cli-ne

G
de - vant moi Comme il s'in-cli - ne de - vant moi!

G
Que cha - cun se courbe en si - len - ce Que cha - cun se

G
courbe en si - len - ce Comme il s'in-cli - ne de - vant moi

G
Comme il s'in-cli - ne de - vant moi.

TENORS
Gloire au pou-voir su - prê - me! Gloire au pou-voir su - prê-me!

BASSES.
Gloire au pou-voir su - prê - me! Gloire au pou-voir su - prê-me!

T
Crainte à Ges - ler qui dis -

B
Gloi - re! Crainte à Ges - ler qui dis -

pp *ff*

T
- pen - se ses lois! Oui

B
- pen - se ses lois! crain - te Oui

pp *ff*

T
oui c'est l'Em - pe - reur mê - me Qui

B
oui c'est l'Em pe - reur mê - me Qui

T
lan - ce fa - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix

B
lan - ce fa - na - thê - me Par sa ter - ri - ble voix

T
Oui ———— oui ———— c'est l'Em - pe - reur mê -

B
Oui ———— oui ———— c'est l'Em - pe - reur mê -

T
- me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble

B
- me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter - ri - ble

T
voix. Gloire au pouvoir su - prême!

B
voix. Gloire au pouvoir su - prême!

T
Gloire au pouvoir su - prême! gloi-re!

B
Gloire au pouvoir su - prême! gloi-re!

T
Crainte à Ges-ler qui dis-pen-se ses lois

B
Crainte à Ges-ler qui dis-pen-se ses lois

T
Qui dis-pen-se ses lois.

B
Qui dis-pen-se ses lois.

1^{re} SOPRANI *p*
Paix au pou-voir qu'on ai-me!

2^{de} SOPRANI. *p*
Paix au pou-voir qu'on ai-me!

1^{re} *p*
De Ma-thilde es-pé-rons les lois!

2^{de} *p*
De Ma-thilde es-pé-rons les lois!

1^{re} s. Qu'est-il be-soin qu'est-il be-soin d'undi-a - dê - -

2^e s. Qu'est-il be-soin qu'est-il be-soin d'undi-a - dê - -

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled '1^{re} s.' and '2^e s.'. The bottom staff is for the piano accompaniment. The lyrics are 'Qu'est-il be-soin qu'est-il be-soin d'undi-a - dê - -'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

1^{re} s. - me? L'a-mourest un pou-voir su -

2^e s. - me? L'a-mourest un pou-voir su -

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled '1^{re} s.' and '2^e s.'. The bottom staff is for the piano accompaniment. The lyrics are '- me? L'a-mourest un pou-voir su -'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines. A dynamic marking of *p* is present in the piano part.

1^{re} s. - prê - me E - gal à ce - lui des Rois.

2^e s. - prê - me E - gal à ce - lui des Rois.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled '1^{re} s.' and '2^e s.'. The bottom staff is for the piano accompaniment. The lyrics are '- prê - me E - gal à ce - lui des Rois.'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and some melodic lines. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

Gloire au pou-voir su - prême! C'est l'Empe-reur lui

Gloire au pou-voir su - prême! C'est l'Empe-reur lui

Gloire au pou-voir su - prême! C'est l'Empe-reur lui

Gloire au pou-voir su - prême! C'est l'Empe-reur lui

mè - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter-

mè - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter-

mè - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter-

mè - me Qui lan - ce l'a - na - thê - me Par sa ter-

- ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê - me

- ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê - me *sotto voce*

- ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê - me

- ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê - me

ff

S Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê -

S Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê -

T Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê -

B Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce l'a - na - thê -

p

S - me Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce

S - me Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce

T - me Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce

B - me Par sa ter-ri - ble voix Qui lan - ce

sotto voce

S la - na - thê - me Par sa ter-ri - ble voix Par

S la - na - thê - me Pa sa ter-ri - ble voix Par

T la - na - thê - me Par sa ter-ri - ble voix Par

B la - na - thê - me Par sa ter-ri - ble voix Par

S
sa ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble

A
sa ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble

T
sa ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble

B
sa ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble

The first system of the score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "sa ter - ri - ble voix Par sa ter - ri - ble". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand.

S
voix oui par sa voix oui par sa voix.

A
voix oui par sa voix oui par sa voix.

T
voix oui par sa voix oui par sa voix.

B
voix oui par sa voix oui par sa voix.

The second system of the score continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "voix oui par sa voix oui par sa voix.". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and chordal structure.

GESLER.

Quel Empire Ger-main de votre obé-is-

- san-ce Re-çoi-ve le gage aujour-d'hui; Depuis un siè-cle, sa puis-

- san-ce Daigne à vo-tre fai-blesse ac-corder un ap-pui. A pareil jour, nos

droits, scellés par la vic-toi-re, S'é-tendi-rent sur vos a-yeux. D'un jour si glo-ri-

- eux, par vos chants par vos jeux célébrez la me-moire, je le veux

PAS de TROIS et CHOEUR TYROLIEN.

Allegretto. (♩ = 92)

PIANO

ff *pp*

The image displays a piano score for a piece titled "PAS de TROIS et CHOEUR TYROLIEN". The score is written for piano and is divided into five systems. The first system includes the tempo marking "Allegretto. (♩ = 92)" and the dynamic markings "ff" and "pp". The music is in 2/4 time and the key signature has one sharp (F#). The notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The first system shows the beginning of the piece with a forte (ff) dynamic. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a change in dynamics to piano-piano (pp). The fourth and fifth systems show further development of the musical themes, with various chordal textures and melodic lines.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with trills (tr) and slurs. The left hand (bass clef) has a rhythmic accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

Second system of musical notation. The right hand continues with trills and slurs. The left hand features a dense, rhythmic accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

Allegretto (♩ = 116)

1^{re} SOPRANI *p* Toi quel'oi-seau ne suivrait pas

2^{de} SOPRANI *p* Toi quel'oi-seau ne suivrait pas

TENORS *p* Toi quel'oi-seau ne suivrait pas

BASSES *p* A nos chants viens mêler tes pas, Etran-gè-re, Si légè-re Veux tu plaire?

A nos chants viens mêler tes pas, Etran-gè-re, Si légè-re Veux tu plaire?

7^e *ff* Sur nos ac-cords règletes pas. Dans nos cam-

6^e *ff* Sur nos ac-cords règletes pas. Dans nos cam-

T *ff* Ah ne fuis pas. Fleur nouvelle Est moins belle, Quand près d'elle Vont tes pas Dans nos cam-

B *ff* Ah ne fuis pas. Fleur nouvelle Est moins belle, Quand près d'elle Vont tes pas Dans nos cam-

7^e *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas

6^e *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas

5^e *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas

B *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas moins belle

7^e *pp* Toi quel'oi-

6^e *pp* Toi quel'oi-

T Fleur nouvel-le Est près d'elle Pâle et sans ap-pas A nos chants viens

B Fleur nouvel-le Est près d'elle Pâle et sans ap-pas. A nos chants viens

1^{re} S. -seau nesuivrait pas Sur nos sac-cords règletes pas

2^e S. -seau nesuivrait pas Sur nos sac-cords règletes pas

T. mêlertes pas Etrangère Si légère Ah ne fuis pas Fleur nouvelle Est moins belle

B. mêlertes pas Etrangère Si légère Ah ne fuis pas Fleur nouvelle Est moins belle

1^{re} S. ———— Toi qui n'est pas ———— De ces cli-mats

2^e S. ———— Toi qui n'est pas ———— De ces cli-mats

T. Quand près d'elle Vont les pas Etrangère en ces climats Veux-tu plaire ah

B. Quand près d'elle Vont les pas Etrangère en ces climats Veux-tu plaire ah

1^{re} S. ———— Vers nos fri-mats ———— Tu revien-dras ———— Dans nos cam- *ff*

2^e S. ———— Vers nos fri-mats ———— Tu revien-dras ———— Dans nos cam- *ff*

T. ne fuis pas Etrangère en ces climats Veux-tu plaire ah ne fuis pas Dans nos cam- *ff*

B. ne fuis pas Etrangère en ces climats Veux-tu plaire ah ne fuis pas Dans nos cam- *ff*

1^{re} S. *pp* -pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas. *ff* *pp* *ff*

2^e S. *pp* -pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas. *ff* *pp* *ff*

T. *pp* -pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas. *ff* *pp* *ff*

B. *pp* -pagnes Les fils des mon-tagnes A leur com-pagnes Ap-prendront tes pas. *ff* *pp* *ff*

Allegretto. (♩ = 112)

p stacc.

sf

sf

p

sf

8va

8va

Maestoso. (♩ = 412)

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef. The tempo is marked *Maestoso* and the metronome marking is $\text{♩} = 412$. The first measure is marked *ff*. The music consists of complex rhythmic patterns with many beamed notes.

Second system of the musical score, continuing the complex rhythmic patterns from the first system.

Third system of the musical score, featuring dynamic markings *pp* and *ff*. The music continues with complex rhythmic patterns.

Fourth system of the musical score, featuring dynamic markings *ff*. The music continues with complex rhythmic patterns.

Fifth system of the musical score, featuring dynamic markings *pp* and *ff*. The music continues with complex rhythmic patterns.

Sixth system of the musical score, featuring dynamic markings *ff*. The music continues with complex rhythmic patterns.

Seventh system of the musical score, concluding with a double bar line. The music continues with complex rhythmic patterns.

1^{re} SOPRANI *p* Toi que l'oi-seau ne suivrait pas

2^d SOPRANI *p* Toi que l'oi-seau ne suivrait pas

TENORS *p* A nos chants viens mêler tes pas Etran-gè-re Si lé-gè-re Veux tu plaire

BASSES *p* A nos chants viens mêler tes pas Etran-gè-re Si lé-gè-re Veux tu plai-re

7 *ff* Sur nos ac-cords règle tes pas Dans nos cam-

8 *ff* Sur nos ac-cords règle tes pas Dans nos cam-

9 *ff* Ah ne fuis pas Fleur nouvel-le Est moins belle Quand près d'elle Vont tes pas Dans nos cam-

10 *ff* Ah ne fuis pas Fleur nouvel-le Est moins belle Quand près d'elle Vont tes pas Dans nos cam-

11 *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas

12 *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas

13 *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas moins belle

14 *pp* - pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com-pagnes Ap-prendront tes pas moins belle

15 *ff* Toi que l'oi-

16 *ff* Toi que l'oi-

17 *ff* Fleur nouvel-le Est près d'elle Pâle et sans ap-pas A nos chants viens

18 *ff* Fleur nouvel-le Est près d'elle Pâle et sans ap-pas A nos chants viens

19 *p*

1^{re}S. - seau ne suivrait pas Sur nos accords règletes pas

2^{de}S. - seau ne suivrait pas Sur nos accords règletes pas

T. mêlertes pas Etrangère Si légère Ah ne fuis pas Fleur nouvel-le Est moins belle

B. mêlertes pas Etrangère Si légère Ah ne fuis pas Fleur nouvel-le Est moins belle

1^{re}S. —————— Toi qui n'es pas —————— De ces cli-mats

2^{de}S. —————— Toi qui n'es pas —————— De ces cli-mats

T. Quand près d'elle Vont tes pas Etrangère en ces climats Veux tu plaire ah!

B. Quand près d'elle Vont tes pas Etrangère en ces climats Veux tu plaire ah!

1^{re}S. —————— Vers nos cli-mats —————— Tu revien-dras —————— Dans nos cam-

2^{de}S. —————— Vers nos cli-mats —————— Tu revien-dras —————— Dans nos cam-

T. ne fuis pas Etrangère en ces climats Veux tu plaire ah ne fuis pas Dans nos cam-

B. ne fuis pas Etrangère en ces climats Veux tu plaire ah ne fuis pas Dans nos cam-

8^a

pp *ff* *pp* *ff*
- pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com - pagnes Ap - prendront tes pas
pp *ff* *pp* *ff*
- pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com - pagnes Ap - prendront tes pas
pp *ff* *pp* *ff*
- pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com - pagnes Ap - prendront tes pas
pp *ff* *pp* *ff*
- pagnes Les fils des mon-tagnes A leurs com - pagnes Ap - prendront tes pas

8^a

pp *ff* *pp* *ff*

pp

f

p

f

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations like accents and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte) and a *cres.* (crescendo) marking in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte) in the treble line and *p* (piano) in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the bass line.

Sixth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the bass line.

Seventh system of musical notation, featuring a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the bass line.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A fermata is placed over a note in the treble staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. The bass staff includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte). The music continues with intricate rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The treble staff contains several triplet markings (indicated by a '3' over the notes). The bass staff provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. This system continues the triplet patterns in the treble staff. A fermata is placed over a note in the treble staff at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a dense texture of beamed notes and chords, with a fermata over a note. The bass staff continues with its accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a complex melodic line with many beamed notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a very dense texture of beamed notes, creating a rapid, flowing effect. The bass staff continues with its accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity in both hands.

Third system of musical notation, showing a continuation of the intricate musical texture.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings: *dim.*, *rallent*, *poco*, and *p*. The right hand has a melodic line with slurs, while the left hand provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, with accents (*>*) placed over notes in both the treble and bass staves.

Sixth system of musical notation, including a fortissimo (*sf.*) dynamic marking in the bass staff.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a fortissimo (*sf.*) dynamic marking in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes in both staves.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex, rapid sixteenth-note pattern. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the rapid sixteenth-note figure, while the bass staff features more active melodic lines.

Third system of musical notation. The treble staff continues with the sixteenth-note pattern, and the bass staff has a more melodic and active line.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with the sixteenth-note pattern, and the bass staff has a more melodic and active line.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with the sixteenth-note pattern, and the bass staff has a more melodic and active line.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with the sixteenth-note pattern, and the bass staff has a more melodic and active line.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. The treble staff continues with the sixteenth-note pattern, and the bass staff has a more melodic and active line.

PAS de SOLDATS.

All^o brillante. (♩ 152)

PIANO

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of six systems of two staves each. The first system includes dynamic markings *ff* and *p*. The piece features a rhythmic melody in the right hand and a steady accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'All^o brillante' with a metronome marking of 152 quarter notes per minute.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental textures in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and accompanimental lines.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental textures.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes a piano (*p*) dynamic marking and consists of eighth and sixteenth notes in both staves.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and a piano (*p*) dynamic marking in the bass staff.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

Fifth system of musical notation, including a forte (*f*) dynamic marking and a change in the bass staff to a treble clef with a 7/8 time signature.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with a 7/8 time signature in the bass staff.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a 7/8 time signature in the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex, rhythmic melody in the treble and a supporting bass line with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and rhythmic complexity as the first system.

Third system of musical notation. The bass line in this system includes several measures with a '7' below the notes, likely indicating a seventh chord or a specific fingering.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of musical notation. This system includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) in the first measure and *p* (piano) in the fourth measure.

Sixth system of musical notation. It features a prominent *ff* dynamic marking in the middle of the system.

Seventh system of musical notation, the final system on this page. It includes a *p* dynamic marking in the second measure.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the fourth measure. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with slurs and ties.

All^o vivace. (♩ = 92)

The second system begins with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure. The treble staff features a melodic line with slurs, while the bass staff has a steady accompaniment. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano).

The third system shows a dynamic shift from *f* (forte) to *p* (piano) in the sixth measure. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff maintains a consistent accompaniment.

The fourth system is characterized by a melodic line in the treble staff and a bass staff filled with chords, providing a harmonic foundation for the piece.

The fifth system includes a dynamic shift from *f* (forte) to *p* (piano) in the second measure. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff continues with its accompaniment.

The sixth system features a melodic line in the treble staff and a bass staff with chords. The music maintains its rhythmic and harmonic structure.

The seventh system concludes the page with a melodic line in the treble staff and a bass staff with chords. The piece ends with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* in the bass and *p* in the treble.

Second system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the treble.

Third system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the treble.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the treble.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the treble.

Sixth system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the treble.

Seventh system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p*, *ff*, *p*, *ff*, and *p* in the treble.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings *ff* and *p* are placed below the bass staff in alternating measures.

The second system continues the musical piece. The treble staff shows a continuation of the melodic line. The bass staff accompaniment includes dynamic markings *ff*, *p*, *ff*, *p*, *ff*, and *pp* across the measures.

The third system features a more active treble staff with frequent slurs and accents. The bass staff accompaniment is marked with *sf* (sforzando) in several measures.

The fourth system includes a *cresc* (crescendo) marking in the treble staff. The bass staff accompaniment is marked with *sf* in the latter half of the system.

The fifth system continues with a treble staff marked by slurs and accents. The bass staff accompaniment is marked with *sf* in the first two measures.

The sixth system concludes the page with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. A flat symbol (*b*) is visible in the treble staff towards the end of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass line. A first ending bracket is present in the treble line, marked with a first ending '1' and a second ending '2'.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass line. A first ending bracket is present in the treble line, marked with a first ending '1' and a second ending '2'.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings of *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *p* (piano) in the bass line.

Seventh system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings of *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *p* (piano) in the bass line.

First system of musical notation, measures 1-2. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and dynamic markings *ff* and *p*. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and slurs.

Second system of musical notation, measures 3-4. The treble clef staff continues the melodic line with dynamic markings *ff*, *pp*, and *sf*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, measures 5-6. The treble clef staff features a more active melodic line with dynamic markings *sf*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The treble clef staff continues with dynamic markings *sf*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The treble clef staff features a melodic line with dynamic markings *f*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 11-12. The treble clef staff features a melodic line with dynamic markings *f*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Seventh system of musical notation, measures 13-14. The treble clef staff features a melodic line with dynamic markings *f*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and one flat (Bb). The time signature is 9/4. The music features a complex, fast-moving melody in the treble staff with many beamed notes and a more rhythmic accompaniment in the bass staff.

Presto (♩ = 152)

Second system of the musical score. It begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The tempo is marked Presto with a quarter note equal to 152 beats per minute. The notation continues with intricate melodic lines and dense harmonic textures in both staves.

Third system of the musical score, showing further development of the complex melodic and harmonic material. The fast tempo and intricate notation are maintained throughout.

Fourth system of the musical score, continuing the rapid and detailed musical passage.

Fifth system of the musical score, featuring dense melodic patterns and complex rhythmic structures.

Sixth system of the musical score, showing the continuation of the intricate musical texture.

Seventh system of the musical score, concluding the page with complex melodic and harmonic elements.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a complex, rhythmic melody in the treble clef with many sixteenth and thirty-second notes, and a supporting bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff and key signature. The treble clef part continues with intricate rhythmic patterns, while the bass clef part provides harmonic support.

Third system of musical notation. The treble clef part shows some melodic variation with slurs and accents. The bass clef part continues with a steady, rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a series of sixteenth-note runs. The bass clef part has a consistent rhythmic pattern with some chordal textures.

Fifth system of musical notation. The treble clef part continues with rapid sixteenth-note passages. The bass clef part maintains the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a more melodic line with some rests. The bass clef part continues with the accompaniment.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes a triplet of sixteenth notes in both the treble and bass clefs. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

Allegro.

PIANO.

RODOLPHE
Audacieux, incline toi.

GUILLAUME
Tu peux, armant de sa fai- blesse, A vilir ce peuple, mais

Miséra - ble!

moi, Je ne reconnais point la loi Qui me prescrit u- ne bas - ses - se.

CHŒUR de SUISSES

TENORS
Gouverneur, on
O moment d'ef - froi! pour lui nous avons tout à craindre.

BASSES
O moment d'ef - froi! pour lui nous avons tout à craindre.

bra-ve ta loi. Il est de-bout devant toi. De-

Quel témé-raire o-se l'en-freindre?

- bout j'ho-no-re la puis-sance Quand d'un honteux ser-va-ge, elle nous affran-chit, Mais de mon

front l'in-dé-pen-dance Devant Dieu seul flé-chit.

Traître, obé-is ou-trem-ble!

Ma voix et les pé-rils teme-nacent en-semble Vois ces armes vois ces sol-

G.T. *J'écoute, je regarde et ne te comprends pas.*

G. *- dats* *L'esclave rebelle à son maître*

G.T. *Serais-je devant toi, si jecraignais la*

G. *Ne frémit pas en prévoyant son sort.*

RODOLPHE

G.T. *Tant d'audace, Seigneur, me le fait reconnaître! C'est Guillaume Tell, c'est ce*

G. *mort!*

R. *traître Qui ravit à nos coups Leuthold le meurtri-er.*

G. *Sai-sissez-le, saisissez-*

QUATUOR et CHOEUR

And^{no} moderato.

GESLER
- le.

TENORS
CHOEUR de SOLDATS

BASSES

PIANO.

T. *sotto voce*
C'est là cet ar - cher re - dou-

B. *sotto voce*
C'est là cet ar - cher re - dou-

T. - ta - ble, C'est là cet in - tré -

B. - ta - ble, C'est là cet in - tré -

GESLER

Point de pi-tié cou - pa - ble, C'est
 - pi - de nau - ton-nier.
 - pi - de nau - ton-nier.

Detailed description: This block contains the first musical system. It features a vocal line for Gesler in bass clef, with lyrics 'Point de pi-tié cou - pa - ble, C'est - pi - de nau - ton-nier.' Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The piano part includes a rhythmic bass line and chords. A dynamic marking 'f' is present in the piano part.

GUILLAUME

Puisse-t-il ê-tre le der-nier puisse-t-il ê-tre le der-
 là mon pri-son-nier.

Detailed description: This block contains the second musical system. It features a vocal line for Guillaume in bass clef, with lyrics 'Puisse-t-il ê-tre le der-nier puisse-t-il ê-tre le der- là mon pri-son-nier.' Below the vocal line is a piano accompaniment. The piano part includes a rhythmic bass line and chords. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

GESLER

- nier! Tant d'or-gueil me las - se, La

Detailed description: This block contains the third musical system. It features a vocal line for Gesler in bass clef, with lyrics '- nier! Tant d'or-gueil me las - se, La'. Below the vocal line is a piano accompaniment. The piano part includes a rhythmic bass line and chords. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

fou-dre s'a-mas - se, Sur toi qu'el-le pas-se Et tu flé-chi-ras.

Detailed description: This block contains the fourth musical system. It features a vocal line for Gesler in bass clef, with lyrics 'fou-dre s'a-mas - se, Sur toi qu'el-le pas-se Et tu flé-chi-ras.' Below the vocal line is a piano accompaniment. The piano part includes a rhythmic bass line and chords. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

RODOLPHE

Quel excès d'au-da - ce! Il brave, il me - na - ce, Al - lons point de grâ - ce, Dé - sar -

Quel ex - cès d'au - dace! Tant d'orgueil m'elasse, Non point de grâ - ce, Dé - sar -

- mons son bras.

GUILLAUME

Mor - tel - - le dis grâ - ce! Es -

- mons son bras.

- poir _____ de ma ra - ce, Ô toi _____ que j'em -

- bras - se Porte au loin porte au loin - tes - pas Es - poir de ma

G-T.

ra - ce O toi que j'em-bras - se, Porte au loin porte au loin tes

JEMMY

Que la peur s'ef - fa - ce! C'est i-ci ma pla - ce,
pas.

G-T.

GESLER

Vois la peur le gla - ce, Vois la peur le gla - ce Il

Laisse moi par grâ - ce Mou - rir danstes bras ah! lais - - - se moi pa'

RODOLPHE

Pour lui point de grâ - ce

G

craint le tré - pas il craint le tré - pas Il craint le tré -

J. grâ - ce Mou - rir mou - rir dans tes bras C'est i-ci ma pla - ce
 R. Il court au tré - pas Oui
 G. pas Il craint le tré - pas Oui

J. Laisse moi par grâ - ce Laisse moi par grâ - ce Mou - rir dans tes bras
 R. oui
 G. ou Tant d'orgueil me

G. Que ta peur, queta peur s'éf - fa - ce C'est i - ci, c'est i -
 RODOLPHE Quel excès d'au - da - ce Il brave il me - na - ce Point de grâ - ce
 GUILLAUME O toi que j'em - bras - se Porte au loin
 G. las - se La fou - dre s'a - mas - se Sur toi quel - le pas - se Et tu flé - chi -
 Quel excès d'au - da - ce
 Quel excès d'au - da - ce

J. - ci ma place Lais - se moi - lais-se
 R. Dé - sarmonssonbras allons dé-sarmons son bras Quel ex - cès
 G.T. tes pas Porte au loin
 G. - ras flé-chi-ras al-lez - dé-sarmez son bras La fou -
 T. Dé - sarmonssonbras allons dé-sarmons son bras
 B. Dé - sarmonssonbras al-lons dé-sarmons son bras

J. moi - par - grâ - ce Mou - rir - danstes bras Ah lais-se moi par grâ - ce Mou -
 R. d'au - da - ce Al - lons pointde grâ - ce Désar -
 G.T. porte au - loin - tes pas O toi quej'embrassePorteau
 G. - dre sà-mas - se Sur toi - quèlle pas - se Et tu flé-chi -
 T. allons allons dé-sar-
 B. allons allons dé-sar-

-rir dans tes bras Lais - se - moi laisse - moi par
 - mons son bras allons dé - sarmons son bras Quel ex - cès d'au -
 loin tes pas Porte au loin porte au
 - ras fléchi - ras al - lez dé - sarmez son bras La fou - dre sa -
 - mons son bras allons dé - sarmons son bras
 - mons son bras al - lons dé - sarmons son bras
 - da - ce Al - lons point de grâ - ce Dé - sar - mons son
 loin - tes - pas O toi que j'embrasse Porte au loin tes
 - mas - se Sur toi qu'elle pas - se Et tu fléchi - ras fléchi -
 allons allons dé - sar - mons son
 allons allons dé - sar - mons son
cresc

J
bras Mou - rir dans tes bras Mou -

R
bras dé - sar - mons son bras dé - sar -

G-T
pas porte au loin tes pas porte au

G
bras dé - sar - mez son bras dé - sar -

T
bras dé - sar - mons son bras dé - sar -

B
bras dé - sar - mons son bras dé - sar -

Al più mosso.

J
- rir dans tes bras.

R
- mons son bras.

G-T
loin tes pas.

G
- mez son bras.

T
- mons son bras.

B
- mons son bras.

RECIT.

GUILLAUME

Rejoinsta mère, je l'ordonne Qu'au som-met de nos monts la flamme

PIANO.

brille et donne Aux trois can-tons le signal des com-bats!

Allegro

GESLER

Arrê - te... leur tendresse éclaire ma ven-

le

- geance;

Réponds, toi qui m'oses braver C'est ton en-fant?

G-T. seul. lesauver, lui, quelestsoncrime?

G. tuvoudraislesauver? sanaissance,tesdis-

G-T. Moiseulje'tai bravé, c'est moi qu'il faut pu-

G. -cours,tesprojets,ta cou-pableinsolence.

G-T. -nir.

G. Sagraâceest dans tes mains et tu peuxl'obte-nir. All^o

GESLER

Pour un habile archer partout on te re-nomme; Sur la tête du fils qu'on place cette

GUILLAUME

Que dis-
pomme Tu vas d'un trait certain l'enlever à mes yeux, Ou vous périrez tous les deux.

- tu? Quel horrible décret sur mon fils je m'é-
je le veux.

- ga-re Tu pourrais ordonner barbare!.. Non, le crime est trop grand. Ah!
Obéis.

G-T tu n'as pas d'enfant! Il est un Dieu Ges-ler. il nous entend!

G un maître. C'est trop tar-

pp *f*

G-T Je ne le puis. Ar-rê - te!.. abominable

G -der, cède sur l'heure. que son fils meu-re!

f

G-T loi Tu triomphes de ma faiblesse; Le péril de Jemmy m'impose une bassesse, Gesler,

G-T *maestoso* et je fléchis le genou devant toi. *1^o tempo*

pp *ff*

GESLÉR

Voi - là cet ar - cher re dou -

pp

- ta - ble, Voi - là cet in - tré -

GUILLAUME.

RÉCIT Ce châ timent du

- pi - de nau - ton - nier! La peur l'a - teint, un mot l'a - cable.

JEMMY.

Mon

moins est é - qui - table, Tu me punis d'a - voir pu m'oubli - er.

père, songe à ton a - dresse. Donne ta main, donne ta

Ab! je crains tout de ma ten - dresse.

main, interro - ge mon cœur: Sou - sta flèche il battra sans peur.

SCÈNE et FINAL.

Moderato.

GUILLAUME

Je te bénis en répandant des larmes,

PIANO

p

Et je prends ma force sur ton sein; Le calme de ton cœur a raffermi ma

main. Plus de faiblesse, plus d'a - larmes; Qu'on me rende mes

ar - mes. Je suis Guillaume Tell en fin!

All^o

ff

JEMMY

GESLER

m'attacher, quelle in - jure! Non,

Qu'on attache l'enfant!

non, libre au moins je mourrai J'expose au coup fatal ma tête sans murmure Et sans pâ-

- lir je l'attendrai.

CHOEUR de SUISSES

SOPRANI

TENORS

BASSES.

Quoi! les ac - cents de l'in - no - cen - ce Ne dé -

Quoi! les ac - cents de l'in - no - cen - ce Ne dé -

Quoi! les ac - cents de l'in - no - cen - ce Ne dé -

pp *pp* *cresc*

JEMMY.

RÉCIT.

GUILLAUME.

Courage mon père!

à savoir ma

- sar-ment pas sa ven-gean - ce?

- sar-ment pas sa ven-gean - ce?

- sar-ment pas sa ven-gean - ce?

- cen - do.

G-T main laisse échapper mes parricides armes, Mes yeux sont obscur-cis de dangereuses larmes...

Allegro.

G-1 Allegro. Mon fils! mon fils — que je t'embrasse u - ne derniè-re

fois.

G-T Musical score for the final section, including piano accompaniment with dynamic markings like *ff* and *f*.

Andantino. (♩ = 60)

p

GUILLAUME

Sois im-mo-bi - le et vers la ter - re In -

- eline un genoux suppli-ant. In-voque Dieu, — in-voque

Dieu c'est lui seul, mon en-fant, Qui dans le fils peut é-pargner le

pè - re. Demeure ain-si, mais regar - de les cieux — demeure ain-

G-T

- si mais regar - de les cieux. En me-na-çant cet-te tê - te si

G-T

chè - re, Cettepointed'à-écier peut ef-fra-yer tes yeux. Le moin - dremoue-

G-T

-ment, le moin - dremouvement Jemmy, Jem-my songe à ta

G-T

mè - re! El - lenousat-tend tous les deux! Jemmy, Jem-

G-T

-my songe à ta mè - re! El - le nousat - tend tous les

deux.

Allegro. (♩=152)

p

JEMMY

Mon père - re!

SOPRANI.
Victoi - re! victoi - re!

TENORS.
Victoi - re! victoi - re!

BASSES.
Victoi - re! victoi - re!

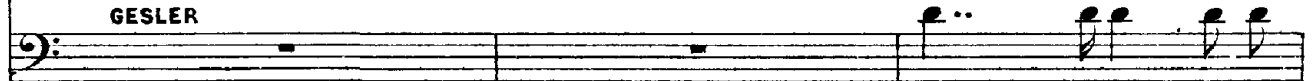
CHOEUR DE SUISSES

GUILLAUME

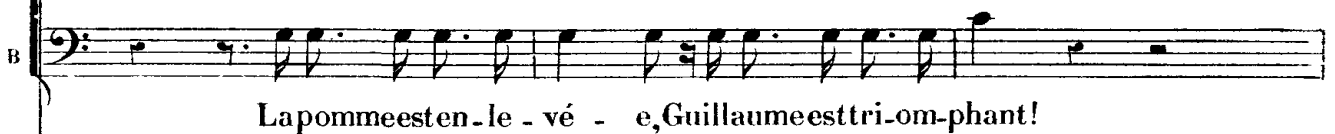
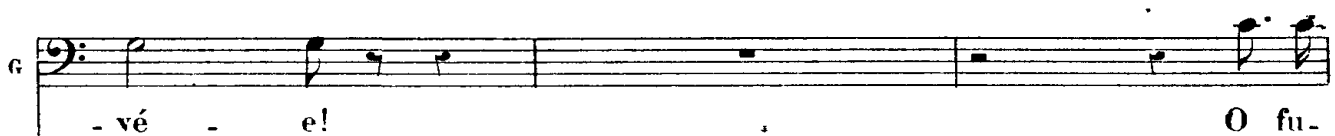


GESLER

Ciel!



Quoi! la pomme en le -



-reur! ô fu-reur!

ô bon-heur! ô bon-

ô bon-heur! ô bon-

ô bon-heur! ô bon-

-heur! Vic-toi - re! vic-toi - re! vic-

-heur! Vic-toi - re! vic-toi - re! vic-

-heur! Vic-toi - re! vic-toi - re! vic-

JEMMY **RECIT**

Ma vie est conser-vée. mon

- toi - - - re!

- toi - - - re!

- toi - - - re!

J
 père-pouvait-il immoler son en-fant!

G-T
 Je ne vois plus,

G-T
 je mesoutiens à peine: Est-ce bien ton fils? je succombe au bon-

J
 Ah! secourons mon père!...

G-T
 -heur.

GESLER

Il échappe à ma haine. Que

vois - je?

mf

GUILLAUME..

Ah j'ai sauvé mon trésor le plus cher! A toi, Ges-

A qui destinaistu ce trait?

-ler! je n'ai plus peur.

Tremble! *Allegro.* Ro - dol-phe, qu'on l'en -

- chaî-ne!

All^o deciso ♩ = 152

MATHILDE.

Qu'ai-je ap-

- pris qu'ai-je ap-pris? sa- crifice af-

- freux!
TENORS. *f*
Ils
BASSES. *f*
Ils

SOPRANI
Faut-il en-cor trembler pour eux?
TENORS.
Faut-il en-cor trembler pour eux?
BASSES.
Faut-il en-cor trembler pour eux?

GESLER

Je n'abrè-ge-rai point des jours si mi-sé-
 doi - vent pé-ri-r tous les deux.

doi - vent pé-ri-r tous les deux.

- ra - bles, Je l'ai pro-mis, mais tous deux sont cou-
 - pa - bles Et tous deux dans les fers at-tendront le tré-

- pa - bles Et tous deux dans les fers at-tendront le tré-

MATHILDE

Quoi! son fils? un en-fant, sei-gneur, sei-
 - pas.

M - gneur, il faut m'en - ten - dre.

C - L'ordre est don-

C - né, rien ne le peut sus - pen - dre.

MATHILDE

M - Vous ne l'obtiendrez

C - le fils aus - si.

M - pas. non, non, non, non.

M - Au nom du souve-rain, je le prends sous ma

M.  *gar - de Au nom du souve-rain je le prends sous ma gar - de.*

M.  *Quand tout un peuple in-di-gné vous re-gar - de, O -*

M.  *- sez o - sez — l'ar-ra - cher de mes bras!*

M.  *Quand tout un peuple in - di-gné vous re-*

M.  *- gar - de, O - sez — o - sez — o -*
cresc

M

- sez l'ar-ra - cher l'ar-ra-cher de mes bras O-sez l'arra-

M

- cher de mes bras o - sez l'ar-ra-cher de mes

M

bras.

CH de SUISSES

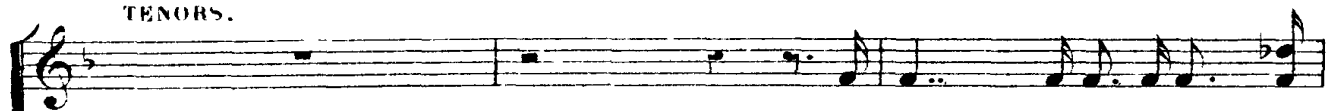
RODOLPHE.

SOPRANI.

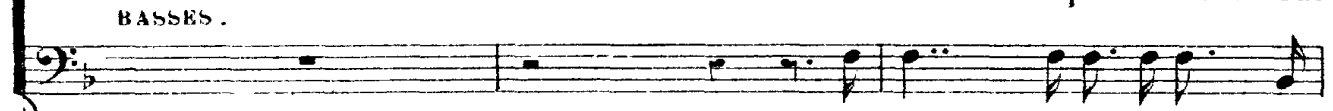
Cé - dez: Guillaume au moins nous res - te.

Heureux se -

TENORS.



BASSES.

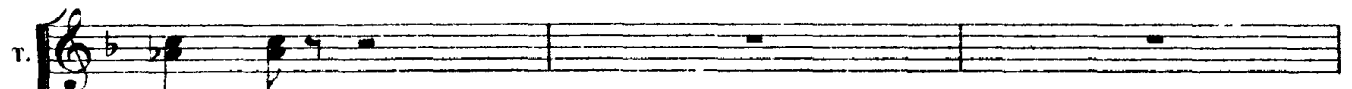
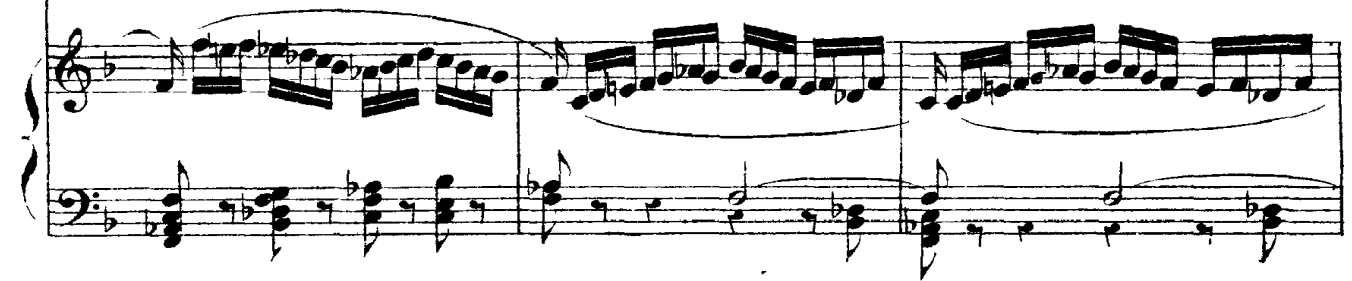


Cé-dons: le père au moins nous

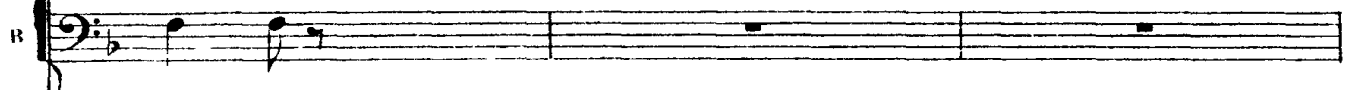
Cé-dons: le père au moins nous



- cours, bon - té cé - les - te!



res - te.



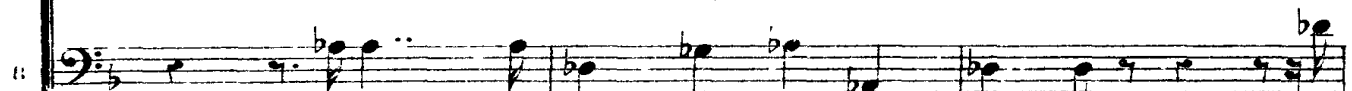
res - te.



O cher Guil - lau - me, sort fu - nes - te!



O cher Guil - lau - me, sort fu - nes - te!



O cher Guil - lau - me, sort fu - nes - te! Des



S. Des fers pu - niron t ta ver -
 T. Des fers pu - niron t ta ver -
 B. fers pu - niron t ta ver - tu Des fers pu - niron t ta ver -

RODOLPHE.
 Ils mur - mu - - rent;
 - tu.
 - tu.
 - tu.

R. les en - tends - tu?
 GESLER.
 Eau - da - - ce du cap -

G. -tif a pas - sé dans leur hai - ne. Sur les

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "-tif a pas - sé dans leur hai - ne. Sur les". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

G. eaux cet - te nuit vers Kus-nac je l'en -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "eaux cet - te nuit vers Kus-nac je l'en -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

RODOLPHE

Sur les eaux! mais les vents, l'o - ra - ge?...

- traî - ne. vain ef -

The third system introduces a new character, Rodolphe, with a vocal line in treble clef. The lyrics are: "Sur les eaux! mais les vents, l'o - ra - ge?..." and "- traî - ne. vain ef -". The piano accompaniment is more complex, featuring chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present.

G. - froi! L'ha - bi - le nau-ton-nier n'est-il pas avec

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- froi! L'ha - bi - le nau-ton-nier n'est-il pas avec". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

G
 - moi? Eha - bi - lenau - ton - nier... n'est - il... pas avec

G
 moi? Au châ - teau fort... que le lac en - vi -

G
 - ron - ne l'at - tend l'at - tend... un sup -

G
 - pli - ce nou - veau.

CHŒUR DE SUISSES

SOPRANI
 TENORS
 BASSES

Grâ - ce!
 Grâ - ce!
 Grâ - ce!

Apprenez comment Gesler par-donne. Aux rep-

grâ - ce! grâ - ce!

grâ - ce! grâ - ce!

grâ - ce! grâ - ce!

- ti - les je l'a-ban-donne, Et leur hor-ri - ble faim lui ré-pond d'un tom-

JEMMY
O mon père!

GUILLAUME
O Jem-my!

- beau Ja-mais! non,

grâce grâce grâ-ce!

grâce grâce grâ-ce!

grâce grâce grâ-ce!

non, non, ja - mais!

MATHILDE.

Barba - re!

sotto voce.

C'est — sa mort c'est sa mort qu'il pré-

GESLER.

Quand l'or - gueil les é - gare, De leurs sang être a -

TENORS

Quand l'or - gueil les é - gare, De leurs sang être a -

BASSES

Quand l'or - gueil les é - gare, De leurs sang être a -

CHOEUR de SOLDATS

M.  - pa - re C'est sa mort c'est sa mort qu'il pré - pa - re

JEMMY  Quand la loi la loi d'un bar - ba - re De ses

RODOLPHE.  Quand l'or - gueil les é - ga - re De leur

GUILLAUME  Quand ma mort se pré - pa - re Que mon

G.  - vare De leur sang être a - vare C'est tra - hir mon cour - roux C'est tra -

T.  - vare De leur sang être a - vare C'est se perdre a - vec nous C'est se

B.  - vare De leur sang être a - vare C'est se perdre a - vec nous C'est se

SOPRANI  C'est sa mort

TENORS.  C'est sa mort

BASSES.  C'est sa mort

CHŒUR de SUISSES 

De son fils de son fils j'empa - re,

bras deses bras mesé - pa - re Quand la loi quand la loi d'un bar - ba - re

sa - êtrea - va - re C'est te perdre avec nous

fil, ô bar - ba - re! Se dé - robe à tes coups

- hir mon cour - roux Quand l'orgueil les é - gare De leur sang êtrea - vare de leur

perdre a - vec nous Quand l'orgueil les é - gare De leur sang êtrea - vare de leur

perdre a - vec nous Quand l'orgueil les é - gare De leur sang êtrea - vare de leur

qu'il pré - pare la ver - tu

qu'il pré - pare la ver - tu

qu'il pré - pare la ver - tu

qu'il pré - pare la ver - tu

Qu'il s'é-loi - gne qu'il s'éloigne avec nous! C'est — sa mort — c'est sa
 De ses bras deses bras mesé - pa - re, Je n'espère je n'espè-re
 C'est te perdre avec nous c'est te perdre a -
 Se dérobe àtes coups se dé - ro - be
 sang être a - vare C'est tra - hir mon cour - roux Quand l'or - gueil les é - gare De leur
 sang être a - vare C'est te perdrea - vec nous Quand l'or - gueil les é - gare De leur
 sang être a - vare C'est te perdrea - vec nous Quand l'or - gueil les é - gare De leur
 la plus rare Va tom - ber sous
 la plus rare Va tom - ber sous
 la plus rare Va tom - ber sous

M mort — Qu'il pré - pa - re De — son fils — je m'em - pa - re
 J Je n'espè - re je n'espè - re qu'en vous je n'ès - pè - re qu'en
 R - vec a - vec nous — C'est te perdre a - vec nous
 G-F à tes coups — se dé - robe à tes coups
 G sang être a - vare C'est tra - hir mon courroux c'est tra - hir c'est tra -
 T sang être a - vare C'est te perdre a - vec nous c'est te perdre a - vec
 B sang être a - vare C'est te perdre a - vec nous c'est te perdre a - vec
 S ses coups Va tom - ber sous ses coups va tom -
 T ses coups Va tom - ber sous ses coups va tom -
 B ses coups Va tom - ber sous ses coups va tom -

V Qu'il s'é - loi - gne qu'il s'é - loigne avec nous qu'il s'é - loigne avec
 J vous je n'es - pè - re qu'en vous je n'es - pè - re qu'en
 R C'est te perdre a - vec nous oui c'est te perdre a - vec
 G Se dé - robe à tes coups oui se dé - robe à tes
 G - hir mon courroux c'est trahir mon courroux oui c'est tra - hir mon cour-
 T nous c'est te perdre a - vec nous avec nous oui c'est te perdre a - vec
 B nous c'est te perdre a - vec nous avec nous oui c'est te perdre avec
 S - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups sous ses
 T - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups sous ses
 B - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups sous ses

M nous C'est sa mort c'est sa mort qu'il pré - pa - re
 J vous Quand la loi quand la loi d'un bar - ba - re
 R nous c'est te perdre avec nous
 G-T coups se dé-robe à tes coups
 G - roux Quand l'or-gueil les é - gare De leur sang être a - vare de leur
 T nous Quand l'or-gueil les é - gare De leur sang être a - vare de leur
 B nous Quand l'or-gueil les é - gare De leur sang être a - vare de leur
 S coups la ver - tu
 T coups la ver - tu
 B coups la ver - tu

The musical score consists of ten vocal staves (M, J, R, G-T, G, T, B, S, T, B) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are in French and describe the death of a man and the consequences of pride. The music is in a major key and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

M. De son fils deson fils jem'empa - re C'est — sa
 A. De ses bras deses bras me sé - pa - re Je n'es-père
 R. C'est te perdre a-vec nous oui c'est
 G. Se dé-robe à tes coups se dé -
 G. sang être a - vare C'est tra - hir mon cour - roux Quand l'or-gueil les é -
 T. sang être a - vare C'est te perdre a - vec nous Quand l'or-gueil les é -
 B. sang être a - vare C'est te perdre a - vec nous Quand l'or-gueil les é -
 S. la plus rare Va tom -
 T. la plus - rare Va tom -
 B. la plus rare Va tom -

mort — c'est sa mort — qu'il pré - pa - re De — son fils — je m'em-
 je n'espè - re je n'espè - re je n'espè - re qu'en vous je n'espè -
 te perdre a - vec nous — c'est te perdre a -
 - ro - be à tes coups — se dé - robe à
 - gare De leur sang être a - vare c'est tra - hir mon courroux c'est tra -
 - gare De leur sang être a - vare c'est te perdre a - vec nous c'est te
 - gare De leur sang être a - vare c'est te perdre a - vec nous c'est te
 - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups
 - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups
 - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups

pa - re qu'il s'é - loi - gne qu'il s'é - loigne avec nous qu'il s'é -
 - re qu'en vous je n'es - pè - re qu'en vous je n'es - pè -
 - vec nous c'est te perdre a - vec nous oui c'est te perdre
 tes coups se dé - robe à tes coups oui se dé - robe
 - hir c'est tra - hir mon cour - roux c'est tra - hir mon cour - roux oui c'est tra -
 perdre a - vec nous c'est te perdre a - vec nous a - vec nous oui cet - te
 perdre a - vec nous c'est te perdre a - vec nous a - vec nous oui cet - te
 va tom - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups
 va tom - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups
 va tom - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups
 va tom - ber sous ses coups va tom - ber sous ses coups

M. *tr*
- loigne a-vec nous Qu'il s'é - loigne avec nous

J.
- re qu'en vous Je n'es - pè - re qu'en vous

R.
a - vec nous C'est te perdre avec nous

G.T.
à tes coups Se dé - robe à tes coups

G.
- hir moncourroux oui c'est tra - hir c'est tra-hir moncourroux oui

T.
perdre a-vec nous oui c'est te per - dre avec nous oui

B.
perdre a-vec nous oui c'est te per - dre avec nous oui

S.
sous ses coups Va tom - ber sous ses coups

T.
sous ses coups Va tom - ber sous ses coups

B.
sous ses coups Va tom - ber sous ses coups

tr

S. Qu'il s'é - loi - gne a - vec nous.

A. Je n'es - pè - re qu'en vous.

T. C'est te perdre a - vec nous.

G. Se dé - robe à tes coups.

I. C'est tra - hir c'est tra - hir mon courroux.

B. C'est te per - dre perdre a - vec nous.

T. C'est te per - dre perdre a - vec nous.

B. Va tom - ber sous ses coups.

T. Va tom - ber sous ses coups.

B. Va tom - ber sous ses coups.

GESLER.

Peu-ple qu'on sere-ti-re Oule coupable ex-pi-re oule coupable ex-pi-re. J'en attes-te ce

RODOLPHE

Ils gardent le si-len - ce. Ils craignent ma ven-géan -
 - fer. Ils craignent sa ven-géan -
 Ils gardent le si-len - ce, Ils craignent sa ven-géan -
 Ils gardent le si-len - ce, Ils craignent sa ven-géan -
 As-su-rons en si-lence Les
 As-su-rons en si-lence Les
 As-su-rons en si-lence Les
 - ce.
 - ce.
 - ce.
 coups de la ven-géance.
 coups de la ven-géance.
 coups de la ven-géance.

The musical score is arranged in a standard format with vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are labeled S (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The piano part is shown in grand staff notation. The lyrics are in French and describe a scene of silence and fear, with a chorus of 'As-su-rons en si-lence' (Let us remain silent) and 'coups de la ven-géance' (blows of revenge). The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings.

All^o vivace. (♩=100)

JEMMY.

RODOLPHE.

GUILLAUME.

GESLER.

MATHILDE

SOPRANI.

TENORS

E - cou - tez

Su - bir — tant d'inso - len - ce, O tour

A - na - thème a Ges-ler.

Si

ff

Ah! fuy - ons Ges - ler!

la — sen - ten - ce: a - na - thème à Ges-ler!

- ments de l'en-fer ô — tour - mens de l'en-fer.

A - na -

l'un d'entr'eux s'a - van - ce qu'il tom - be sous le fer.

Vi - ve Ges-ler!

Vi - ve Ges-ler!

A - na -

A - na -

CH. de SOLDATS

CH. de SUISES

J. E - cou - tez

H. Su - bir tant d'in - so - len - ce O tour -

G.T. - thème à Ges - ler!

G. Si

S. - thème à Ges - ler!

T. - thème à Ges - ler!

VI. Ah fuy - ons Ges - ler

J. la - sen - ten - ce A - na - thème à Ges - ler

R. - ments de l'en - fer ô tour - ments de l'en - fer ô tour -

G. l'un d'en - treux s'a - van - ce Qu'il tom - be sous le fer Qu'il

S. Vi - ve Ges - ler vi - ve

T. Vi - ve Ges - ler vi - ve

M.
J.
R.
- ments ô tour - ments ô tour - ments de l'en - fer
G.T.
G.
tom - be qu'il tom - be qu'il tom - be sous le fer
I.
Vi - ve vi - ve vi - ve Ges - ler
B.
Vi - ve vi - ve vi - ve Ges - ler
S.
T.
B.
A
A
A
A

S. tant de vi-o - len - ce On ré -
 A. tant de vi-o - len - ce On ré -
 T. Su - bir tant d'inso - len - ce
 T. tant de vi-o - len - ce On ré -
 B. Su - bir tant d'inso - len - ce
 B. Su - bir tant d'inso - len - ce
 B. Su - bir tant d'inso - len - ce
 S. tant de vi-o - len - ce On ré -
 A. tant de vi-o - len - ce On ré -
 B. tant de vi-o - len - ce On ré -

S. - pond pardu fer A - na -
 A. - pond pardu fer A - na -
 T. O tour-ments de l'en-fer
 B. O tour-ments de l'en-fer
 R.H. O tour-ments de l'en-fer
 L.H. O tour-ments de l'en-fer
 S. - pond pardu fer A - na -
 T. - pond pardu fer A - na -
 B. - pond pardu fer

M
- thème à Ges - ler a - na -

J
- thème à Ges - ler a - na -

R
O tour-ments de l'en-fer ô tour-

G-T
A - na - thème à Ges - ler a - na -

G
On con-naî -

T
Vi - ve vi - ve

B
Vi - ve vi - ve

S
- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na -

T
- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na -

B
a - na - thème à Ges - ler a - na -

Piano accompaniment

S - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler
 A - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler
 R - ments de l'en - fer O tour-
 GT - thème à Ges - ler A - na-
 G tra Ges - ler
 T vi - ve Ges - ler
 B vi - ve Ges - ler
 S - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na-
 T - theme à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na-
 B - thème à Ges - ler a - na-

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, often consisting of sixteenth-note runs, and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

M
a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

J
a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

R
- ments de l'en - fer ô tour - ments de l'en - fer oui de l'en - fer

G-T
- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges -

G
On con - naî - tra Ges - ler on con - naî - tra Ges -

T
Vi - ve vi - ve vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler

B
Vi - ve vi - ve vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges -

- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

T
- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

B
- thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges -

Piano accompaniment

M
— Ges - ler a - na - thème a - na - thème

J
— Ges - ler a - na - thème a - na - thème

R
— ô tourments de l'en - fer ô tour - ments ô tour -

F
— ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

G
— ler on con - naî - tra on con - naî - tra

I
— vi - ve Ges - ler vi - ve vi - ve Ger - ler vi - ve Ges -

B
— ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve

S
— Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na -

I
— Ges - ler a - na - thème à Ges - ler a - na -

B
— ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à

M
à Ges - -

J
à Ges - -

H
- mens de l'en - fer de l'en - -

G-T
Ges - ler a - na - thème a - na - thème à Ges - -

G
Ges - ler on con-naî - tra on con-naî - tra Ges - -

T
- ler vi - ve vi - - - ve Ges - -

B
Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler Ges - -

S
- thème à Ges - ler à Ges - -

T
- thème à Ges - ler à Ges - -

B
Ges - ler a - na thème a - na - thème à Ges - -

Piano accompaniment

-ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème a - na -
 -ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème a - na -
 -feroui de l'en - fer ôtourmens de l'en - fer ô tour - ments
 -ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème a - na - thème a - na -
 -ler on con naî - tra Ges - ler on con - naî - tra on con - -
 -ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve vi - ve Ges - ler vi -
 -ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler
 -ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler
 -ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème à Ges - ler
 -ler a - na - thème à Ges - ler a - na - thème a - na - thème à Ges -

Musical score for a hymn, featuring ten vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are in French and repeat the phrase "Gessler" and "Agnus Dei". The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The piano part consists of a treble and bass clef with a complex rhythmic accompaniment.

M
thème _____ à

J.
thème _____ à

R.
ô tour - ments de l'en - fer _____ de

G.T.
- thème à Ges - ler a - na - thème a - na-thème à

G.
- naï - tra Ges - ler on con naï - tra on con-naï - tra

T.
- ve Ges - ler vi - ve vi - - - - ve

B.
vi - ve Ges - ler vi - ve Ges - ler vi - ve vi - ve

S.
a - na - thème à Ges - ler _____ à

T.
a - na - thème à Ges - ler _____ à

B.
- ler à Ges - ler a - na - thème a - na-thème à

M
- ler A-na-thè - - me à Ges-ler

J
- ler A-na-thè - - me à Ges-ler

R
- fer O tour-ments de l'en-fer

G-I
- ler A-na-thè - me a-na-thème à Ges-ler

G
- fer O tour-ments ô tour-ments de l'en-fer

T
- ler O tour-ments ô tour-ments de l'en-fer

B
- ler O tour-ments ô tour-ments de l'en-fer

S
- ler A-na-thè - me a-na-thème à Ges-ler

T
- ler A-na-thè - me a-na-thème à Ges-ler

B
- ler A-na-thè - me a-na-thème à Ges-ler

8¹

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines, including a prominent triplet of eighth notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with the sixteenth-note arpeggiated texture. The left hand features a more active melodic line with eighth-note patterns and rests, complementing the right hand's texture.

Third system of the piano score. The right hand maintains the sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand consists of sustained chords and a few moving notes, providing a steady harmonic foundation.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with the sixteenth-note arpeggiated texture. The left hand features a series of chords, some with a sharp sign indicating a key signature change or specific chord quality.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with the sixteenth-note arpeggiated texture. The left hand features a more active melodic line with eighth-note patterns and rests, complementing the right hand's texture.

ACTE IV.

Nº 19

RÉCITATIF, AIR et CHŒUR.

Maestoso. (♩ = 84)

PIANO

All° vivace. (♩ = 160)

p *f* *p* *f* *p*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with many slurs and accents, including a 'p' dynamic marking. The lower staff is a bass clef with a piano accompaniment consisting of chords and some moving lines.

The second system continues the piano accompaniment from the first system, with similar chordal textures and melodic fragments in both staves.

The third system shows a change in the bass line texture, with more prominent chords and some descending lines. The treble staff continues with its melodic line.

The fourth system features a more active bass line with some eighth-note patterns. The treble staff has some rests and then resumes its melodic line.

The fifth system is marked with a piano (*p*) dynamic in the treble staff and fortissimo (*ff*) in the bass staff. The bass line has a prominent, sustained chord.

The sixth system is also marked with piano (*p*) in the treble and fortissimo (*ff*) in the bass. The bass line continues with the sustained chord.

ARNOLD

RÉCIT.

Nem'abandonne point, es-poir de laven-

The seventh system includes a vocal line for Arnold, starting with the text "Nem'abandonne point, es-poir de laven-". The piano accompaniment is in the bass staff, marked with a piano (*p*) dynamic.

V

pas. Chas-sons u-neterreur se-crè-te, en-

A

- trons.

mf

V

Devant le seuil malgré moi je n'ar-

p

A

- rê-te; Mon père est mort je n'y rentre-rai pas.

f

Andantino (♩ = 46) dolce

p

f

ARNOLD.

- sile hé-ré-di-taire. Où mes yeux sou-vri-rent au jour, Hi-er en-

A - cor ton a - bri - tu - té-lai-re Of-frait un père à mon a - mour. J'appelle en

vain, dou-leur a - me - re J'appelle en vain, dou-leur a - mè - re! J'ap-

- pelle. Il n'entend plus ma voix - J'ap-pelle - il n'entend plus ma voix! Murs ché-

- ris qu'habi-tait mon pè-re, Je viens vous voir pour la dernière

fois! Je viens vous voir je viens vous voir pour la dernière fois! A-

-sile hé-ré-di-taire où mes yeux s'ou-vri-rent au jour, Murs ché-

- ris qu'habi-tait mon pè-re Je viens vous voir pour la dernière

fois! Je viens vous voir pour la dernière pour la der-niè-re fois!

a piacere

Allegro (♩ = 88)

TENORS

Vengean-ce, vengean-ce!

BASSES

Vengean-ce, vengean-ce!

pp

ARNOLD

Quel es-poir... j'en-tends des cris d'a - larmes .

vengean - ce, vengean-

vengean - ce, vengean-

Cesont mes compa-gnons, je les vois accou - rir.

- ce!

- ce!

ff

F
H

Guil-laume est prison-

Guil-laume est prison-

1.
B

- nier et nous som - mes sans armes Nous voulons tous - le secou - rir. Des

- nier et nous som - mes sans armes Nous voulons tous - le secou - rir. Des

1.
B

ar - mes! des ar - mes et nous saurons mou - rir. Des ar - mes!

ar - mes! des ar - mes et nous saurons mou - rir. Des ar - mes!

ARNOLD.

Dès long tems —

- rons — armons nos bras! cou - rons —

- rons — armons nos bras! cou - rons —

The first system consists of two vocal staves and a grand staff for piano. The vocal lines are in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system shows the piano accompaniment for the second vocal line. It continues the rhythmic and harmonic patterns established in the first system.

Plus de crainte inu - ti - le, Plus d'alarme sté -

The third system includes two vocal staves and a grand staff for piano. The vocal lines continue the lyrics. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines.

- ri - le: Ges - ler — tu pé - ri - ras! Pour

The fourth system includes two vocal staves and a grand staff for piano. The vocal lines continue the lyrics. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines.

toi, qui privés ma ten - dres - se De mon père et de ma mai -

The fifth system includes two vocal staves and a grand staff for piano. The vocal lines continue the lyrics. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines.

V
- tres - se. Esteas - sez _____ que le tré - pas esteas -

A
- sez _____ que le tré - pas!

T
Melc-thal, que ton espoir re-nais - se Melc-

B
Melc-thal, que ton espoir re-nais - se Melc-

T
- thal que ton espoir re-nais - se Enfin le glaive ar-me nos bras enfin le glaive ar-me nos

B
- thal que ton espoir re-nais - se Enfin le glaive ar-me nos bras enfin le glaive ar-me nos

T
bras en-fin le glai - ve ar - me nos bras Melc-thal

B
bras en-fin le glai - ve ar - me nos bras. Melc-thal

I
Melethal —

II
Melethal —

ARNOLD

A - mis, a - mis, se - con - dez — ma ven -

A

- gean - ce Si notre chef — est dans les fers, C'est à nous qu'appartient sa dé -

- fen - se d'Al-torf les chemins sont ou-verts. d'Al-torf les chemins sont ouverts. Suivez

A. moi, suivez moi! d'un mon - - stre per-fi - de Trom-

A. - pons l'es-pérance homi-ci - de Trom-pons l'es-pérance homi-ci - de: Ar-ra-

A. - chons Guil-laume à ses coups — Ar-ra-chons Guil-laume à ses coups!

T. D'un ty -

B. D'un ty - ran —

A. Aux com-bats!

T. - ran cru - el et per-fi-de, Trom - pons l'es-pérance homi-ci-de: Cet-te

B. — cru - el et per-fi-de Trom-pons — l'es-pérance homi-ci-de Cette tâche

A  aux combats!

T  tâche est di-gne de nous. Cet-te tâche est di-gne de nous. Trom -

B  — est di-gne de nous cet - te tâche — est di-gne de nous Trom-pons —

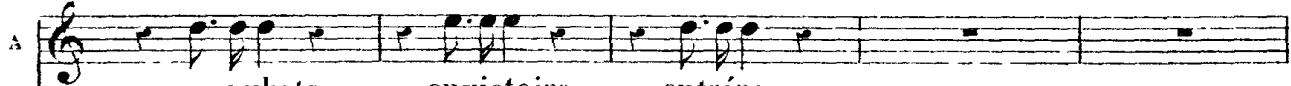


A  Sui - vez moi sur mes pas


T  - pons l'espérance homi - ci-de Cet-te tâche est di-gne de nous Sur ses

B  — l'espérance homi - ci-de Cet - te tâche — est di-gne de nous Sur ses



A  aux combats ou victoire ou tré pas.

T  pas aux combats ou vic-toire ou tré-pas. Melc-thal Melc-

B  pas aux combats ou vic-toire ou tré-pas. Melc-thal Melc-



I -thal

B -thal

ARNOLD

A-mis, a-mis, secon-dez ma ven-gan-ce Si notre

A. chef est dans les fers, C'est à nous qu'appartient sa dé-fen-se d'Al-

A. *sotto voce* torf les chemins sont ouverts. d'Altorf les chemins sont ouverts. Suivez moi, *sotto voce* suivez

T. *sotto voce* d'Altorf les chemins sont ouverts. *sotto voce* suivons-le,

B. d'Altorf les chemins sont ouverts. suivons-le.

A
 moi! d'un mon - stre per - fi - de Trom - pons l'es - pérance homi -
 Suivonsle! d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons
 Suivonsle! d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons

- ci - de Trom - pons l'es - pérance homi - ci - de Ar - rachons Guil - laume à ses
 l'es - pé - rance homi - ci - de Cet - te tâ - che cet - te tâche est di - gne de
 l'es - pé - rance homi - ci - de Cet - te tâ - che cet - te tâche est di - gne de

Un poco più mosso.
 coups Ar - rachons Guil - laume à ses coups. Trom - pons -
 nous oui cet - te tâche est di - gne de nous. oui d'un ty - ran cru - el et per -
 nous oui cet - te tâche est di - gne de nous. oui d'un ty - ran cru - el et per -

A — l'es - pé - rance homi - ci - de Ar - ra -

T - fi - de Trom-pons l'es - pé - rance homi - ci - de trompons l'es - pé - rance homi -

B - fi - de Trom-pons l'es - pé - rance homi - ci - de trompons l'es - pé - rance homi -

A - chons Guil - laume à ses coups Surmespas Auxcombats

T - ci - de Cet - te tâche est di - gne de nous Sur ses pas Auxcom-

B - ci - de Cet - te tâche est di - gne de nous Sur ses pas Auxcom-

A ou victoire outré pas Trompons l'es - pé - rance ho - mi - ci - de

T - bats ou victoire outré pas

B - bats ou victoire outré pas

ar - ra - chons ar - ra - chons Guil -
 oui cet - te tâche est digne est
 oui cet - te tâche est digne est

- laume à ses coups Trom - pons l'es - pé -
 di - gne de nous Oui d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons
 di - gne de nous Oui d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons

- rance homi - ci - de Ar - ra - chons Guil -
 l'es - pé - rance homi - ci - de Trompons l'es - pé - rance homi - ci - de Cet - te
 l'es - pé - rance homi - ci - de Trompons l'es - pé - rance homi - ci - de Cet - te

- laume à ses coups Surmes pas aux combats Ouvre victoire outre pas
 tâche est digne de nous Surmes pas aux combats Ouvre victoire outre pas
 tâche est digne de nous Surmes pas aux combats Ouvre victoire outre pas

Trompons l'es - pé - ran - ce ho - mi - ci - de Ar - ra - chons
 - pas Oui cet - te
 - pas Oui cet - te

ar - ra - chons — Guil - laume — à ses coups . Aux ar -
 tâche est digne est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de
 tâche est digne est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

- mes! aux ar - - mes! aux ar - -
 nous cet - te tâche est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de
 nous cet - te tâche est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

- mes.
 nous.
 nous.

All^o vivace (♩=100)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings *ff* and *p*.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings *ff* and *p*.

1^{re} SOPRANI.

CHŒUR de FEMMES

2^{es} et 3^{es} SOPRANI.

Où vas-

Où vas-

Vocal staves for the first system, including a soprano line and a choral line for women. The piano accompaniment is shown below the vocal staves.

-tu? la dou-leur té-ga-re. n'en - tends - tu pas

-tu? la dou-leur té-ga-re. n'en - tends - tu pas

Vocal staves for the second system, including two soprano lines with lyrics and piano accompaniment below.

HEDWIGE

Je veux voir Ges-ler je les suis
 nos en-ne-mis?
 nos en-ne-mis?

Et qu'obtiens-tu du bar-ba-re? la mort!
 Et qu'obtiens-tu du bar-ba-re? la mort!

je la dési-re je la dési-re. il triomphe et je vis Quand je n'ai plus de
 la mort!
 la mort!

II. - peux, quand je n'ai plus de fils! on parle!

JEMMY

Ma mè-re!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (II.) with lyrics: "- peux, quand je n'ai plus de fils! on parle!". The middle staff is a vocal line for a tenor (JEMMY) with lyrics: "Ma mè-re!". The bottom two staves are a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part.

II. cette voix douce et tendre! je crois l'entendre! C'est lui, c'est

J. ma mè-re!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (II.) with lyrics: "cette voix douce et tendre! je crois l'entendre! C'est lui, c'est". The middle staff is a vocal line for a tenor (J.) with lyrics: "ma mè-re!". The bottom two staves are a piano accompaniment. The piano part continues with the same accompaniment as the first system, with some melodic flourishes in the right hand. The dynamic marking *p* is still present.

II. lui! c'est mon en-fant! c'est mon en-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (II.) with lyrics: "lui! c'est mon en-fant! c'est mon en-". The middle and bottom staves are a piano accompaniment. The piano part features a more active bass line with frequent sixteenth-note patterns. The dynamic marking *p* is still present.

II. - fant! ô bon - heur!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for a soprano (II.) with lyrics: "- fant! ô bon - heur!". The middle and bottom staves are a piano accompaniment. The piano part features a very active bass line with frequent sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

H. *ô bon - heur! Mais hé -*

J. *ô bon - heur!*

H. *- las! Ton père ne suit point tes pas.*

J. *A son indigne chaîne il saura se sous-*

Mod^{to}

H. *O protectrice auguste et*

J. *- traire. De Mathilde espérons le secours tu té-lai-re.*

Mod^{to}

H. *chère! Surmoné - poux tu veil-le - ras.*

ff

N° 20.

TRIO.

Andantino. (♩ = 84)

MATHILDE

PIANO.

f *p*

Je rends à

votre a - mour un fils di - gne de vous.

Ce fils, malgré son â - ge, Est grand par son cou - ra - ge; Et

quand ma voix pré - sa - ge Un terme à vos dou - leurs, Ce n'est qu'un justehom - ma - ge Of -

M.  - fert à vos mal-heurs Of-fert _____ à vos _____ mal-heurs.

J.  Ma -

M.  jerends à votre a-mour un fils di-

J.  - thilde à nos châ-lets pro-met des jours plus doux.

M.  - gne de vous. Ce fils ce fils _____ malgré son

J.  Du Ciel_ après l'o-ra-ge Elle est_ pour nous l'i-ma-ge; Et quand sa voix pré-

M
 â - ge Est grand parson cou - ra - ge Ce fils — est grand
 J
 - sa - ge Un terme à nos dou - leurs, Les - poir — prendson lan - ga - ge Et

M
 Ce n'est qu'un hom - ma - ge à vos mal -
 J
 vient sécher nos pleurs Et vient — se - cher — nos

M
 - heurs. Ce n'est qu'un hom - ma - ge ce n'est
 J
 pleurs. Mathilde à nos châ - lets
 HEDWIGE.
 Ma - thilde à nos châ - lets pro - met des

M. qu'un hom - ma - ge Offert
 J. promet des jours plus doux l'espoir
 H. jours plus doux. Du ciel, après lo - ra - ge Elle

M. offert à vos mal -
 J. l'espoir — prend son lan - ga - ge Et vient sécher nos
 H. Est — pour nous li - ma - ge; Et quand sa voix pré - sa - ge Un terme à nos dou -

M. - heurs of - fert — of - fert — ce
 J. pleurs et vient — et vient l'es -
 H. - leurs, l'es - poir prend son lan - ga - ge Et vient sécher nos pleurs

V n'est qu'un hom-ma-ge à vos mal-heurs Ce
 J -poir vient l'es-poir vient sé-cher nos pleurs Les
 II et vient sé-cher pleurs Les - poir prend son lan-

V - n'est ce n'est qu'un hom - ma - ge Of -
 J -poir prend son lan - ga - ge Et
 II - gage et vient sé - cher nos pleurs. l'es - poir prend son lan-

V - fert of - fert à vos mal-heurs of-fert à vos mal-
 J - vient et vient sé-cher nos pleurs et vient sé - cher nos
 II - gage et vient sé - cher nos pleurs et vient sé - cher nos

M. - heurs Un hommage un hommage à vos mal - heurs.

J. pleurs vient sé - cher sé - cher nos pleurs.

II. pleurs vient sé - cher sé - cher nos pleurs. Les -

ff

M. Ce n'est ce n'est qu'un hom - ma - ge

J. Les - poir prend son lan - ga - ge

II. - poir. prend son lan - gage Et vient sé - cher nos pleurs. Les -

M. Of - fert of - fert a vos mal - heurs of - fert à

J. Et vient et vient sé - cher nos pleurs et vient sé -

II. - poir prend son lan gage Et vient sé - cher nos pleurs et vient sé -

M. vos mal-heurs un hommage un hommage à vos mal-
 J. - cher nos pleurs vient sé-cher sé-cher nos
 H. - cher nos pleurs vient sé-cher sé-cher nos

M. - heurs a vos mal-heurs
 J. pleurs et vient
 H. pleurs et vient sé-cher nos pleurs et vient sé-cher

M. à vos mal-heurs.
 J. sé-cher nos pleurs.
 H. sé-cher nos pleurs

col canto

PRIÈRE, SCÈNE et FINALE

RÉCIT.

HEDWIGE.

Quoi dans nos maux acceptant un partage, Vous demeurez sur ce triste ri-

PIANO.

MATHILDE.

De Guillau-me cap -

-va-ge, Vous l'or-ne-ment, vous l'orgueil d'u-ne cour.

-tif je veux ê-tre l'ô-tage Et ma présence i-ci répond de son re-tour.

Son re-

-tour! n'est-ce point une es-pé-ran-ce vaine: d'Al-torf que ne l'ar-rachons


M.  Sur le lac on l'en - traîne.

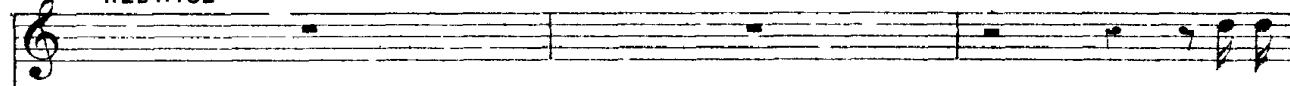
JEMMY  Il n'est plus dans Al - torf.


H.  nous?  Sur le lac!



Allegro (♩ = 88)

pp 

HEDWIGE  Et dé -



H.  - jà l'ouragan se déchaîne, Partout la mort pour mon é - poux!



f

JEMMY.

Quel souvenir mé-clai-re! Réparons un oubli fa-

ff

-tal; Que de la li-ber-té brille enfin le si-gnal! sauver mon père.

HEDWIGE.

Qu'espères-tu?

f

Tout un peuple se lève à ce feu tu-té-laire Et quels que soient les bords où Gesler descen-

-dra, L'vengeance l'y re-ce-vra!

ff *p*

MATHILDE

Quel bruit e-

f *ff*

Detailed description: This system shows the first vocal line for Mathilde and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *ff*.

- clate sur nos têtes?

MEDWIGE.

C'est la mort qui s'a-vance à la voix des tem-pêtes,

ff *ff*

Detailed description: This system contains two vocal lines and piano accompaniment. Mathilde's line continues from the previous system. Hedwige's line begins with a vocal phrase. The piano accompaniment continues with chords and some melodic movement. Dynamics include *ff*.

Guillau - me pé - ri - ra!

p *f*

Detailed description: This system features Hedwige's vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment includes a piano (*p*) section with a rhythmic pattern and a fortissimo (*f*) section with a more active accompaniment.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

smorz: *p*

HEDWIGE

And^{te} (♩ = 72) *pp*

Toi qui du

H. fai - ble es lès-pé - ran - ce, Sau - ve Guil - lau - me,

H. ô pro - vi - den - ce! Dans leurs pro - jets, dans leur ven -

H. -gean - ce Trompe et con - fonds nos en - ne -

H
- mis: Bri - se le joug qui nous op-

The first system of music consists of a vocal line (marked 'H') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the word '- mis:'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the treble line.

H
- pri - me; Dans l'op - pres - seur — pu - nis le

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'op - pres - seur'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

MATHILDE
dolce Sau - ve Guil - lau - me!
cri - - me Sau - ve Guil - lau - me! il meurt vic -

The third system is labeled 'MATHILDE'. It features a vocal line with the instruction '*dolce*'. The vocal line includes the words 'Sau - ve Guil - lau - me!' and 'cri - - me Sau - ve Guil - lau - me! il meurt vic -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M
il — meurt vic - ti - me De — son a -
H
- ti - me De — son a - mour de — son a -

The fourth system features two vocal lines, 'M' and 'H', and a piano accompaniment. The 'M' vocal line has the words 'il — meurt vic - ti - me De — son a -'. The 'H' vocal line has the words '- ti - me De — son a - mour de — son a -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M - mour pour son

U - mour pour son

M pa - - - ys. oui

H pa - - - ys. oui

M - pour son pa - ys Sau - ve Guil-lau-me!

H pour son pa - - - ys

CHOEUR
1^o SOPRANO Sau - ve Guil-lau - me! il meurt vic-

2^o SOPRANO. Sau - ve Guil-lau - me! il meurt vic-

M. il meurt vic - ti - me De son a -
H. De son a - mour De son a -
1^{er}S. - ti - me De son a - mour pour son pa -
2^dS. - ti - me De son a - mour pour son pa -

M. mour pour son
H. mour pour son
1^{er}S. - ys
2^dS. - ys

M. pa - - ys . oui
H. pa - - ys . oui
1^{er}S. pa - - ys . oui
2^dS. pa - - ys . oui

M — pour son pa - ys — — — — —

H pour son pa - - - ys — — — — —

S son pa - ys De son a - mour — — — — —

T son pa - ys De son a - mour — — — — —

M *dolce.* de son a - mour_

H de son a - mour_

S — — — — — pour son pa - ys. de son amour_

T — — — — — pour son pa - ys de son amour_

ff

M *a piacere*
pour son pa -
H pour son pa -
F pour son pa - ys pa -
S pour son pa - ys pa -
Piano accompaniment

M - ys.
H - ys.
F - ys.
S - ys.

Piano accompaniment

Piano accompaniment

Allegro.

Suivez-moi! suivez-moi! Guil-

-laume sur ces rives, Par la tem-pête est re-jeté. Ses

mais ces-sent d'être cap-ti-ves: Le gou-ver-nail cède à sa vo-lon-

HEDWIGE.
-té. Si Guil-lau-me, malgré l'o-ra-ge, Peut appro-

MATHILDE.
-cher de ce ri-va-ge, Je ré-ponds de sa li-ber-té. All^o Courons à

All^o (♩ = 88)

M
lui Courons à lui.
MEDWIGE
Courons à lui.
LEUTHOLD
Courons à lui.

All^o
pp

cresc

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs, particularly in the right hand.

The second system continues the piece with similar complexity. It includes various rhythmic patterns and melodic lines across both staves, with frequent use of slurs and ties.

The third system shows a continuation of the intricate musical texture. The right hand has a prominent melodic line with many slurs, while the left hand provides a steady accompaniment.

The fourth system features a mix of melodic and harmonic elements. The notation includes many beamed notes and slurs, indicating a fast or complex passage.

The fifth system continues the musical development. It shows a variety of rhythmic values and melodic contours in both hands.

The sixth system includes some more complex rhythmic patterns and melodic lines. The notation is dense with many notes and slurs.

The seventh and final system on the page concludes the piece. It features a mix of melodic and harmonic elements, ending with a final cadence.

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and chordal textures.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with various melodic and harmonic elements.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the piece's accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment, characterized by more intricate melodic lines in both hands.

Fifth system of piano accompaniment, featuring dense chordal structures and flowing melodic passages.

JEMMY.

First vocal line for Jemmy, showing a melodic phrase with a fermata.

Mon père!

HEDWIGE.

First vocal line for Hedwige, featuring a melodic line with a fermata.

Je te revois!

ô re-tour plein de char-mes!

Sixth system of piano accompaniment, providing harmonic support for the vocal entries.

f *smorz*

JEMMY

A dé-

GUILLAUME

Quelle flamme brille à mes yeux?

p

- faut d'un bûcher d'alarmes, Moi même j'embrasai le toit de nos a - yeux, Mais du

f

moins j'ai sauvé tes ar - mes.

GUILLAUME. (saisissant l'arc et les fleches)

Ges-ler tu peux ve - nir.

f

All^o vivace. (♩ = 116)

CHŒUR.

TENORS.

En vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce. En

BASSES!

En vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce. En

GESLER

Qu'il ne trou - ve sa

T

vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.

B

vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.

G

grâ-ce Que dans le coup mortel. Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

T

Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

B

Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

HEDWIGE

C'est lui!

dans le coup mortel.

dans le coup mortel.

dans le coup mortel.

JEMMY.

C'est lui!

C'est lui!

RECIT

Retirez-vous; Que la Suisse res-

C'est lui!

C'est lui!

CHOEUR de FEMMES

-pi - re! à toi, Ges - ler

j'ex - pi - - re!

All^o vivace.

ff

JEMMY.

HEDWICE.

TENORS

BASSES

CHŒUR

Sa mort — termine enfin nos

O jour de dé - li - vran - ce! Sa mort — termine enfin nos

C'est la flè - che de Tell!

C'est la flè - che de Tell!

MATHILDE.

Rien n'a pule soustraire autrait de l'avengance, Ses ri-

maux.

maux.

De Dieu reconnais l'assis-tance

All^o vivace.

chesses ni sa puissance, Ses supplices ni ses bour-reaux.

RÉCIT

WALTER.

Ac cessignaux de flamme en fin cessons de craindre Il faut du sang pour les é-

- teindre, Il faut le sang de l'opprimeur. Mais que vois je, Guil-laume! il est libre, ô bon.

GUILLAUME.

Que veux-
-heur! Volons vers le ty - ran.

-tu? Dans le lac va chercher sa tombe.
Qu'il succombe!

JEMMY.

HEDWIGE

Hon - neur — hon -
Hon - neur — hon -

MATHILDE

J
H
WALTER

- neur au bras li-bé-ra - teur Hon -
- neur au bras li-bé-ra - teur Hon -

CHOEUR de SUISSES.
SOPRANI.
TENORS.
BASSES.

Hon -
Hon -
Hon -

cresc *ff*

M
J

- neur hon - neur au bras li-bé-ra - teur.

H
W

- neur hon - neur au bras li-bé-ra - teur.

S
F

- neur hon - neur au bras li-bé-ra - teur.

B

- neur hon - neur au bras li-bé-ra - teur.

GUILLAUME.

Point de vaine espérance, Tant que d'Altorf les créneaux orgueilleux Commanderont à notre obéis-

ARNOLD.

Tu n'as plus à former de vœux, Altorf est en - sance.

MATHILDE

JEMMY

HEDWIGE

ARNOLD.

GUILLAUME

WALTER

SOPRANI

TENORS

BASSES

CHOEUR.

Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 no - tre puissance. Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -
 Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

M
-torf est en no - tre puis - sance.

J
-torf est en no - tre puis - sance.

II
-torf est en no - tre puis - sance.

A
RÉCIT
-torf est en no - tre puis - sance. Pourquoi ta présence, ô mon père! Manquet-elle au bon-

G.T.
W.
-torf est en no - tre puis - sance.

S
-torf est en no - tre puis - sance.

T
-torf est en no - tre puis - sance.

B
-torf est en no - tre puis - sance.

All^o maestoso. (♩=92)

A
-heur de l'Hel - vésie en - tiè - re.

Piano introduction consisting of two staves. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

GUILLAUME.

Tout change et grandit en ces

Vocal line for Guillaume. The lyrics are "Tout change et grandit en ces". The music includes a triplet of eighth notes on the word "change". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

lieux. Quel air

Second vocal line for Guillaume. The lyrics are "lieux. Quel air". The music features three triplet markings over eighth notes. The piano accompaniment remains consistent with the previous section.

HEDWIGE.

pur! quel jour ra-di-

Vocal line for Hedwige. The lyrics are "pur! quel jour ra-di-". The music features a long melisma over the word "ra-di-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment.

JEMMY.

Au loin quel ho ri-zon im-

- eux!

Vocal line for Jemmy. The lyrics are "Au loin quel ho ri-zon im- eux!". The music features a long melisma over the word "im-". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment.

-men - se!

ARNOLD

Oui, la na-tu - re sous nos

This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics '-men - se!' and a piano line. The second system has a vocal line with the lyrics 'Oui, la na-tu - re sous nos' and a piano line. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

yeux Dé - rou - le sa ma - gni - fi -

This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics 'yeux Dé - rou - le sa ma - gni - fi -' and a piano line. The fourth system has a vocal line and a piano line. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chordal accompaniment.

-cen - - ce.

GUILLAUME

A nos ac - cens re - li - gi -

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics '-cen - - ce.' and a piano line. The sixth system has a vocal line with the lyrics 'A nos ac - cens re - li - gi -' and a piano line. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chordal accompaniment.

-eux, Li - ber - té, re - des - cends des

This system contains the seventh and eighth systems of music. The top system has a vocal line with the lyrics '-eux, Li - ber - té, re - des - cends des' and a piano line. The eighth system has a vocal line and a piano line. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chordal accompaniment.

G-T
 cioux Et que ton rè-gne re-com -

G-T
 -men - - ce! Liber-té, re-descends des

MATHILDE.
 Et que ton rè-gne re-com -

JEMMY.
 Et que ton rè-gne re-com -

HEDWIGE.
 Et que ton rè-gne re-com -

ARNOLD.
 Et que ton rè-gne re-com -

WALT.
 Et que ton rè-gne re-com - men - - ce!

Et que ton rè-gne re-com - men - - ce!

G-T
 cioux Et que ton rè-gne re-com -

SOPRANI.
 Et que ton rè-gne re-com -

TENORS.
 Et que ton rè-gne re-com -

BASSES.
 Et que ton rè-gne re-com -

Et que ton rè-gne re-com -

cresc.

CHOEUR de SUISSES.

M
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

S
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

A
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

T
Et que ton rè-gne re-com - men - - ce

C.A.
Et que ton rè-gne re-com - men - - ce

B
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

C.A.
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

B
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

Piano accompaniment



M.
- men - - ce! li - ber -

J.
- men - - ce! li - ber -

H.
- men - - ce! li - ber -

A.
li - ber - té li - ber -

C.A.
li - ber - té li - ber -

C.T.
- men - - ce! li - ber - té li - ber -

S.
- men - - ce! li - ber -

T.
- men - - ce! li - ber -

B.
- men - - ce! li - ber -

ff

M
- té re - des - cends des

J
- té re - des - cends des

H.
- té re - des - cends des

A.
- té re - des - cends des

W.
- té re - des - cends des

G-T
- té re - des - cends des

S
- té re - des - cends des

T
- té re - des - cends des

B.
- té re - des - cends des

Piano accompaniment: A rhythmic pattern of eighth notes in both hands, with a key signature of one sharp (F#).

M.
cieux li - ber -

J.
cieux li - ber -

H.
cieux li - ber -

A.
cieux li - ber - té li - ber -

V.
cieux li - ber - té li - ber -

G-T.
cieux li - ber - té li - ber -

S.
cieux li - ber -

T.
cieux

B.
cieux

Piano accompaniment with arpeggiated chords.

S
- té re - des -

A
- té re - des -

T
- té re - des -

B
- té re - des -

C
- té re - des -

I
Li - ber - té re - des -

B
Li - ber - té re - des -

Piano accompaniment with rhythmic eighth-note patterns in both hands.

M
- cends des cieux!

J
- cends des cieux!

H
- cends des cieux!

A
- cends des cieux!

W
- cends des cieux!

G
- cends des cieux!

S
- cends des cieux!

T
- cends des cieux!

B.
- cends des cieux!

Musical score for piano accompaniment, showing two staves with complex rhythmic patterns.